



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG14040A/B/C/D  
Version: 01/2026

IAN 536946\_2507



# TRONIC®



## BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER / BLUETOOTH® SPEAKER / ENCEINTE BLUETOOTH® FREEWAY/KONG STRONG/ KONG STRONG ZERO/FREEWAY ZERO

(DE) (AT) (BE) (CH)

### BLUETOOTH®- LAUTSPRECHER

Bedienungs- und  
Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### BLUETOOTH® SPEAKER

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### ENCEINTE BLUETOOTH®

Instructions d'utilisation et  
consignes de sécurité

(NL) (BE)

### BLUETOOTH®-SPEAKER

Bedienings- en  
veiligheidsinstructies

(PL)

### GŁOŚNIK BLUETOOTH®

Wskazówki dotyczące obsługi i  
bezpieczeństwa

(CZ)

### BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Pokyny pro obsluhu a  
bezpečnostní pokyny

(SK)

### BLUETOOTH® REPRODUKTOR

Pokyny pre obsluhu a  
bezpečnostné pokyny

(ES)

### ALTAVOZ BLUETOOTH®

Instrucciones de utilización y de  
seguridad

(DK)

### BLUETOOTH® HØJTALER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

### ALTOPARLANTE BLUETOOTH®

Indicazioni per l'uso e per la  
sicurezza

(HU)

### BLUETOOTH®- HANGSZÓRÓ

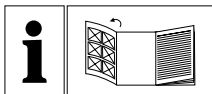
Kezelési és biztonsági utalások

IAN 536946\_2507

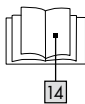
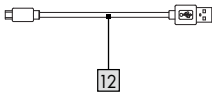
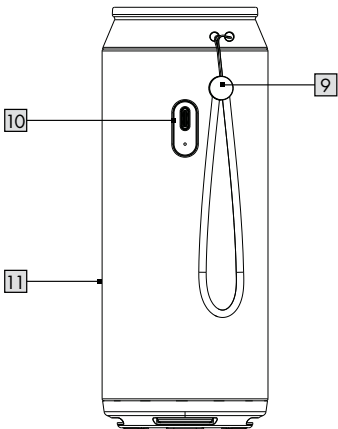
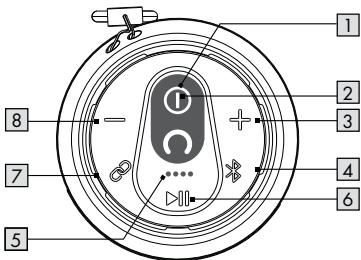
(DE) (BE) (NL)

(CZ) (FR) (PL)

(SK) (ES)



DE/AT/BE/CH			
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite		5
<hr/>			
GB/IE			
Operation and safety notes	Page		35
<hr/>			
FR/BE			
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page		60
<hr/>			
NL/BE			
Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina		90
<hr/>			
PL			
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona		118
<hr/>			
CZ			
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana		150
<hr/>			
SK			
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana		176
<hr/>			
ES			
Instrucciones de utilización y de seguridad	Página		204
<hr/>			
DK			
Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side		232
<hr/>			
IT			
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina		259
<hr/>			
HU			
Kezelési és biztonsági utalások	Oldal		286
<hr/>			







<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b>	Seite	6
<b>Einleitung</b>	Seite	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	10
Markenrechtliche Hinweise	Seite	11
Lieferumfang	Seite	12
Teilebeschreibung	Seite	12
Technische Daten	Seite	13
<b>Sicherheit</b>	Seite	14
<b>WARNUNG!</b>		
Sicherheitshinweise für integrierte Akkus	Seite	16
<b>Vor dem Gebrauch</b>	Seite	19
Laden	Seite	19
<b>Verwendung des Produkts</b>	Seite	21
Beschreibung der LED-Anzeigen	Seite	21
Herstellen einer Bluetooth®-Verbindung	Seite	23
Tastenfunktionen	Seite	24
<b>Reinigen</b>	Seite	27
<b>Lagerung bei Nichtgebrauch</b>	Seite	27
<b>Fehlerbehebung</b>	Seite	27
<b>Entsorgung</b>	Seite	28
<b>Vereinfachte EU Konformitätserklärung</b>	Seite	32
<b>Garantie</b>	Seite	32
Abwicklung im Garantiefall	Seite	33
Service	Seite	34

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, auf der Verpackung sowie auf dem Produkt werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ weist auf eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ weist auf eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „ACHTUNG“ weist auf mögliche Sachschäden hin.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.




Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, dass geeignete Schutzhandschuhe zu tragen sind! Befolgen Sie die Anweisungen dieses Warnhinweises, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.



Dieses Symbol bedeutet, dass die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts beachtet werden muss.



Dieses Symbol zeigt an, wo sich der versteckte USB-Anschluss befindet, über den Sie den integrierten Akku aufladen können.

	<p><b>WARNUNG!</b>  <b>EXPLOSIONSGEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Wort „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR“ weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und möglichen Sachschäden führen. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Warnhinweis, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder Sachschäden zu vermeiden!</p>
<p><b>IP67</b></p>	<p>Sie können den Lautsprecher auch in staubigen oder sandigen Umgebungen verwenden, ohne dass die internen Bauteile beschädigt werden. Er ist zudem bis zu 30 Minuten lang gegen Eintauchen in 1 m tiefes Wasser geschützt.</p>
<p><b>CE</b></p>	<p>Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
<p><input type="checkbox"/></p> <p><input type="checkbox"/></p>	<p>Sicherheitshinweise  Gebrauchsanweisung</p>



Anmerkung: USB-Typ-C-Ladegerät nicht inbegriffen

Die vom Ladegerät gelieferte Leistung muss zwischen mindestens 12 Watt, die das Funkgerät benötigt, und maximal 18 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.



## **BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER**

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 536946\_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Bei diesem BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER (im Folgenden als „das Produkt“ bezeichnet) handelt es sich um ein elektronisches Gerät für Endverbraucher. Er dient zur Wiedergabe von Audio-Material, das über Bluetooth abgespielt werden kann.

Jede andere Verwendung gilt als unzulässig. Jegliche Ansprüche, die sich aus einer unsachgemäßen Verwendung oder einer unerlaubten Veränderung des Lautsprechers ergeben, werden als unberechtigt angesehen. Jede derartige Nutzung erfolgt auf eigene Gefahr. Dieses Produkt darf nur für den privaten Gebrauch und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden.

## ● **Markenrechtliche Hinweise**

- USB<sup>®</sup> ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth<sup>®</sup>-Wortmarke und die zugehörigen Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. Die Auracast<sup>™</sup>-Wortmarke und -Logos sind Handelsmarken der Bluetooth SIG, Inc. Die Nutzung dieser Marken durch die OWIM GmbH & Co. KG erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Das Tronic Markenzeichen und der Markennamen sind das Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer.

## ● **Lieferumfang**

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den Händler.

- 1 Bluetooth®-Lautsprecher Rhythm go
- 1 Ladekabel (USB Typ C auf USB Typ A)
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Quick-Start-Guide

## ● **Teilebeschreibung**

- 1  Ein-/Ausschalttaste
- 2 LED (Bluetooth / Auracast)
- 3  Taste (Lautstärke erhöhen / Weiter)
- 4  Bluetooth-Taste
- 5 LED (Akku-Ladeanzeige)
- 6  -Taste (Wiedergabe / Pause)
- 7  -Auracast-Taste
- 8  -Taste (Lautstärke verringern / Zurück)
- 9 Trageschleife
- 10 USB-Typ-C-Ladebuchse
- 11 Lautsprecher
- 12 USB-Kabel (Typ A auf Typ C)
- 13 Schnellstartanleitung
- 14 Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

USB-C-Eingang:	5 V $\overline{=}$ , 3000 mA
Akkubetrieb:	2 wiederaufladbare Lithium-Ionen-Akkus zu 3,7 V $\overline{=}$ mit je 2600 mAh, 19,24 Wh (Der Akku ist nicht austauschbar.)
Musikausgabe:	30 W RMS
Kabelloser Standard:	Bluetooth® 5.4
Frequenzbereich:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth- Reichweite:	ca. 10 m
Max. übertragene Leistung:	< 20 mW
Ladebuchse:	USB (Typ-C) 66 x 169 mm
Maße:	(Durchm. x L)
Gewicht:	467 g
IP-Schutzklasse:	IP67
Betriebsbedingungen:	0 °C - 35 °C, 40 % - 85 % rel. Luftfeuchtigkeit
Lagertemperatur:	-20 °C bis 45 °C
Betriebsdauer:	12 Stunden Musikwiedergabe (bei mittlerer Lautstärke)
Ladedauer:	3 Stunden

Bluetooth®-Protokolle:

AVRCP (Fernsteuerung wichtiger Audiofunktionen über das Mobiltelefon),  
A2DP (drahtlose Audioübertragung)



## Sicherheit

Dieses Kapitel enthält wichtige Sicherheitsinformationen für den Umgang mit dem Produkt. Unsachgemäße Verwendung kann zu Personen- und Sachschäden führen. Bitte machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit allen Sicherheits- und Gebrauchshinweisen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt weitergeben, geben Sie bitte auch alle Unterlagen mit!

### **GEFAHR!**

- **LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

### **GEFAHR!**

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!**  
Verpackungsmaterial (z. B. Folie oder Styropor) darf nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen

benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠️ WARNUNG!**

**EXPLOSIONSGEFAHR!**

- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts, es besteht Explosionsgefahr! Das Produkt hat keine internen Teile, die gewartet werden müssen.
- Das Produkt darf nicht an einem PC oder Notebook aufgeladen werden.

**⚠️ WARNUNG!**

**Funktstörungen?**

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Wartungsräumen oder in der Nähe von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übertragenen Funksignale könnten die Funktionsfähigkeit empfindlicher elektronischer Geräte beeinträchtigen.

Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren entfernt, da die elektromagnetische Strahlung die Funktion von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann. Die gesendeten Funkwellen können


Störungen bei Hörgeräten verursachen. Stellen Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien) auf, wenn die drahtlosen Komponenten eingeschaltet sind, da die ausgesendeten Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.

**i HINWEIS:** Bei der Verwendung des Produkts wird empfohlen, dass ALLE Kabel (USB) kürzer als 3 Meter sind, um Störungen zu vermeiden.



## **WARNUNG!** **Sicherheitshinweise für integrierte Akkus**

- Das Produkt darf während des Ladevorgangs nicht abgedeckt werden.
- Wenn Flüssigkeiten aus dem Produkt austreten, dürfen diese nicht mit der Haut, den Augen oder den Schleimhäuten in Berührung kommen, es besteht die Gefahr von Verätzungen. Entsprechende Schutzhandschuhe sind zu verwenden.
- Wenn die Haut, die Augen oder die Schleimhäute mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind, müssen die betroffenen Stellen mit Wasser ausgewaschen und sofort ein Arzt aufgesucht werden.

- Beachten Sie die Verwendungsbeschränkungen und -verbote für akkubetriebene Produkte in Situationen, die gefährlich sein können, wie z. B. an Tankstellen, Flughäfen, Krankenhäusern usw.
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Kontakt mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie in einem solchen Fall stets geeignete Schutzhandschuhe.

### **ACHTUNG! GEFAHR VON SCHÄDEN**

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Der Akku ist nicht austauschbar.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch! Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn Sie eine Beschädigung des Geräts oder des Ladekabels feststellen!
- Wenn Sie während des Gebrauchs etwas Ungewöhnliches bemerken (z. B. ungewöhnliche Geräusche, seltsamer Geruch oder Rauch), schalten Sie das Produkt sofort aus und ziehen Sie alle Kabel ab. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr.

- Der Akku des Produkts darf nur in trockenen Umgebungen geladen werden, da das Produkt nicht gegen Spritzwasser geschützt ist. Bitte beachten Sie auch die Gebrauchsanweisung des Ladegerätherstellers.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können zur Kondensation im Inneren des Produkts führen. In diesem Fall sollten Sie das Produkt einige Zeit akklimatisieren lassen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder offenes Feuer auf oder neben das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Produkten, die Wärme abstrahlen!
- Das Produkt darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch hohen Temperaturen ausgesetzt werden.
- Lassen Sie das Produkt an heißen Tagen nicht in einem Fahrzeug liegen. Hohe Temperaturen können das Produkt irreversibel beschädigen und in einigen Fällen sogar zum Brennen bringen.

### **ACHTUNG!**

Die Reichweite der Funkwellen hängt von den Umgebungsbedingungen ab. Im Falle einer drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte die Daten erhalten. Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht

verantwortlich für Störungen von Rundfunk- oder Fernsehgeräten, die auf eine unautorisierte Veränderung des Produkts zurückzuführen sind. Die OWIM GmbH & Co. KG übernimmt ferner keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln und Geräten, die nicht von OWIM vertrieben werden. Der Benutzer des Produkts ist in vollem Umfang für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch eine solche unbefugte Veränderung des Produkts verursacht werden, sowie für den Austausch solcher Geräte.

## ● Vor dem Gebrauch

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Inhalt der Verpackung vollständig und unbeschädigt ist!
- Stellen Sie das Produkt zum Betrieb auf eine ebene und gleichmäßige Fläche.

## ● Laden

- Der integrierte Akku muss vor der ersten Inbetriebnahme aufgeladen werden.

**i HINWEIS:** Das Produkt darf nicht über den USB-Anschluss von Notebooks o. Ä. aufgeladen werden. Zum Laden des Akkus darf nur ein geeignetes USB-Netzteil verwendet werden.

- Bei niedrigem Akkustand ertönt 30 Minuten vor dem automatischen Abschalten des Lautsprechers ein Hinweiston und die LED **5** blinkt.

Laden Sie den Akku auf, um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden.

- Bei niedrigem Ladezustand des integrierten Akkus erhalten Sie ca. 30 Minuten vor der automatischen Abschaltung des Lautsprechers ein Signalton; gleichzeitig blinkt die LED. Laden Sie den Akku dann schnellstmöglich wieder auf.
- Die Betriebsdauer des Produkts beträgt bei voller Ladung ca. 12 Stunden im Musikwiedergabemodus; sie hängt jedoch von der Lautstärke und dem Alter des Akkus ab.
- Stecken Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels **12** in die USB-C-Ladebuchse **10** am Produkt. Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels **12** in den USB-Anschluss eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten).

**i HINWEIS:** Die LED **5** leuchtet auf und blinkt während des Ladevorgangs. Anschließend leuchtet sie erneut auf, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Die Ladezeit für einen leeren Akku beträgt ca. 3 Stunden.

**i HINWEIS:** Das Produkt kann auch während des Ladevorgangs verwendet werden. Bei gleichzeitiger Nutzung verlängert sich jedoch die Ladezeit mindestens auf das Doppelte.

- Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels **12** vom Produkt ab.

## ● Verwendung des Produkts

- Drücken Sie die **1**-Taste **1**, bis die LED **5** weiß blinkt und eine Signaltonfolge ertönt. Das Produkt versucht nun, eine Verbindung mit dem Wiedergabegerät (z. B. Smartphone oder Computer) herzustellen.


## ● Beschreibung der LED-Anzeigen

Power ON/OFF	Status	LED-Farbe
Einschalten	Einschalten	LED <b>2</b> blinkt einmal pro Sekunde blau.
	Bluetooth-Verbindung	<p><b>Bluetooth-Kopplungsmodus:</b> LED <b>2</b> blinkt einmal pro Sekunde blau.</p> <p><b>Bluetooth gekoppelt:</b> LED <b>2</b> leuchtet durchgehend blau.</p>

Auracast-Verbindung	<p>Aktivieren: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> leuchtet durchgehend blau, LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> leuchten nacheinander von links nach rechts auf (Dauer: 2 Sek.).</p> <p>Deaktivieren: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> leuchtet durchgehend blau, LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> erlöschen nacheinander von rechts nach links (Dauer: 2 Sek.).</p> <p><b>Kopplungsmodus:</b> Slave-Gerät: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> blinkt weiß.</p> <p><b>Kopplung erfolgreich:</b> Master-Gerät: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> leuchtet durchgehend blau. Slave-Gerät: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> leuchtet durchgehend weiß.</p>
Laden	<p>LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> leuchtet auf und blinkt.</p> <p>75 - 100 % ● ● ● ●</p> <p>50 - 75 % ● ● ●</p> <p>25 - 50 % ● ●</p> <p>5 - 25 % ●</p>
Schwache Batterie	LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> eine LED blinkt.

AUS	Laden	LED <b>2</b> ist aus, LED <b>5</b> blinkt und leuchtet auf, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
-----	-------	---




## ● Herstellen einer Bluetooth®-Verbindung



- Schalten Sie das Wiedergabegerät ein und vergewissern Sie sich, dass der Bluetooth®-Modus aktiviert ist.
- Drücken Sie am Gerät die -Taste **4** für 2 Sekunden, bis die LED **2** blau blinkt und eine Signaltönefolge ertönt. Das Produkt versucht nun, eine Verbindung mit dem Wiedergabegerät (z. B. Smartphone oder Computer) herzustellen.
- Die Produktkennung auf dem Wiedergabegerät lautet: „Freeway Speaker (HG14040A), Kong Strong Speaker (HG14040B), Kong Strong Zero Speaker (HG14040C), Freeway Zero Speaker (HG14040D)“. Auf dem Wiedergabegerät „AKZEPTIEREN“ Sie die Verbindung. Bitte beachten Sie die Anforderungen der Software auf dem Wiedergabegerät.
- Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die LED **2** blau.


- Die maximale Reichweite der Verbindung beträgt ca. 10 m, kann sich aber aufgrund der Raumgeometrie (störende Möbel, Wände usw.) verringern.
- Das Wiedergabegerät muss den Bluetooth®-Standard 5.4 unterstützen, sonst können Sie möglicherweise nicht alle Funktionen nutzen.

## ● Tastenfunktionen

- Starten Sie eine Wiedergabeliste auf Ihrem Abspielgerät.
- Das Produkt verfügt über 6 Tasten, mit denen die folgenden Funktionen gesteuert werden:

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Drücken Sie die Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Während der Wiedergabe kurz drücken, um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Halten Sie im gekoppelten Modus ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Kopplungsmodus zu wechseln, damit ein anderes Kommunikationsgerät eine Verbindung herstellen kann.</li> </ul>

Taste	Funktion
	<p><b>Auracast-Modus:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Taste 2 Sekunden lang gedrückt halten, um zwei oder mehr Auracast-fähige Lautsprecher (auch unterschiedliche Modelle) für einen Stereoklang zu koppeln. Es können bis zu 10 Auracast-fähige Lautsprecher verbunden werden. Ein Signalton ertönt, wenn die Kopplung erfolgreich durchgeführt wurde.</li> <li>- Die Taste erneut 2 Sekunden lang gedrückt halten, um die aktuelle Verbindung zu trennen. Ein Signalton ertönt.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Während der Wiedergabe kurz drücken, um die Lautstärke zu erhöhen. Wenn die maximale Lautstärke erreicht ist, ertönt ein Piepton.</li> <li>- Während der Wiedergabe 2 Sekunden lang gedrückt halten, um zum nächsten Titel in der Wiedergabeliste zu springen.</li> </ul>

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Während der Wiedergabe kurz drücken, um die Lautstärke zu verringern. Wenn die Mindestlautstärke erreicht ist, ertönt ein Piepton.</li> <li>- Die Taste gedrückt halten, bis die Wiedergabe des aktuellen Titels zum Anfang zurückspringt.</li> <li>- Die Taste dann kurz loslassen und sie anschließend erneut gedrückt halten.</li> <li>- Die Wiedergabe des vorherigen Titels beginnt.</li> </ul> <p><b>i HINWEIS:</b> Je nach Wiedergabe-Anwendung (App) kann die Funktion „Zum vorherigen Titel springen“ leicht abweichen.</p>

**i HINWEIS:** Wenn Sie die Lautstärke auf dem Gerät ändern, ändert sich auch die Lautstärke auf dem Wiedergabegerät. Diese Funktion zur Synchronisierung der Lautstärke hängt vom Betriebssystem und der Marke Ihres Wiedergabegeräts ab.

## ● Reinigen

- Schalten Sie das Produkt aus und entfernen Sie alle Kabel, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Produkts nur mit einem sauberen und trockenen Tuch und verwenden Sie keine ätzenden Flüssigkeiten oder scheuernden Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch und ein mildes Reinigungsmittel, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.
- Beim Reinigen des Lautsprechers sollte die USB-Abdeckung geschlossen sein.

## ● Lagerung bei Nichtgebrauch

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, wenn Sie es nicht benutzen. Schützen Sie es vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung. Der Akku muss regelmäßig aufgeladen werden.

## ● Fehlerbehebung

● = Fehler

⊙ = Mögliche Ursache

○ = Maßnahme

● = Keine Funktionen

⊙ = Batterie leer.

○ = Laden Sie den Akku, wie im Abschnitt „Laden“ dieser Anleitung beschrieben, wieder auf.

● = **Keine Bluetooth®-Verbindung**

⊙ = Fehler beim Betrieb des Produkts.

○ = Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein und erhöhen Sie die Lautstärke.

⊙ = Fehler des Wiedergabegeräts.


○ = Überprüfen Sie, ob das Produkt vom Wiedergabegerät erkannt wurde.

○ = Überprüfen Sie, ob das Wiedergabegerät andere Geräte mit Bluetooth®-Standard 5.4 erkannt hat und mit ihnen verbunden ist.

● = **Keine Musikwiedergabe über Bluetooth®**

⊙ = Fehler beim Betrieb des Produkts.

○ = Wenn das Gerät eingeschaltet ist, schalten Sie es aus und wieder ein.

○ = Halten Sie die -Taste 4 gedrückt, um eine neue Verbindung mit dem Wiedergabegerät herzustellen.

○ = Erhöhen Sie die Lautstärke am Wiedergabegerät.

● **Entsorgung**

**Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

### **Product:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



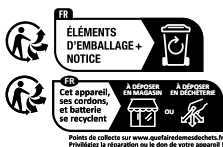
### **Gerät entsorgen**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## Batterien/Akkus:



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben.

Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

## ● Vereinfachte EU Konformitätserklärung

Die OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,  
DEUTSCHLAND, erklärt hiermit, dass das  
Produkt BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER  
HG14040A/B/C/D den Richtlinien  
2014/53/EU, 2011/65/EU entspricht.

Den vollständigen Text der EU-  
Konformitätserklärung finden Sie unter  
folgender Internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen  
Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der  
Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von  
Material- oder Herstellungsfehlern haben  
Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts  
gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte  
werden in keiner Weise durch unsere unten  
aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt  
3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit  
beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie  
den Originalkaufbeleg an einem sicheren  
Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis  
des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum  
Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen  
unverzüglich nach dem Auspacken des  
Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 536946\_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### BE **Service Belgien**

Tél.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	36
<b>Introduction</b> .....	Page	38
Intended use .....	Page	39
Trademark notices .....	Page	40
Scope of delivery .....	Page	40
Parts description .....	Page	40
Technical data .....	Page	41
<b>Safety</b> .....	Page	42
WARNING! Safety instructions for built-in rechargeable batteries .....	Page	44
<b>Before use</b> .....	Page	46
Charging .....	Page	47
<b>Using the product</b> .....	Page	48
Description of the LED indicators .....	Page	48
Establishing a Bluetooth® connection .....	Page	50
Functions of the buttons .....	Page	51
<b>Cleaning</b> .....	Page	53
<b>Storage during non use</b> .....	Page	53
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	53
<b>Disposal</b> .....	Page	55
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page	57
<b>Warranty</b> .....	Page	57
Warranty claim procedure .....	Page	58
Service .....	Page	59

## Warnings and symbols used

The following symbols and warnings are used in the operating instructions, on the packaging and on the product:



**DANGER!** This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.







**CAUTION!** This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates possible property damage.



**NOTE:** This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.

	<p>This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.</p>
	<p>This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.</p>
	<p>This icon indicates the position of the hidden USB port, which is used for charging the internal battery.</p>
	<p><b>WARNING! EXPLOSION HAZARD!</b> A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!</p>
<p><b>IP67</b></p>	<p>The loudspeaker can use in dusty or sandy environments without the risk of internal components being damaged and withstand a maximum immersion depth of 1 m water for up to 30 minutes.</p>



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable to this product.



Safety Information



Instructions for use



Remark: USB Type-C charger is not included



The power delivered by the charger must be between min 12 Watts required by the radio equipment, and max 18 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

## **BLUETOOTH® SPEAKER**

### **● Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 536946\_2507.

### ● **Intended use**

This BLUETOOTH® SPEAKER (hereinafter referred to as the “product”) is a consumer electronic device. It is used to play back audio material that can be played via Bluetooth.

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the speaker will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

The product may only be used for private and not for industrial or commercial purposes.

## ● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. The Auracast™ word mark and logos are trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The Tronic trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

## ● Scope of delivery

- Remove all packaging material and check the contents of the packaging for completeness. Please contact the dealer if parts are missing or damaged.

1 Rhythm go Bluetooth® speaker

1 Charging cable  
(USB Type C / USB Type A)


1 Instructions for use





1 Quick start guide

## ● Parts description



1  Power ON / OFF button

2 LED (Bluetooth / Auracast)

3  Button (Increase volume / Skip forwards)

- 4  Bluetooth button
- 5 LED (battery charging indicator)
- 6  Button (Playback / Pause)
- 7  Auracast button
- 8  Button (Decrease volume / Skip backwards)
- 9 Lanyard
- 10 USB Type C input charging socket
- 11 Speaker
- 12 USB cable (Type A to Type C)
- 13 Quick start guide
- 14 Instruction manual

## ● Technical data

USB-C input:	5 V  , 3000 mA
Battery power supply:	2 x 3.7 V  rechargeable lithium-ion battery with 2600 mAh, 19.24 Wh (Battery is not replaceable)
Music output:	30 W RMS
Wireless standard:	Bluetooth® 5.4
Frequency band:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth range:	Approx. 10 m
Max. transmitted power:	< 20 mW
Charging socket:	USB Type C
Dimensions:	66 x 169 mm (Dia. x L)
Weight:	467 g
IP protection class:	IP67

Operating conditions: 0 °C – 35 °C,  
40 % – 85 % rel.  
humidity

Storage temperature: -20 °C – 45 °C

Operation time: 12 hours playback music  
(At medium volume)

Charging time: 3 hours

Bluetooth® protocols:

AVRCP (remotely controls key audio  
functions via mobile phone),

A2DP (wireless audio transmission)



## Safety

This chapter provides important safety information for handling the product. Improper use can result in personal injury and property damage. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

### **DANGER!**


- **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

### **DANGER!**

- **RISK OF SUFFOCATION!**  
Packaging material (i.e film or polystyrene) should not be used to play with. Always keep children away from

the packaging material. The packaging material is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

** WARNING! EXPLOSION HAZARD!**

- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the housing of the product as there is a risk of explosion! The product has no internal parts requiring maintenance.
- The product must not be charged on a PC or notebook.

** WARNING! Wireless interference?**

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair

the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.

**i** **NOTE:** When using the product it is recommended that ALL cables (USB) are less than 3 meters in length to avoid any interference.



### **WARNING! Safety instructions for built-in rechargeable batteries**

- The product may not be covered while charging.
- If liquids leak from the product, these may not come into contact with the skin, eyes or the mucous membranes, there exists the danger of chemical burns. Corresponding protective gloves have to be used.
- If the skin, eyes or the mucous membranes have come into contact with the liquid, the concerned spots have to be washed with water and a doctor has to be sought immediately.
- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.



## **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.



## **ATTENTION! RISK OF DAMAGE**

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery can't be replaced.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice anything unusual during use (e.g. unusual noise, strange odour or smoke), switch the product off immediately and disconnect all cables. Do not use the product anymore.
- The product's rechargeable battery must only be charged in dry environments as the product is not protected from splash water environments. Please also note the instructions for use from the manufacturer of the charger.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimatise for some time before using it again.

- Do not place burning candles or open fire on or next to the product.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or other devices emitting heat!
- The product must not be exposed to direct sunlight or high temperatures.
- Do not leave the product inside a vehicle on a hot day. High temperatures can cause irreversible damage to the product, and in some cases even cause it to combust.

### **ATTENTION!**

The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co. KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the device. The OWIM GmbH & Co. KG further assumes no liability for using or replacing cables and devices not distributed by OWIM. The user of the device is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the device, as well as replacement of such devices.

### ● **Before use**

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- Place the product on a level, even surface for operation.

## ● Charging

- The integrated rechargeable battery must be charged prior to first use.

**i** **NOTE:** This product may not be charged via the USB port of notebooks etc. Only a suitable USB power supply unit may be used for charging the battery.

- When the integrated rechargeable battery is drained, there will be a notification sound signal 30 min before the speaker switches off automatically and the LED **5** flashes. Charge the rechargeable battery to avoid damage to the rechargeable battery.
- If the integrated battery is exhausted, you will be informed by a signal tone and the LED flashes approx. 30 minutes before the speaker switches off automatically. You should then recharge the battery as soon as possible.
- Depending on the volume and the age of the battery, the operating time of the product is approx. 12 hours of music playback when fully charged.
- Insert the USB-C plug of the charging cable **12** into the USB-C charging socket **10** of the product. Insert the USB plug of the charging cable **12** into the USB port on a USB adapter (not included in scope of delivery).

**i NOTE:** The LED **5** will light up and flashing whilst charging and then light up once charging is complete. The charging time for a drained battery is approx. 3 hours.

**i NOTE:** The product may be used whilst charging. However, doing so will at a minimum double the charging time.

- Once charging is complete, remove the USB-C plug of the charging cable **12** from the product.

## ● Using the product





- Press the **1** button **1** until the LED **5** flashes white and a signal tone sequence sounds. The product will now attempt to connect to the playback device (e.g. smartphone or computer).

## ● Description of the LED indicators

Power ON/OFF	Status	LED color
Power ON	Power ON	LED <b>2</b> flashes blue once per sec.
	Bluetooth connection	<b>Bluetooth Pairing mode:</b> LED <b>2</b> flashes blue once per sec. <b>Bluetooth Paired:</b> LED <b>2</b> solid Blue.





	Auracast connection	<p>Activate: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> solid Blue, LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> light up sequentially from left to right by 2 sec.</p> <p>Deactivate: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> solid Blue, LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> turn off sequentially from right to left by 2 sec.</p> <p><b>Pairing mode:</b> Slave unit: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> flashing White.</p> <p><b>Pairing successful:</b> Master unit: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> solid Blue. Slave unit: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> solid White.</p>
	Charging	<p>LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> light up and flashing.</p> <p>75 - 100% ● ● ● ●</p> <p>50 - 75% ● ● ●</p> <p>25 - 50% ● ●</p> <p>5 - 25% ●</p>
	Low battery	LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> one LED flashing.
Power OFF	Charging	LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> off, LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> flashing then light up after charging completed.



## ● Establishing a Bluetooth® connection

- Switch on the playback device and make sure its Bluetooth® mode is on.
- On the product press the  button  for 2 seconds until the LED  flashes blue and a signal tone sequence sounds. The product will now attempt to connect to the playback device (e.g. smartphone or computer).
- The product identification on the playback device will be "Freeway Speaker (HG14040A), Kong Strong Speaker (HG14040B), Kong Strong Zero Speaker (HG14040C), Freeway Zero Speaker (HG14040D)". On the playback device "ACCEPT" the connection. Please note the requirements of the software on the playback device.
- Once the connection is made, the LED  light up blue.
- The maximum range of the connection is approx. 10 m, but this may be reduced due to the geometry of the space (obstructing furniture, walls, etc.).
- The playback device must support Bluetooth® standard 5.4 otherwise you may not be able to use all the functions.

## ● Functions of the buttons

- Start a playlist on your playback device.
- The product has 6 buttons and these control the following functions:

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Press to switch the product ON or OFF.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Press briefly during playback to pause or continue playback.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- In paired mode, press and hold for approx. 2 seconds to change to pairing mode to allow another communication device to connect.</li></ul>
	<p><b>Auracast mode:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Press and hold for 2 seconds to pair two or more Auracast compatible speakers (Different model) for a stereo sound for which can connect up to 10 Auracast compatible speakers. A signal tone will be heard if pairing has been carried out successfully.</li><li>- Press and hold for 2 seconds again to break the current connection, a signal tone will be heard.</li></ul>

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Press briefly during playback to increase the volume, one beep will sound when the maximum volume has been reached.</li> <li>- Press and hold for 2 seconds during playback to skip forwards to the next title in the playlist.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Press briefly during playback to decrease the volume, one beep will sound when the minimum volume has been reached.</li> <li>- Press and hold the button until playback of the current track jumps back to the beginning.</li> <li>- Then the button must be released briefly and held again.</li> <li>- Previous title in the list will start.</li> </ul> <p><b>i NOTE:</b> Depends on the playback Application (App), skip to previous title operation may differ slightly.</p>

**i NOTE:** When you change the volume on the product the volume on the playback device will also so change. This volume synchronisation function depends on the operating system and the brand of your playback device.

## ● Cleaning

- Switch the product off and remove all cables before cleaning.
- Only clean the outside of the product using a clean, dry cloth for cleaning the product and never use any corrosive liquids / abrasive cleaning agents. Use a slightly moistened cloth and a mild cleaning agent to remove stubborn dirt.
- When cleaning the speaker, the USB cover should be closed.

## ● Storage during non use

- Store the product in a dry environment when not in use. Protect it from dust and direct sunlight. The rechargeable battery needs to be charged regularly.

## ● Troubleshooting


● = **Fault**

⊙ = Possible cause

○ = Action

● = **No functions**

⊙ = Battery drained.

- = Recharge the battery as described in the “Charging” section of these instructions.
- = **No Bluetooth® connection**
- ⦿ = Error operating the product.
- = Switch the product off and on again and increase the volume.
- ⦿ = Playback device error.
- = Check to see if the product was detected by the playback device.
- = Check to see if the playback device has detected and connected to any other devices with Bluetooth® Standard 5.4.
- = **No music playback via Bluetooth®**
- ⦿ = Error operating the product.
- = If the product is switched on, turn it off and on again.
- = Press and hold the  button 4 to start a new connection to the playback device.
- = Increase the volume on the playback device.

## ● Disposal

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you be disposed through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 -7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98:composite materials.

### **Product:**



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

**This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

### **Batteries/accumulators:**



### **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!**

Defective or exhausted batteries/ rechargeable batteries must be recycled in accordance with Regulation 2023 / 1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities. The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/ battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

## ● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product BLUETOOTH® SPEAKER HG14040A/B/C/D, is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 536946\_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

## ● Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 101010

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

<b>Avertissements et symboles utilisés</b>	Page 61
<b>Introduction</b>	Page 64
Utilisation prévue	Page 65
Avis de marque	Page 65
Contenu de l'emballage	Page 66
Description des pièces	Page 66
Données techniques	Page 67
<b>Sécurité</b>	Page 68
AVERTISSEMENT !	
Consignes de sécurité pour les batteries rechargeables intégrées	Page 70
<b>Avant d'utiliser l'appareil</b>	Page 73
Chargement	Page 73
<b>Utilisation du produit</b>	Page 75
Description des voyants LED	Page 75
Établir une connexion Bluetooth®	Page 77
Fonctions des boutons	Page 78
<b>Nettoyage</b>	Page 80
<b>Stockage pendant les périodes de non-utilisation</b>	Page 81
<b>Dépannage</b>	Page 81
<b>Mise au rebut</b>	Page 82
<b>Déclaration européenne de conformité simplifiée</b>	Page 84
<b>Garantie</b>	Page 85
Faire valoir sa garantie	Page 89
Service après-vente	Page 89

## Avertissements et symboles utilisés

Les symboles et avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur l'emballage et sur le produit :



**DANGER !** Ce symbole, associé au mot « DANGER », indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraînera des blessures graves, voire la mort.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole, associé au mot « AVERTISSEMENT », signale un risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



**MISE EN GARDE !** Ce symbole, associé au mot « MISE EN GARDE » signale un risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères à modérées.



**ATTENTION !** Ce symbole, associé au mot « ATTENTION », indique un risque de dommages matériels.



**REMARQUE :** Ce symbole, associé au mot « REMARQUE », fournit des informations utiles supplémentaires.



Ce signe obligatoire indique qu'il faut porter des gants de protection appropriés !  
Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures aux mains causées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques.




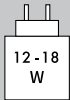
Ce symbole signifie que le mode d'emploi doit être respecté avant d'utiliser le produit.



Cette icône indique la position du port USB dissimulé, qui est utilisé pour charger la batterie interne.



**AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !** Ce symbole d'avertissement et l'expression « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION » indique un risque potentiel d'explosion. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles ainsi que des dommages matériels potentiels. Veuillez suivre les consignes indiquées par cet avertissement afin d'éviter des blessures graves, un danger mortel et des dommages matériels !

<p><b>IP67</b></p>	<p>L'enceinte peut être utilisée dans des environnements poussiéreux ou sableux sans que les composants internes ne risquent d'être endommagés et peut résister à une profondeur d'immersion dans l'eau de 1 m pendant 30 minutes.</p>
<p><b>CE</b></p>	<p>Le marquage CE indique la conformité de ce produit avec les directives UE applicables.</p>
<p> <input checked="" type="checkbox"/> Informations de sécurité  <input type="checkbox"/> Mode d'emploi         </p>	
<p>     </p>	<p>Remarque : Le chargeur USB de type C n'est pas inclus</p> <p>La puissance fournie par le chargeur doit être comprise entre 12 Watts (minimum requis par l'équipement radio) et 18 Watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.</p>

# **ENCEINTE BLUETOOTH®**

## ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions

en saisissant le numéro d'article  
(IAN) 536946\_2507.

## ● Utilisation prévue

La présente ENCEINTE BLUETOOTH® (ci-après désignée par le « produit ») est un appareil électronique grand public. Il est utilisé pour lire du matériel audio qui peut être lu via Bluetooth.

Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée. Toute réclamation découlant d'une utilisation inappropriée ou due à une modification non autorisée de l'enceinte sera considérée injustifiée. Une telle utilisation est à vos propres risques.

Le produit ne peut être utilisé qu'à titre privé et non à des fins industrielles ou commerciales.

## ● Avis de marque

- USB® est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc.
- Le nom de marque Bluetooth® et les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Le nom de marque Auracast™ et les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par OWIM GmbH & Co. KG se fait sous licence. Les autres marques déposées et noms commerciaux sont ceux de leurs détenteurs respectifs.







- La marque et le nom commercial Tronic sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## ● Contenu de l'emballage

- Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que le contenu est complet. En cas de pièces manquantes ou endommagées, veuillez contacter le revendeur.

- 1 Enceinte Bluetooth® Rhythm go
- 1 Câble de charge (USB type C / USB type A)
- 1 Mode d'emploi
- 1 Guide de démarrage rapide

## ● Description des pièces

- 1 Bouton marche/arrêt 
- 2 LED (Bluetooth / Auracast)
- 3 Bouton  (augmentation du volume / suivant)
- 4 Bouton Bluetooth 
- 5 LED (voyant de charge de la batterie)
- 6 Bouton  (Lecture / Pause)
- 7 Bouton Auracast 
- 8 Bouton  (diminution du volume / précédent)
- 9 Dragonne
- 10 Prise de charge USB type C
- 11 Enceinte

- 12 Câble USB (type A à C)
- 13 Guide de démarrage rapide
- 14 Manuel d'utilisation

## ● Données techniques

Entrée USB-C :	5 V $\overline{=}$ , 3000 mA
Batterie :	2 batteries lithium-ion rechargeables $\overline{=}$ 3,7 V, 2600 mAh, 19,24 Wh (batterie non remplaçable)
Sortie Musique :	30 W RMS
Norme sans fil :	Bluetooth® 5.4
Bande de fréquence :	2400 MHz - 2483,5 MHz
Portée du Bluetooth :	env. 10 m
Puissance de transmission max. :	< 20 mW
Prise de charge :	USB Type C
Dimensions :	66 x 169 mm (dia. x L)
Poids :	467 g
Indice de protection IP :	IP67
Conditions d'utilisation :	0 °C – 35 °C, 40 % à 85 % (humidité relative)
Température de stockage :	-20 °C – 45 °C
Durée de fonctionnement :	12 heures de lecture de musique (à volume moyen)

Durée de charge : 3 heures

Protocoles Bluetooth® :

AVRCP (contrôle à distance des principales fonctions audio via le téléphone portable), A2DP (transmission audio sans fil)



## Sécurité

Ce chapitre fournit des informations de sécurité importantes pour la manipulation du produit. Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures et des dommages matériels. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et d'utilisation ! Lorsque vous transmettez ce produit à un tiers, joignez-lui tous les documents !

### **DANGER !**

- **DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

### **DANGER !**

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !** Les matériaux d'emballage (par ex. film ou polystyrène) ne doivent pas être utilisés comme jouets. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des consignes concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

### **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !**

- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit car il y a un risque d'explosion ! Le produit ne contient aucune pièce interne nécessitant un entretien.
- Le produit ne doit pas être rechargé avec un PC ou un ordinateur portable.

### **AVERTISSEMENT ! Interférence radio ?**

Éteignez le produit dans des avions, des hôpitaux, des locaux techniques ou à proximité de systèmes médicaux électroniques. Les signaux sans fil émis peuvent avoir une influence sur le fonctionnement des appareils électroniques sensibles. Maintenez le produit à au moins 20 cm des stimulateurs cardiaques ou des

défibrillateurs automatiques implantables, car les rayonnements électromagnétiques peuvent nuire au fonctionnement des stimulateurs cardiaques. Les ondes radio émises peuvent causer des interférences dans les appareils auditifs. Ne placez jamais le produit à proximité de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par ex. des ateliers de peinture) lorsque les composants sans fil sont activés car les ondes radio émises peuvent causer des explosions et des incendies.

**i** **REMARQUE :** Lorsque vous utilisez le produit, il est recommandé que TOUS les câbles (USB) soient d'une longueur inférieure à 3 mètres afin d'éviter toute interférence.



## **AVERTISSEMENT !**

### **Consignes de sécurité pour les batteries rechargeables intégrées**

- Le produit ne doit pas être couvert lors de la charge.
- Si des liquides s'échappent du produit, ils ne doivent pas entrer en contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, car il existe un risque de brûlures chimiques. Des gants de protection appropriés doivent être utilisés.

- Si la peau, les yeux ou les muqueuses sont entrés en contact avec le liquide, les endroits concernés doivent être lavés à l'eau et un médecin doit être consulté immédiatement.
- Veuillez respecter les restrictions et les interdictions d'utilisation applicables aux produits à batterie intégrée dans des situations potentiellement dangereuses telles que les stations-essence, les aéroports, les hôpitaux, etc.



**PORTER DES GANTS DE PROTECTION !**

Des piles/batteries rechargeables qui fuient ou qui sont endommagées peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Si cela devait se produire, veuillez porter des gants de protection adaptés.

**⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES**

- Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. La batterie rechargeable ne peut pas être remplacée.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation ! Cessez d'utiliser le produit s'il est endommagé ou si le câble de chargement est endommagé !

- Si vous remarquez quelque chose d'inhabituel pendant l'utilisation (par exemple, un bruit inhabituel, une odeur étrange ou de la fumée), éteignez immédiatement le produit et débranchez tous les câbles. N'utilisez plus le produit.
- La batterie rechargeable du produit ne doit être chargée que dans un environnement sec car le produit n'est pas protégé contre les projections d'eau. Veuillez aussi prendre en compte les consignes d'utilisation du fabricant du chargeur.
- Des changements soudains de la température peuvent provoquer de la condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne mettez pas de bougies allumées ou toute autre source de flamme vive sur ou à côté du produit.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou autres appareils émettant de la chaleur !
- Le produit ne doit pas être exposé directement à la lumière du soleil ou à des températures élevées.
- Ne laissez l'appareil à l'intérieur d'un véhicule par temps chaud. Les températures élevées peuvent causer des dommages irréversibles au produit et, dans certains cas, le faire brûler.

## **ATTENTION !**


La portée des ondes radio varie en fonction des conditions environnementales. En cas de transmission de données sans fil, il est possible que des tiers non autorisés réceptionnent les données. OWIM GmbH & Co. KG n'est pas responsable des interférences avec des radios ou des téléviseurs dues à une modification non autorisée de l'appareil. OWIM GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas d'utilisation de câbles ou d'appareils non distribués par OWIM ou de remplacement par ces derniers. L'utilisateur de l'appareil est entièrement responsable de la correction des interférences dues à une telle modification non autorisée du produit, ainsi qu'au remplacement de tels appareils.

## ● **Avant d'utiliser l'appareil**

- Avant toute utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Placez le produit sur une surface plane et stable pour l'utiliser.

## ● **Chargement**

- La batterie rechargeable intégrée doit être chargée avant la première utilisation.

 **REMARQUE :** Ce produit ne peut pas être chargé via le port USB d'un ordinateur portable, etc. Seules des alimentations USB adaptées doivent être utilisées pour recharger la batterie.

- Lorsque la batterie rechargeable intégrée est presque vide, un bip sonore est émis 30 min avant que l'enceinte ne s'éteigne automatiquement et le voyant LED **5** clignote. Veuillez charger la batterie rechargeable afin d'éviter de l'endommager.
- Si la batterie intégrée est presque vide, un bip sonore est émis et le voyant LED clignote 30 min avant que l'enceinte ne s'éteigne automatiquement. Vous devez alors recharger la batterie sans tarder.
- En fonction du volume et de l'âge de la batterie, la durée de fonctionnement du produit est d'env. 12 heures de lecture de musique avec une batterie pleine.
- Insérez la fiche USB-C du câble de charge **12** dans la prise de charge USB-C **10** du produit. Insérez la fiche USB du câble de charge **12** dans le port USB d'un adaptateur USB (non fourni avec le produit).

**i** **REMARQUE :** La LED **5** clignote au cours de la charge puis reste allumée une fois la recharge terminée. La durée de charge d'une batterie vide est d'env. 3 heures.

**i** **REMARQUE :** Le produit peut être utilisé durant la recharge. Cependant, ceci doublera la durée de la recharge.

- Une fois la recharge terminée, retirez la fiche USB-C du câble de charge **12** du produit.

## ● Utilisation du produit

- Appuyez sur le bouton ① [1] jusqu'à ce que la LED [5] clignote en blanc et qu'une séquence de bips sonores retentisse. Le produit tente alors de se connecter à l'appareil de lecture (par exemple, un smartphone ou un ordinateur).


## ● Description des voyants LED

Mise sous tension / Mise hors tension	État	Couleur des LED
Mise sous tension	Mise sous tension	La LED [2] clignote en bleu toutes les secondes
	Connexion Bluetooth	<b>Mode d'appairage Bluetooth :</b> La LED [2] clignote en bleu toutes les secondes <b>Connexion Bluetooth établie :</b> La LED [2] reste allumée en bleu.

<p>Con- nexion Auracast</p>	<p>Activation : La LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> reste allumée en bleu, la LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> s'allume de gauche à droite toutes les 2 secondes</p> <p>Désactivation : La LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> reste allumée en bleu, la LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> s'éteint de gauche à droite toutes les 2 secondes</p> <p><b>Mode d'appairage :</b> Unité esclave : La LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> clignote en blanc.</p> <p><b>Appairage réussi :</b> Unité maître : La LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> reste allumée en bleu. Unité esclave : La LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> reste allumée en blanc.</p>
<p>Charge- ment</p>	<p>La LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> clignote.</p> <p>75 - 100 % ●●●●</p> <p>50 - 75 % ●●●</p> <p>25 - 50 % ●●</p> <p>5 - 25 % ●</p>

	Batterie faible	Une LED <b>5</b> clignote.
Mise hors tension	Chargement	La LED <b>2</b> est éteinte, la LED <b>5</b> clignote puis reste allumée une fois la recharge terminée.




## ● Établir une connexion Bluetooth®



- Allumez l'appareil de lecture et assurez-vous que son mode Bluetooth® est activé.
- Sur le produit, appuyez sur le bouton  **4** pendant 2 secondes jusqu'à ce que la LED **2** clignote en bleu et qu'une séquence de bips sonores retentisse. Le produit tente alors de se connecter à l'appareil de lecture (par exemple, un smartphone ou un ordinateur).
- L'identification du produit sur le périphérique de lecture sera :  
« Freeway Speaker (HG14040A) / Kong Strong Speaker (HG14040B) / Kong Strong Zero Speaker (HG14040C) / Freeway Zero Speaker (HG14040D) ». Sur l'appareil de lecture, « ACCEPTER » la connexion. Veuillez tenir compte des exigences du logiciel de l'appareil de lecture.
- Une fois la connexion établie, la LED **2** s'allume en bleu.


- La portée maximale de la connexion est d'environ 10 m, mais elle peut être réduite en raison de la géométrie de l'espace (meubles gênants, murs, etc.).
- L'appareil de lecture doit être compatible avec la norme Bluetooth® 5.4, sinon vous risquez de ne pas pouvoir utiliser toutes les fonctions.

## ● Fonctions des boutons

- Lancez une liste de lecture sur votre appareil de lecture.
- Le produit dispose de 6 boutons qui commandent les fonctions suivantes :

Bouton	Fonction
	- Appuyez pour allumer ou éteindre le produit.
	- Appuyez brièvement sur ce bouton pendant la lecture pour la mettre en pause ou la poursuivre.
	- En mode appairage, appuyez sur ce bouton pendant env. 2 secondes pour passer en mode appairage et permettre à un autre appareil de se connecter.

Bouton	Fonction
	<p><b>Mode Auracast :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes pour connecter au moins deux haut-parleurs (modèles différents) compatibles avec le mode Auracast pour diffuser un son stéréo sur jusqu'à 10 enceintes compatibles. Un signal sonore retentit si l'appairage a été effectué avec succès.</li> <li>- Réappuyez pendant 2 secondes pour interrompre la connexion en cours, un signal sonore retentit.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Appuyez brièvement pendant la lecture pour augmenter le volume, un signal sonore retentit lorsque le volume maximum est atteint.</li> <li>- Maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes pendant la lecture pour passer à la piste suivante de la liste de lecture.</li> </ul>

Bouton	Fonction
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Appuyez brièvement sur ce bouton pendant la lecture pour diminuer le volume, un bip retentit lorsque le volume minimum est atteint.</li> <li>- Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que la lecture de la piste actuelle recommence au début.</li> <li>- Relâchez alors le bouton brièvement puis réappuyez dessus.</li> <li>- Le titre précédent dans la liste commence.</li> </ul> <p><b>i REMARQUE :</b> En fonction de l'application de lecture, la façon de passer au titre précédent peut légèrement différer.</p>

**i REMARQUE :** Lorsque vous modifiez le volume du produit, le volume de l'appareil de lecture change également. Cette fonction de synchronisation du volume dépend du système d'exploitation et de la marque de votre appareil de lecture.

## ● Nettoyage

- Éteignez l'appareil et retirez tous les câbles avant de le nettoyer.

- Ne nettoyez l'extérieur du produit qu'en utilisant un chiffon propre et sec pour nettoyer le produit et n'utilisez jamais de liquides corrosifs ou de produits de nettoyage abrasifs. Utilisez un chiffon légèrement imbibé d'eau et un produit nettoyant neutre pour éliminer les saletés tenaces.
- Lorsque vous nettoyez l'enceinte, le capuchon USB doit être fermé.

## ● **Stockage pendant les périodes de non-utilisation**

- Rangez le produit dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Protégez le produit contre la lumière directe du soleil. La batterie rechargeable doit être chargée régulièrement.

## ● **Dépannage**

● = **Fault**

⊙ = Cause possible

○ = Action

● = **Aucune fonction**

⊙ = batterie déchargée.


○ = Rechargez la batterie comme décrit dans la rubrique « Chargement » de ce mode d'emploi.

● = **Aucune connexion Bluetooth®**

⊙ = Erreur de fonctionnement du produit.

○ = Eteignez et rallumez le produit et augmentez le volume.

⊙ = Erreur de l'appareil de lecture.

- = Vérifiez si le produit a été détecté par l'appareil de lecture.
- = Vérifiez si l'appareil de lecture a détecté et s'est connecté à d'autres appareils avec la norme Bluetooth® 5.4.
- = **Pas de lecture de musique via Bluetooth®**
- ⦿ = Erreur de fonctionnement du produit.
- = Si le produit est allumé, éteignez-le et rallumez-le.
- = Maintenez le bouton  4 enfoncé pour établir une nouvelle connexion avec l'appareil de lecture.
- = Augmentez le volume sur l'appareil de lecture.

## ● Mise au rebut

### **Emballage :**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

## Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

### La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## **Piles/accumulateurs:**



### **Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !**

Les piles / batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles / piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés. Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

## **● Déclaration européenne de conformité simplifiée**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY déclare que le produit ENCEINTE BLUETOOTH® HG14040A/B/C/D est conforme aux directives 2014/53/UE, 2011/65/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse internet suivante : [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Garantie

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 536946\_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **(FR) Service après-vente France**

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **(BE) Service après-vente Belgique**

Tél.: 0800 12089

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	91
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	94
Beoogd gebruik .....	Pagina	95
Handelsmerken .....	Pagina	96
Omvang van de levering ..	Pagina	96
Beschrijving van de onderdelen .....	Pagina	97
Technische gegevens .....	Pagina	97
<b>Veiligheid</b> .....	Pagina	98
<b>WAARSCHUWING!</b>		
Veiligheidsinstructies voor ingebouwde oplaadbare accu's .....	Pagina	100
<b>Voor gebruik</b> .....	Pagina	103
Bezig met opladen .....	Pagina	103
<b>Het product gebruiken</b>	Pagina	105
Beschrijving van de LED-controlelampjes .....	Pagina	105
Een Bluetooth®- verbinding tot stand brengen	Pagina	107
Functies van de knoppen ..	Pagina	108
<b>Reiniging</b> .....	Pagina	111
<b>Opslag bij niet gebruik</b>	Pagina	111
<b>Probleemoplossing</b> .....	Pagina	111
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	112
<b>Vereenvoudigde EU- conformiteitsverklaring</b>	Pagina	115
<b>Garantie</b> .....	Pagina	115
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	116
Service .....	Pagina	117

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende symbolen en  
waarschuwingen worden gebruikt in de  
gebruiksaanwijzing, op de verpakking en  
op het product:



**GEVAAR!** Dit symbool met  
het signaalwoord 'GEVAAR'  
geeft een gevaar met een hoog  
risiconiveau aan dat, indien niet  
vermeden, tot ernstig letsel of de  
dood kan leiden.



**WAARSCHUWING!** Dit  
symbool met het signaalwoord  
'WAARSCHUWING' geeft  
een gevaar met een medium  
risiconiveau aan dat, indien niet  
vermeden, tot ernstig letsel of de  
dood kan leiden.



**VOORZICHTIG!** Dit  
symbool met het signaalwoord  
'VOORZICHTIG' geeft een  
gevaar met een medium  
risiconiveau aan dat, indien niet  
vermeden, tot ernstig letsel of de  
dood kan leiden.



**OPGELET!** Dit symbool met  
het signaalwoord 'OPGELET'  
geeft een mogelijk risico voor  
materiële schade aan.



**OPMERKING:** Dit symbool met het signaalwoord 'OPMERKING' biedt extra nuttige informatie.



Dit gebodsteken geeft aan dat gepaste veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden. Volg de instructies van deze waarschuwing om handletsel door objecten of contact met hete of chemische materialen te vermijden.



Dit symbool betekent dat de gebruiksinstructies voor gebruik van het product moeten worden gelezen.



Dit pictogram geeft de positie aan van de verborgen USB-poort, die wordt gebruikt voor het opladen van de interne accu.

**WAARSCHUWING!  
EXPLOSIEGEVAAR!**



Een waarschuwing met dit symbool en het woord 'WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR' geeft potentiële explosiedreiging aan. Het negeren van deze instructie kan leiden tot ernstig letsel of de dood en mogelijke schade aan eigendommen. Volg de instructies in deze waarschuwing om ernstig letsel, levensgevaar of schade aan eigendommen te vermijden!

**IP67**

De luidspreker kan worden gebruikt in een stoffige of zanderige omgeving zonder risico op beschadiging van de interne onderdelen en is bestand tegen onderdompeling in water tot een diepte van maximaal 1 meter gedurende maximaal 30 minuten.



De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.



Veiligheidsinformatie



Gebruiksaanwijzingen



Opmerking: USB Type-C-  
oplader is niet inbegrepen.



Het door de oplader geleverd  
vermogen moet tussen minimaal  
12 watt, vereist door de  
radioapparatuur, en maximaal  
18 watt liggen om de maximale  
laadsnelheid te bereiken.

## **BLUETOOTH®-SPEAKER**

### ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 536946\_2507 in te voeren.

### ● **Beoogd gebruik**

Deze BLUETOOTH®-SPEAKER (hierna aangeduid als het 'product') is een elektronisch apparaat voor particulier gebruik. Het wordt gebruikt om audio via Bluetooth af te spelen.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. Claims als gevolg van oneigenlijk gebruik of als gevolg van ongeoorloofde wijziging van de luidspreker worden als ongegrond beschouwd.

Dergelijk gebruik is op eigen risico.

Het product mag uitsluitend voor privégebruik worden gebruikt en niet voor industriële of commerciële doeleinden.






## ● Handelsmerken

- USB® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. Het Auracast™-woordmerk en de logo's zijn handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. Elk gebruik van deze merken door OWIM GmbH & Co. KG vindt plaats onder licentie. Andere handelsmerken en merknamen zijn de eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Het Tronic handelsmerk en handelsnaam is de eigendom van hun respectieve eigenaars.
- Andere namen en producten zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.



## ● Omvang van de levering

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal en controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid. Neem contact op met de handelaar als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- 1 Rhythm go Bluetooth®-speaker
  - 1 Oplaadkabel (USB type C / USB Type A)
  - 1 Gebruiksaanwijzing
  - 1 Snelstartgids

## ● Beschrijving van de onderdelen

- 1  AAN/UIT-knop
- 2 LED (Bluetooth / Auracast)
- 3  Knop (Volume verhogen/Volgende track)
- 4  Bluetooth knop
- 5 LED (accu-oplaadcontrolelampje)
- 6  Knop (Afspelen / Pauze)
- 7  Auracast-knop
- 8  Knop (Volume verlagen/Vorige track)
- 9 Polsriem
- 10 USB Type-C-laadaansluiting
- 11 Luidspreker
- 12 USB-kabel (type A naar type C)
- 13 Snelstartgids
- 14 Gebruiksaanwijzing

## ● Technische gegevens

- USB-C-ingang: 5 V , 3000 mA
- Accuvoeding: 2 x 3,7 V   
oplaadbare lithium-ion  
accu met 2600 mAh,  
19,24 Wh (Accu is niet  
vervangbaar.)
- Muziekuitgang: 30 W RMS
- Draadloze  
standaard: Bluetooth® 5.4
- Frequentieband: 2400 MHz -  
2483,5 MHz
- Bluetooth-bereik: Ong. 10 m

Max.

uitzendvermogen: < 20 mW

Laadaansluiting: USB Type C

Afmetingen: 66 x 169 mm (Dia. x L)

Gewicht: 467 g

IP-beschermings-

klasse: IP67

Gebruiksomstan- 0 °C – 35 °C,  
digheden: 40 % – 85 % rel.  
vochtigheid

Opslagtempera-

tuur: -20 °C – 45 °C

Werkingsijd: 12 uur muziek afspelen  
(op middelmatig volume)

Oplaadtijd: 3 uur

Bluetooth®-protocollen:

AVRCP (belangrijkste audiofuncties worden  
op afstand bediend via mobiele telefoon),  
A2DP (draadloze audio-overdracht)



## Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat belangrijke informatie over de hantering van het product. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan eigendommen. Voordat u het product gebruikt, dient u kennis te nemen van alle veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen! Als u dit product doorgeeft aan anderen, geef dan ook alle documenten mee!

**⚠ GEVAAR!**

- **LEVENSGEVAAR EN ONGEVALLLEN, RISICO VOOR ZUIGELINGEN EN KINDEREN!**

**⚠ GEVAAR!**

- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Zorg dat er niet met het verpakkingsmateriaal (bijv. folie of polystyreen) wordt gespeeld. Houd kinderen op elk moment uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.


**⚠ WAARSCHUWING!  
EXPLOSIEGEVAAR!**

- Gooi het product niet in vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Open nooit de behuizing van het product, er bestaat explosiegevaar! Geen enkel intern onderdeel van het product heeft onderhoud nodig.
- Het product mag niet worden opgeladen via een pc of notebook.

## **WAARSCHUWING!**

### **Draadloze storing?**

Schakel het product uit in vliegtuigen, in ziekenhuizen, dienst ruimten of in de buurt van medische elektronische systemen. De uitgezonden draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden. Houd het product minstens 20 cm verwijderd van pacemakers of implanteerbare cardio-defibrillators, gezien de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan verstoren. De uitgezonden radiogolven kunnen storing veroorzaken in hoortoestellen. Plaats het product nooit in de buurt van ontvlambare gasen of gebieden met potentiële explosieve stoffen (bijv. spuiters) met de draadloze componenten ingeschakeld, gezien de uitgezonden radiogolven explosie en brand kunnen veroorzaken.

 **OPMERKING:** Bij het gebruik van het product wordt het aanbevolen dat ALLE kabels (USB) een lengte van minder dan 3 meter hebben om mogelijke storing te voorkomen.



## **WAARSCHUWING!** **Veiligheidsinstructies voor ingebouwde oplaadbare accu's**

- Het product mag tijdens het opladen niet worden afgedekt.

- Als er een vloeistof uit het product lekt, zorg dat deze niet in contact komt met de huid, ogen of het slijmvlies. Er bestaat gevaar voor chemische brandwonden. Gebruik gepaste veiligheidshandschoenen.
- Wanneer de huid, ogen of het slijmvlies met de vloeistof in contact is gekomen was de getroffen zones met water en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- Houd rekening met de gebruiksbependingen en verboden bij het gebruik van accu-aangedreven producten in situaties die gevaarlijk kunnen zijn, zoals bij benzinestations, luchthavens, ziekenhuizen, etc.



### **DRAAG**

### **VEILIGHEIDSHAND- SCHOENEN!**

Lekkende of beschadigde batterijen/ oplaadbare batterijen kunnen brandwonden veroorzaken in geval van contact met de huid. Draag altijd gepaste veiligheidshandschoenen wanneer dit zich voordoet.

### **⚠ LET OP! RISICO OP SCHADE**

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. De oplaadbare accu kan niet worden vervangen.

- Controleer het product voor elk gebruik! Stop onmiddellijk met het gebruik van het product wanneer schade aan het product of de laadkabel wordt waargenomen.
- Als er tijdens de werking iets abnormaal wordt waargenomen (bijv. ongewoon geluid, vreemde geur of rook), schakel het product onmiddellijk uit en ontkoppel alle kabels. Gebruik het product niet langer.
- De oplaadbare accu van het product mag alleen worden opgeladen in een droge omgeving, aangezien deze niet beschermd is tegen spatwater. Houd tevens rekening met de gebruiksinstructies van de fabrikant van de oplader.
- Plotselinge temperatuurwijzigingen kan condensatie binnenin het product veroorzaken. Als dit het geval is, laat het product enige tijd acclimatiseren voordat u het opnieuw gebruikt.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of naast het product.
- Gebruik het product niet in de buurt van een warmtebron, bijv. een verwarmingstoestel of een ander toestel dat warmte afgeeft!
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of een hoge temperatuur.
- Laat het product tijdens een warme dag niet in voertuig achter. Hoge temperaturen kunnen het product onherstelbaar beschadigen en zelfs ontvlammen.

## **LET OP!**

Het bereik van de radiogolven varieert door de omgevingsomstandigheden. In geval van draadloze gegevensoverdracht is het mogelijk dat ongeoorloofde derden de gegevens kunnen ontvangen. De OWIM GmbH & Co. KG is niet verantwoordelijk voor storing van radio's of televisies door ongeoorloofde wijziging van het apparaat. De OWIM GmbH & Co. KG aanvaardt verder geen aansprakelijkheid voor het gebruik of de vervanging van kabels en apparaten die niet door OWIM worden geleverd. De gebruiker van het apparaat is volledig verantwoordelijk voor het corrigeren van storing veroorzaakt door een ongeoorloofde aanpassing van het apparaat en het vervangen van dergelijke apparaten.

## ● **Voor gebruik**

- Controleer voor gebruik of alle onderdelen in de verpakking geleverd en onbeschadigd zijn!
- Plaats het product op een vlak en effen oppervlak voor gebruik.

## ● **Bezig met opladen**

- De ingebouwde oplaadbare accu moet voor ingebruikname worden opgeladen.

 **OPMERKING:** Dit product mag niet worden opgeladen via de USB-poort van notebooks, etc. Alleen een geschikte USB-voedingsbron mag worden gebruikt voor het opladen van de accu.

- Wanneer de geïntegreerde oplaadbare accu bijna leeg is, klinkt er ongeveer 30 minuten voordat de luidspreker automatisch wordt uitgeschakeld en knippert de LED **5**. Laad de oplaadbare accu op om schade te voorkomen.
- Wanneer de geïntegreerde accu volledig leeg is, wordt u door een signaaltoon en een knipperende LED ongeveer 30 minuten van tevoren geïnformeerd voordat de luidspreker automatisch wordt uitgeschakeld. Laad de accu dan zo snel mogelijk weer op.
- Afhankelijk van het volume en de leeftijd van de accu is de werkingstijd van het product ongeveer 12 uur voor het afspelen van muziek wanneer volledig opgeladen.
- Steek de USB-C-stekker van de oplaadkabel **12** in de USB-C-laadaansluiting **10** van het product. Steek de USB-stekker van de oplaadkabel **12** in de USB-poort van een USB-adapter (niet inbegrepen).

**i** **OPMERKING:** De LED **5** knippert tijdens het opladen en brandt continu zodra het opladen is voltooid. De oplaadtijd voor een lege accu is ongeveer 3 uur.

**i** **OPMERKING:** Het product kan worden gebruikt tijdens het opladen. Houd er echter rekening mee dat de oplaadtijd daardoor ten minste verdubbelt.

- Zodra het opladen is voltooid, verwijder de USB-C-stekker van de oplaadkabel **12** van het product.

## ● Het product gebruiken


- Druk op de **1** knop **1** totdat de LED **5** wit knippert en er een reeks geluidssignalen wordt gehoord. Het product zal nu proberen om een verbinding te maken met het afspeelapparaat (bijv. smartphone of computer).

## ● Beschrijving van de LED-controlelampjes

Stroom AAN/UIT	Status	LED-kleur
Inschakelen	Inschakelen	LED <b>2</b> knippert eenmaal per sec blauw
	Bluetooth-verbinding	<b>Bluetooth-koppelingsmodus:</b> LED <b>2</b> knippert tweemaal per sec blauw  <b>Bluetooth gekoppeld:</b> LED <b>2</b> brandt continu blauw.

	Aura-cast-verbinding	<p>Activeren: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> brandt continu blauw, LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> licht na elkaar op van links naar rechts, elke 2 sec.</p> <p>Deactiveren: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> brandt continu blauw, LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> gaat na elkaar uit van rechts naar links, elke 2 sec.</p> <p><b>Koppelingsmodus:</b> Slave-eenheid: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> knippert wit.</p> <p><b>Koppeling geslaagd:</b> Master-eenheid: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> brandt continu blauw. Slave-eenheid: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> brandt continu wit.</p>
	Bezig met opladen	<p>LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> knippert.</p> <p>75 - 100% ●●●●</p> <p>50 - 75% ●●●</p> <p>25 - 50% ●●</p> <p>5 - 25% ●</p>
	Accu bijna leeg	LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> één LED knippert
UIT	Bezig met opladen	LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> uit, LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> knippert en brandt vervolgens continu zodra het opladen is voltooid.



## ● Een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen


- Schakel het afspelerapparaat in en zorg dat de Bluetooth®-modus ingeschakeld is.
- Houd op  knop **4** op het product 2 seconden ingedrukt totdat LED **2** blauw knippert en er een reeks signaaltonen klinkt. Het product zal nu proberen om een verbinding te maken met het afspelerapparaat (bijv. smartphone of computer).
- De productidentificatie op het afspelerapparaat wordt weergegeven als 'Freeway Speaker (HG14040A), Kong Strong Speaker (HG14040B), Kong Strong Zero Speaker (HG14040C), Freeway Zero Speaker (HG14040D)'. 'ACCEPTTEER' de verbinding op het afspelerapparaat. Houd rekening met de vereisten van de software op het afspelerapparaat.
- Wanneer de verbinding tot stand is gebracht, brandt de LED **2** blauw.
- Het maximaal bereik van de verbinding is ong. 10 m, maar dit kan korter zijn door de geometrie van de ruimte (obstakels zoals meubilair, muren, etc.).
- Het afspelerapparaat moet Bluetooth® standard 5.4 ondersteunen, anders is het misschien mogelijk dat u niet alle functies kunt gebruiken.

## ● **Functies van de knoppen**

- Start een afspeellijst op uw afspeelapparaat.
- Het product heeft 6 knoppen en deze bedienen de volgende functies:

<b>Knop</b>	<b>Functie</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Druk om het product in of uit te schakelen.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Druk kort tijdens het afspelen om het afspelen te onderbreken of te hervatten.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- In de gekoppelde modus, houd ong. 2 seconden ingedrukt om naar de koppelingsmodus te gaan en met een andere communicatie-apparaat te verbinden.</li></ul>

Knop	Functie
	<p><b>Auracast-modus:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Houd 2 seconden ingedrukt om twee of meer met Auracast-compatibele luidsprekers (verschillend model) te koppelen voor stereogeluid; er kunnen maximaal 10 met Auracast-compatibele luidsprekers worden verbonden. Er wordt een geluidssignaal afgespeeld bij een succesvolle koppeling.</li> <li>- Houd opnieuw 2 seconden ingedrukt om de huidige verbinding te verbreken; er klinkt een signaaltoon.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Druk tijdens het afspelen kort om het volume te verhogen. U hoort één geluidssignaal wanneer het maximum volume is bereikt.</li> <li>- Houd tijdens het afspelen 2 seconden ingedrukt om naar het volgende nummer in de afspeellijst te gaan.</li> </ul>

Knop	Functie
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Druk tijdens het afspelen kort om het volume te verlagen. U hoort één geluidssignaal wanneer het maximum volume is bereikt.</li> <li>- Houd de knop ingedrukt totdat het afspelen van de huidige track naar het begin terugkeert.</li> <li>- Laat de knop vervolgens los en houd deze opnieuw ingedrukt.</li> <li>- De vorige titel in de lijst wordt gestart.</li> </ul> <p><b>i</b> <b>OPMERKING:</b> Afhankelijk van de afspeelapplicatie (app) kan de handeling om naar de vorige track te gaan enigszins verschillen.</p>

**i** **MEDEDELING:** Wanneer het volume op het product wordt gewijzigd, wordt het volume op het afspeelapparaat tevens gewijzigd. Deze volumesynchronisatiefunctie is afhankelijk van het besturingssysteem en het merk van uw afspeelapparaat.

## ● Reiniging

- Schakel het product uit en verwijder alle kabels voor reiniging.
- Maak alleen de buitenkant van het product schoon met een schone, droge doek en gebruik nooit corrosieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Verwijder hardnekkig vuil met een licht bevochtigde doek en een mild reinigingsmiddel.
- Zorg dat het USB-klepje tijdens het reinigen van de luidspreker dicht is.

## ● Opslag bij niet gebruik

- Berg het product op in een droge ruimte wanneer niet in gebruik. Bescherm het product tegen direct zonlicht. De oplaadbare accu moet regelmatig worden opgeladen.

## ● Probleemoplossing

● = **Probleem**

⊙ = Mogelijke oorzaak

○ = Oplossing

● = **Geen werking**

⊙ = Accu is leeg

○ = Laad de accu op zoals beschreven in de sectie "Opladen" van deze gebruiksaanwijzing.


● = **Geen Bluetooth®-verbinding**

⊙ = Foutieve werking van het product.

○ = Schakel het product uit en opnieuw aan en verhoog het volume.

- = Fout op afspeelapparaat.
- = Controleer of het product door het afspeelapparaat werd gedetecteerd.
- = Controleer of het afspeelapparaat werd gedetecteerd en verbonden is met een ander apparaat met Bluetooth® Standard 5.4.

## ● = **Geen afspelen van muziek via Bluetooth®**

- = Foutieve werking van het product.
- = Als het product is ingeschakeld, schakel het uit en opnieuw in.
- = Houd de  knop 4 ingedrukt om een nieuwe verbinding met het afspeelapparaat te maken.
- = Verhoog het volume op het afspeelapparaat.

## ● Afvoer

### **Verpakking:**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht.

Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

## Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

## Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een

beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## **Batterijen/accu's:**



### **Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!**

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en/of het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

## ● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product BLUETOOTH®-SPEAKER HG14040A/B/C/D in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 536946\_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

**NL** **Service Nederland**  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

**BE** **Service België**  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Używane ostrzeżenia i symbole</b>	Strona 119
<b>Wstęp</b>	Strona 122
Przeznaczenie	Strona 123
Powiadomienia o znakach towarowych	Strona 124
Zakres dostawy	Strona 125
Opis części	Strona 125
Dane techniczne	Strona 126
<b>Bezpieczeństwo</b>	Strona 127
OSTRZEŻENIE! Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wbudowanych akumulatorów	Strona 129
<b>Przed użyciem</b>	Strona 132
Ładowanie	Strona 132
<b>Używanie produktu</b>	Strona 134
Opis wskaźników LED	Strona 135
Nawiązywanie połączenia Bluetooth®	Strona 137
Funkcje przycisków	Strona 138
<b>Czyszczenie</b>	Strona 142
<b>Przechowywanie w okresach nieużywania</b>	Strona 142
<b>Rozwiązywanie problemów</b>	Strona 142
<b>Utylizacja</b>	Strona 143
<b>Uproszczona deklaracja zgodności UE</b>	Strona 146
<b>Gwarancja</b>	Strona 147
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 148
Serwis	Strona 149

## Używane ostrzeżenia i symbole

W instrukcjach obsługi, na opakowaniu i na produkcie używane są następujące symbole:



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



### **OSTRZEŻENIE!**

Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „OSTRZEŻENIE”, oznacza zagrożenie o średnim poziomie ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



### **OSTROŻNIE!**

Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „OSTROŻNIE”, oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować drobne lub umiarkowane obrażenia ciała.



**UWAGA!** Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „UWAGA” oznacza możliwość wystąpienia szkód materialnych.



**INFORMACJA:** Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „INFORMACJA” dostarcza przydatnych informacji dodatkowych.





Ten znak obowiązkowy oznacza konieczność noszenia odpowiednich rękawic ochronnych! Aby nie dopuścić do urazów dłoni spowodowanych przedmiotami lub kontaktem z gorącymi lub chemicznymi materiałami, należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w tym ostrzeżeniu.



Symbol ten oznacza, że przed użyciem produktu należy zastosować się do instrukcji obsługi.

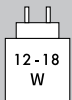


Ta ikona wskazuje położenie ukrytego portu USB, który służy do ładowania wewnętrznej baterii.

	<p><b>OSTRZEŻENIE! RYZYKO WYBUCHU!</b> Ostrzeżenie z tym symbolem i napisem „OSTRZEŻENIE! RYZYKO WYBUCHU” oznacza potencjalne zagrożenie wybuchem. Zignorowanie tego ostrzeżenia może skutkować poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami oraz potencjalnymi szkodami materialnymi. Aby uniknąć poważnych obrażeń, zagrożenia życia i szkód materialnych, należy stosować się do instrukcji podanych w niniejszym ostrzeżeniu!</p>
<p><b>IP67</b></p>	<p>Głośnik może być używany w środowiskach zapyłonych lub piaszczystych bez ryzyka uszkodzenia elementów wewnętrznych i wytrzymuje zanurzenie na głębokość do 1 m na maksymalnie 30 minut.</p>
<p><b>CE</b></p>	<p>Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.</p>
	<p>Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja użytkowania</p>



Uwaga: ładowarka USB-C do dokupienia osobno.



Moc dostarczana przez ładowarkę musi się mieścić w przedziale od min. 12 W, co jest poziomem wymagany przez sprzęt radiowy, do maks. 18 W, co jest wartością pozwalającą osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

## **GŁOŚNIK BLUETOOTH®**

### **● Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.



Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Zeskanowanie tego kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 536946\_2507.

## ● **Przeznaczenie**

Ten GŁOŚNIK BLUETOOTH® (zwany dalej „produktem”) jest urządzeniem elektronicznym przeznaczonym do użytku domowego. Służy do odtwarzania nagrań audio, które mogą być odtwarzane przez złącze Bluetooth.

Każde inne użycie uważane jest za niewłaściwe. Wszelkie roszczenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieautoryzowanej modyfikacji głośnika zostaną uznane za nieuzasadnione. Każde takie użycie odbywa się na własne ryzyko.

Produkt może być używany wyłącznie do celów prywatnych, a nie przemysłowych lub komercyjnych.

## ● Powiadomienia o znakach towarowych







- USB® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.
- Nazwa i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. Znak słowny i logo Auracast™ są znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie wykorzystanie tych znaków przez OWIM GmbH & Co. KG odbywa się na podstawie licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe stanowią własność ich odpowiednich właścicieli.
- Znak towarowy i nazwa handlowa Tronic stanowią własność jego/jej odpowiednich właścicieli.
- Wszelkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi ich odpowiednich właścicieli.

## ● Zakres dostawy



- Wszystkie materiały opakowaniowe należy usunąć, a zawartość opakowania należy sprawdzić pod kątem kompletności. W przypadku braku lub uszkodzenia jakichkolwiek części należy skontaktować się ze sprzedawcą.

- 1 Głośnik Bluetooth® Rhythm go
- 1 Kabel do ładowania (USB-C / USB-A)
- 1 Instrukcja użytkownika
- 1 Skrócona instrukcja obsługi

## ● Opis części

- 1 Włącznik zasilania 
- 2 LED (Bluetooth / Auracast)
- 3 Przycisk  (Zwiększ głośność / Przewijanie do przodu)
- 4 Przycisk Bluetooth 
- 5 LED (wskaźnik ładowania akumulatora)
- 6 Przycisk  (Odtwarzanie / Pauza)
- 7 Przycisk Auracast 
- 8 Przycisk  (Zmniejsz głośność - / Przewijanie do tyłu)
- 9 Smycz
- 10 Gniazdo ładowania USB typu C
- 11 Głośnik
- 12 Przewód USB (typ A na typ C)
- 13 skrócona instrukcja obsługi
- 14 Instrukcja obsługi

## ● Dane techniczne

Wejście USB-C:	5 V  , 3000 mA
Zasilanie z akumulatora:	2 x akumulator litowo-jonowy 3,7 V  o pojemności 2600 mAh, 19,24 Wh (akumulator jest niewymienny)
Wyjście muzyczne:	30 W RMS
Standard łączności bezprzewodowej:	Bluetooth® 5.4
Pasma częstotliwości:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Zasięg Bluetooth:	ok. 10 m
Maks. przesyłana moc:	< 20 mW
Gniazdo ładowania:	USB (typu C) 66 x 169 mm
Wymiary:	(śred. x dł.)
Ciężar:	467 g
Klasa ochrony IP:	IP67
Warunki użytkowania:	0°C – 35°C, 40% do 85% wilgotność względna
Temperatura przechowywania:	-20°C – 45°C
Czas działania:	Odtwarzanie muzyki przez 12 godz. (ze średnią głośnością)
Czas ładowania:	3 godziny

Protokoły Bluetooth®:

AVRCP (zdalne sterowanie kluczowymi funkcjami audio przez telefon komórkowy)

A2DP (bezprowadowa transmisja dźwięku)



## Bezpieczeństwo

W tym rozdziale podane są ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa korzystania z produktu. Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do urazów ciała i szkód materialnych. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi! W przypadku przekazania produktu innym osobom, należy dołączyć do produktu całą dokumentację.

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU NIEMOWLĄT I DZIECI!**

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- **RYZYKO UDUSZENIA!** Materiałów opakowaniowych (np. folii lub styropianu) nie należy używać do zabawy. Materiały opakowaniowe należy zawsze chronić przed dziećmi. Materiały opakowaniowe nie są zabawką.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi produktu i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

### **OSTRZEŻENIE! RYZYKO WYBUCHU!**

- Produktu nie należy wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Nigdy nie należy otwierać obudowy produktu – istnieje ryzyko wybuchu! W produkcie nie ma części wewnętrznych, które wymagałyby konserwacji.
- Produktu nie wolno ładować za pomocą komputera stacjonarnego lub notebooka.

### **OSTRZEŻENIE!** **Zakłócenia łączności bezprowodowej?**

Na pokładach samolotów, w szpitalach, pomieszczeniach usługowych lub w pobliżu medycznych systemów elektronicznych produkt należy wyłączyć. Przesyłane sygnały bezprzewodowe

mogą wpływać na działanie wrażliwych urządzeń elektronicznych. Ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może pogorszyć działanie rozruszników, produkt należy przechowywać w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów. Emitowane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w aparatach słuchowych. Produktu nie należy ustawiać w pobliżu łatwopalnych gazów lub stref zagrożenia wybuchem (np. lakierni), ponieważ emitowane fale radiowe mogą doprowadzić do wybuchu i pożaru.


**i INFORMACJA:** Aby uniknąć zakłóceń, podczas korzystania z produktu zaleca się, aby **WSZYSTKIE** kable (USB) miały długość do 3 metrów.



## **OSTRZEŻENIE!** **Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wbudowanych akumulatorów**

- Podczas ładowania produktu nie wolno przykrywać.
- Jeśli z produktu wyciekają płyny, które nie powinny mieć kontaktu ze skórą, oczami lub błonami śluzowymi, istnieje ryzyko oparzeń chemicznych. Należy używać odpowiednich rękawic ochronnych.

- Jeśli skóra, oczy lub błony śluzowe miały kontakt z tego typu płynem, miejsca te należy przemyć wodą. Należy też natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Należy przestrzegać ograniczeń i zakazów używania produktów z zasilaniem akumulatorowym w sytuacjach, w których mogłoby to być niebezpieczne np. na stacjach benzynowych lub lotniskach, w szpitalach itp.

-  **NOŚ RĘKAWICE OCHRONNE!** W kontakcie ze skórą, cieknące lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą powodować oparzenia. W takich sytuacjach należy zawsze nosić odpowiednie rękawice ochronne.

### **⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA**

- W produkcie nie ma części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika. Bateria akumulatorowa jest niewymienna.
- Przed każdym użyciem produkt należy skontrolować! W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub przewodu do ładowania należy przerwać użytkowanie!
- Jeśli podczas użytkowania użytkownik zauważy coś nietypowego (np. nietypowy hałas, dziwny zapach lub dym), należy natychmiast wyłączyć

produkt i odłączyć wszystkie kable. Nie należy dłużej używać produktu.

- Akumulator produktu może być ładowany wyłącznie w suchym miejscu, ponieważ produkt nie jest chroniony przed rozpryskami wody. Prosimy też zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta ładowarki.
- Nagłe zmiany temperatury mogą doprowadzić do pojawienia się skroplin wewnątrz produktu. W takim przypadku, przed ponownym użyciem należy przez pewien czas odczekać, aż produkt zaaklimatyzuje się do warunków otoczenia.
- Na produkcie lub obok niego nie należy stawiać płonących świec lub źródeł otwartego ognia.
- Produktu nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejniki lub inne urządzenia emitujące ciepło!
- Produktu nie wolno wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur.
- W upalne dni nie należy zostawiać produktu wewnątrz pojazdu. Wysokie temperatury mogą spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu, a w niektórych przypadkach doprowadzić nawet do jego zapłonu.

## **UWAGA!**

Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiskowych. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć, że dane zostaną odebrane przez nieupoważnione osoby trzecie. Firma OWIM GmbH & Co. KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia działania radia lub telewizora spowodowane nieautoryzowanymi przeróbkami urządzenia. Firma OWIM GmbH & Co. KG nie ponosi ponadto odpowiedzialności za używanie lub wymianę kabli i urządzeń nie dystrybuowanych przez OWIM. Użytkownik urządzenia ponosi pełną odpowiedzialność za usunięcie zakłóceń spowodowanych przez tego typu nieautoryzowane modyfikacje urządzenia oraz za wymianę typu urządzeń).

## ● **Przed użyciem**

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- Produkt należy ustawić na poziomej, równej i stabilnej powierzchni.

## ● **Ładowanie**

- Przed pierwszym użyciem należy naładować wbudowany akumulator.

**i INFORMACJA:** Produkt nie może być ładowany za pośrednictwem portu USB w notebookach itp. Do ładowania akumulatora można używać wyłącznie odpowiedniego zasilacza USB.

- Gdy wbudowany akumulator zostanie całkowicie rozładowany, na 30 minut przed automatycznym wyłączeniem głośnika rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a dioda LED **5** zacznie migać. Naładuj akumulator, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Jeśli wbudowana bateria się wyczerpie, poinformuje o tym sygnał dźwiękowy, a dioda LED zacznie migać na około 30 minut przed automatycznym wyłączeniem głośnika. Następnie należy jak najszybciej naładować akumulator.
- W zależności od pojemności i wieku akumulatora, czas odtwarzania muzyki przez produkt po jego pełnym naładowaniu wynosi około 12 godzin.
- Włożyć wtyczkę USB-C kabla do ładowania **12** do gniazda ładowania USB-C **10** produktu. Włożyć wtyczkę USB kabla do ładowania **12** do portu USB w zasilaczu USB (zestaw nie zawiera zasilacza).

**i INFORMACJA:** Dioda LED **5** będzie świecić i migać podczas ładowania, a po zakończeniu ładowania zaświeci się na stałe. Czas ładowania całkowicie rozładowanego akumulatora wynosi około 3 godzin.

**i INFORMACJA:** Produkt może być używany podczas ładowania. Jednakże spowoduje to co najmniej dwukrotne wydłużenie czasu ładowania.

- Po zakończeniu ładowania należy odłączyć od produktu kabel do ładowania **12** (wyjąć wtyczkę USB-C).

## ● Używanie produktu

- Nacisnąć przycisk **1**, aż dioda LED **5** zacznie migać na biało i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Produkt spróbuje teraz połączyć się z urządzeniem odtwarzającym (np. smartfonem lub komputerem).

## ● Opis wskaźników LED

<b>Włączenie/ Wyłączenie</b>	<b>Stan</b>	<b>Kolor LED</b>
Zasilanie włączone	Zasi-lanie włąc-zone	Dioda LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> miga na niebiesko raz na sekundę
	Połąc- zenie Blue-tooth	<b>Tryb parowania Bluetooth:</b> <b>Dioda LED</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> miga na niebiesko raz na sekundę  <b>Sparowano Bluetooth:</b> LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> świeci stale na niebiesko.

Połączenie  
Aura-cast

Włączone: Dioda LED [2] świeci stale na niebiesko, diody LED [5] zapalają się kolejno od lewej do prawej strony co 2 sekundy.

Wyłączona: Dioda LED [2] świeci stale na niebiesko, diody LED [5] wyłączają się kolejno od lewej do prawej strony co 2 sekundy.

### **Tryb**

#### **parowania:**

Moduł podrzędny:  
LED [2] miga na biało.


#### **Parowanie zakończone sukcesem:**

Moduł nadrzędny:  
LED [2] świeci stale na niebiesko.

Moduł podrzędny:  
LED [2] świeci stale na biało.

	ładowanie	<p>Dioda LED <b>5</b> świeci się i miga.</p> <p>75 - 100% ● ● ● ●</p> <p>50 - 75% ● ● ●</p> <p>25 - 50% ● ●</p> <p>5 - 25% ●</p>
	Niski poziom naładowania akumulatora	<p>LED <b>5</b> jedna dioda LED miga.</p>
Zasilanie wyłączone	ładowanie	<p>Dioda LED <b>2</b> wyłączona, dioda LED <b>5</b> miga, a po zakończeniu ładowania się zapala.</p>


## ● Nawiązywanie połączenia Bluetooth®

- Włączyć urządzenie odtwarzające i upewnić się, że jest w nim włączony tryb Bluetooth®.
- Na produkcie nacisnąć i przez 2 sekundy przytrzymać przycisk  **4**, aż dioda LED **2** zacznie migać na niebiesko i rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Produkt spróbuje teraz połączyć się z urządzeniem odtwarzającym (np. smartfonem lub komputerem).


- Identyfikacja produktu na urządzeniu odtwarzającym będzie brzmiała: „Głośnik Freeway (HG14040A), głośnik Kong Strong (HG14040B), głośnik Kong Strong Zero (HG14040C), głośnik Freeway Zero (HG14040D)”. Na urządzeniu odtwarzającym należy „ZAAKCEPTOWAĆ” połączenie. Prosimy uwzględnić wymogi oprogramowania na urządzeniu odtwarzającym.
- Po nawiązaniu połączenia dioda LED 2 zaświeci się na niebiesko.
- Maksymalny zasięg połączenia wynosi ok. 10 m, ale wartość ta może ulec zmniejszeniu pod wpływem uwarunkowań przestrzennych (przeszkody w postaci mebli, ścian itp.).
- Urządzenie odtwarzające musi obsługiwać łączność Bluetooth® w standardzie 5.4, inaczej użytkownik być może nie będzie w stanie korzystać z wszystkich funkcji.


## ● Funkcje przycisków

- Włączyć listę odtwarzania na urządzeniu odtwarzającym.
- Produkt jest wyposażony w 6 przycisków, które sterują następującymi funkcjami:

Przycisk	Funkcja
	- Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć produkt.

Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Krótkie naciśnięcie przycisku w czasie odtwarzania umożliwia wstrzymanie lub wznowienie odtwarzania.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- W trybie po sparowaniu, naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ok. 2 sekundy zmienia tryb na tryb parowania i umożliwia podłączenie innego urządzenia komunikacyjnego.</li> </ul>
	<p><b>Tryb Auracast:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nacisnąć i przytrzymać przez 2 sekundy, aby sparować dwa lub więcej głośników zgodnych z Auracast (różne modele) w celu uzyskania dźwięku stereo, do którego można podłączyć maksymalnie 10 głośników zgodnych z Auracast. Jeśli parowanie zakończy się pomyślnie, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.</li> <li>- Ponownie nacisnąć i przytrzymać przez 2 Vsekundy, aby przerwać bieżące połączenie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.</li> </ul>

Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="327 291 884 738">– Krótkie wciśnięcie przycisku w czasie odtwarzania zwiększa ustawienie głośności; gdy osiągnięta zostanie głośność maksymalna, rozlegnie się pojedynczy sygnał dźwiękowy.</li><li data-bbox="327 747 884 1190">– Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez około 2 sekundy w trakcie odtwarzania powoduje szybkie przewinięcie do przodu do następnego utworu na liście odtwarzania.</li></ul>

Przycisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Krótkie wciśnięcie przycisku w czasie odtwarzania zmniejsza ustawienie głośności; gdy osiągnięta zostanie głośność minimalna, rozlegnie się pojedynczy sygnał dźwiękowy.</li> <li>- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku powoduje powrót odtwarzania bieżącego utworu na jego początek.</li> <li>- Następnie przycisk należy na krótko puścić i ponownie przytrzymać.</li> <li>- Rozpocznie się odtwarzanie poprzedniego tytułu z listy.</li> </ul> <p><b>i INFORMACJA:</b> W zależności od aplikacji do odtwarzania, przejście do poprzedniego tytułu może odbywać się w nieco inny sposób.</p>

**i INFORMACJA:** Jeśli użytkownik zmieni ustawienie głośności w produkcie, ustawienie głośności zmieni się też w urządzeniu odtwarzającym. Powyższa funkcja synchronizacji głośności zależy od systemu operacyjnego i marki urządzenia odtwarzającego.

## ● Czyszczenie

- Przed czyszczeniem należy wyłączyć produkt i usunąć wszystkie kable.
- Produkt należy wyłącznie czyścić od zewnątrz. Do czyszczenia produktu należy używać wyłącznie czystej, suchej ściereczki. Nigdy nie wolno stosować żrących płynów ani ścierających środków czyszczących. Do usuwania trudno schodzących zabrudzeń należy używać lekko zwilżonej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego.
- Podczas czyszczenia głośnika pokrywa USB powinna być zamknięta.

## ● Przechowywanie w okresach nieużywania

- Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać w suchym miejscu. Produkt należy chronić przed kurzem i bezpośrednim nasłonecznieniem. Akumulator wymaga regularnego ładowania.

## ● Rozwiązywanie problemów


● = **Usterka**

⊙ = Możliwa przyczyna

○ = Działanie

● = **Brak funkcji**

⊙ = Rozładowany akumulator.

- = Naładować akumulator w sposób opisany w części „Ładowanie” w niniejszej instrukcji.
- = **Brak połączenia Bluetooth®**
- ⊙ = Błąd podczas korzystania z produktu.
- = Wyłączyć i ponownie włączyć produkt oraz zwiększyć głośność.
- ⊙ = Błąd urządzenia odtwarzającego.
- = Sprawdzić, czy produkt został wykryty przez urządzenie odtwarzające.
- = Sprawdzić, czy urządzenie odtwarzające wykryło i połączyło się z innymi urządzeniami Bluetooth® w standardzie 5.4.
- = **Brak odtwarzania muzyki przez Bluetooth®**
- ⊙ = Błąd podczas korzystania z produktu.
- = Jeśli produkt jest włączony, należy go wyłączyć i włączyć ponownie.
- = Nacisnąć i przytrzymać przycisk  4, aby rozpocząć nowe połączenie z urządzeniem odtwarzającym.
- = Zwiększyć głośność na urządzeniu odtwarzającym.

## ● Utylizacja

### **Opakowanie:**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

## Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach

handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

### **Ta utylizacja jest bezpłatna.**

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## **Baterii/akumulatorów:**



### **Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!**

Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM 2023/1542. Proszę zwrócić baterie / akumulatory za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki. Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na bateriach lub akumulatorach oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

## **● Uproszczona deklaracja zgodności UE**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt GŁOŚNIK BLUETOOTH® HG14040A/B/C/D jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 536946\_2507) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

PL

### **Serwis Polska**

Tel.: 223974996

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

<b>Varování a použité symboly</b> .....	Strana 151
<b>Úvod</b> .....	Strana 153
Zamýšlené použití. ....	Strana 154
Upozornění na ochranné známky. ....	Strana 155
Rozsah dodávky. ....	Strana 156
Popis dílů. ....	Strana 156
Technické údaje .....	Strana 157
<b>Bezpečnost</b> .....	Strana 158
<b>VAROVÁNÍ!</b>	
Bezpečnostní pokyny pro vestavěné dobíjecí akumulátory .....	Strana 160
<b>Před použitím</b> .....	Strana 163
Nabíjení .....	Strana 163
<b>Používání výrobku</b> .....	Strana 164
Popis LED kontrolky .....	Strana 164
Navázání Bluetooth® připojení .....	Strana 166
Funkce tlačítek. ....	Strana 167
<b>Čištění</b> .....	Strana 169
<b>Skladování po dobu nepoužívání</b> .....	Strana 170
<b>Odstraňování problémů</b>	Strana 170
<b>Odstranění do odpadu</b> ..	Strana 171
<b>Zjednodušené prohlášení EU o shodě</b> ..	Strana 173
<b>Záruka</b> .....	Strana 174
Postup v případě uplatňování záruky. ....	Strana 175
Servis. ....	Strana 175

## Varování a použité symboly

V návodu k obsluze, na obalu a na výrobku jsou použity následující symboly a varování:



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které při zanedbání povede k vážnému zranění nebo smrti.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „VAROVÁNÍ“ označuje riziko se středním rizikem, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



**UPOZORNĚNÍ!** Tento symbol se signálním slovem „UPOZORNĚNÍ“ označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.



**POZOR!** Tento symbol v kombinaci se signálním slovem „POZOR“ označuje riziko škody na majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol se signálním slovem „POZNÁMKA“ poskytuje další užitečné informace.



Tato povinná značka upozorňuje na nošení vhodných ochranných rukavic! Dodržujte pokyny uvedené v tomto upozornění, abyste předešli poranění rukou o předměty nebo kontaktu s horkými nebo chemickými materiály.





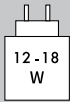
Tento symbol znamená, že před používáním výrobku je nutné dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze.



Tato ikona označuje umístění skrytého USB portu, který slouží k nabíjení interního akumulátoru.



**VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Varování s tímto symbolem a slovem „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ označuje potenciální hrozbu výbuchu. Nedodržení tohoto varování může vést k vážným nebo smrtelným zraněním a potenciálním škodám na majetku. Dodržujte pokyny v tomto varování, abyste předešli vážným zraněním, ohrožení života nebo škodám na majetku!

<b>IP67</b>	Reproduktor lze používat v prašném nebo písčitém prostředí bez rizika poškození vnitřních součástí a vydrží ponoření do hloubky 1 m pod vodou po dobu až 30 minut.
<b>CE</b>	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek.
	Bezpečnostní informace Návod k použití
 	<p>Poznámka: Nabíječka USB typu C není součástí balení.</p> <p>Výkon dodávaný nabíječkou musí být v rozmezí min. 12 W, které vyžaduje rádiové zařízení, a max. 18 W, aby bylo dosaženo maximální rychlosti nabíjení.</p>

## **BLUETOOTH® REPRODUKTOR**

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při

předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.



Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Po naskenování tohoto QR kódu budete přeměrováni přímo na stránky Lidl service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 536946\_2507 otevřít příslušný návod k obsluze.

## ● **Zamýšlené použití**

Tento BLUETOOTH® REPRODUKTOR (dále jen „výrobek“) je spotřební elektronické zařízení. Slouží k přehrávání zvukového materiálu, který lze přehrávat přes Bluetooth.

Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné. Veškeré nároky vyplývající z nesprávného použití nebo z neoprávněné úpravy reproduktoru budou považovány za neoprávněné. Jakékoli takové použití je na vaše vlastní riziko.

Tento výrobek smí být používán pouze pro soukromé účely, nikoli pro průmyslové nebo komerční účely.

## ● **Upozornění na ochranné známky**

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. Slovní značka a loga Auracast™ jsou ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití těchto značek společností OWIM GmbH & Co. KG je na základě licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy patří příslušným vlastníkům.
- Ochranná známka a obchodní název Tronic jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Jakékoli další názvy a výrobky jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

## ● Rozsah dodávky

- Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte úplnost obsahu balení. V případě chybějících nebo poškozených dílů kontaktujte prodejce.




1 Reproduktor Rhythm go Bluetooth®

1 Nabíjecí kabel (USB typ C / USB typ A)

1 Návod k použití

1 Krátký návod k použití

## ● Popis dílů

- 1  Hlavní vypínač
- 2 LED (Bluetooth / Auracast)
- 3  Tlačítko (Zvýšení hlasitosti / Přeskočit vpřed)
- 4  Tlačítko Bluetooth
- 5 LED (indikátor nabíjení akumulátoru)
- 6  Tlačítko (Přehrávání / Pauza)
- 7  Tlačítko Auracast
- 8  Tlačítko (Snížení hlasitosti / Přeskočit zpět)
- 9 Šňůrka
- 10 Nabíjecí zásuvka USB typ C
- 11 Reproduktor
- 12 USB kabel (typ A na typ C)
- 13 Krátký návod k použití
- 14 Návod k obsluze

## ● Technické údaje

Vstup USB-C:	5 V $\equiv$ , 3000 mA
Napájení z akumulátoru:	2 x 3,7 V $\equiv$ dobíjecí lithium-iontový akumulátor s kapacitou 2600 mAh, 19,24 Wh (akumulátor není vyměnitelný)
Hudební výstup:	30 W RMS
Bezdrátový standard:	Bluetooth® 5.4
Frekvenční pásmo:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Dosah Bluetooth:	cca. 10 m
Max. přenášený výkon:	< 20 mW
Nabíjecí zásuvka:	USB typu C 66 x 169 mm
Rozměry:	(průměr x délka)
Hmotnost:	467 g
Třída krytí IP:	IP67
Provozní podmínky:	0 °C – 35 °C, 40 až 85 % (relativní vlhkosti)
Skladovací teplota:	-20 °C – 45 °C
Provozní doba:	12 hodin přehrávání hudby (při střední hlasitosti)
Doba nabíjení:	3 hodiny

Bluetooth® protokoly:

AVRCP (vzdálené ovládání klíčových zvukových funkcí prostřednictvím mobilního telefonu), A2DP (bezdrátový přenos zvuku).



## Bezpečnost

Tato kapitola obsahuje důležité bezpečnostní informace pro manipulaci s výrobkem.

Nesprávné použití může mít za následek zranění osob a škody na majetku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi bezpečnostními pokyny a s návodem k použití! Při předávání tohoto výrobku třetí straně přiložte všechny dokumenty!

### **NEBEZPEČÍ!**

- **OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO KOJENCE A MALÉ DĚTI!**

### **NEBEZPEČÍ!**

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Obalový materiál (např. fólie nebo polystyren) se nesmí používat na hraní. Děti vždy udržujte děti dál od obalového materiálu. Obalový materiál není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jen pod dohledem, nebo po poučení

o bezpečném používání spotřebiče v případě, že jsou schopny porozumět souvisejícím nebezpečím. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

### **⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

- Výrobek nevhazujte do ohně a nevystavujte vysokým teplotám.
- Nikdy neotvírejte kryt výrobku, protože hrozí nebezpečí výbuchu! Tento výrobek nemá žádné vnitřní části vyžadující údržbu.
- Výrobek nesmí být nabíjen na PC nebo notebooku.

### **⚠ VAROVÁNÍ! Bezdrátové rušení?**

Vypněte výrobek v letadlech, v nemocnicích, servisních místnostech nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů. Přenášené bezdrátové signály by mohly ovlivnit funkčnost citlivé elektroniky. Výrobek udržujte vzdálenosti nejméně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantabilních kardiovertero - defibrilátorů, protože elektromagnetické záření může narušit funkčnost těchto zařízení. Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel. Neumisťujte výrobek do blízkosti hořlavých plynů nebo potenciálně výbušných oblastí (např. lakovny) se zapnutými bezdrátovými

součástmi, protože vyzařované rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.

**i** **POZNÁMKA:** Při používání výrobku se doporučuje, aby VŠECHNY kabely (USB) byly kratší než 3 metry, aby nedocházelo k rušení.



## **VAROVÁNÍ!**

### **Bezpečnostní pokyny pro vestavěné dobíjecí akumulátory**

- Výrobek nesmí být během nabíjení zakrytý.
- Pokud z výrobku vytékají kapaliny, které se nesmí dostat do kontaktu s kůží, očima nebo sliznicemi, hrozí nebezpečí chemických popálenin. Je třeba používat odpovídající ochranné rukavice.
- Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, očima nebo sliznicemi, je třeba dotyčná místa omýt vodou a okamžitě vyhledat lékaře.
- Dodržujte omezení a zákazy používání akumulátorových výrobků v situacích, které mohou být nebezpečné, např. na čerpacích stanicích, letištích, v nemocnicích apod.



## **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ**

**RUKAVICE!** Vyteklé nebo poškozené baterie / akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. Pokud k takové události dojde, vždy používejte vhodné ochranné rukavice.

## **⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ**

- Tento výrobek neobsahuje žádné díly, které by mohl uživatel opravit. Nabíjecí akumulátor nelze vyměnit.
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte! Pokud zjistíte poškození výrobku nebo nabíjecího kabelu, přestaňte jej používat!
- Pokud během používání zaznamenáte cokoli neobvyklého (např. neobvyklý hluk, podivný zápach nebo kouř), okamžitě výrobek vypněte a odpojte všechny kabely. Výrobek již nepoužívejte.
- Nabíjecí akumulátor výrobku lze nabíjet pouze v suchém prostředí, protože výrobek není chráněn proti stříkající vodě. Věnujte také pozornost návodu k použití od výrobce nabíječky.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzaci uvnitř výrobku. V takovém případě nechte výrobek před dalším použitím nějakou dobu aklimatizovat.

- Na výrobek ani do jeho blízkosti nepokládejte hořící svíčky ani jiný otevřený oheň.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo jiná zařízení vydávající teplo!
- Výrobek nesmí být vystaven přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám.
- Nenechávejte výrobek v horkém dni uvnitř vozidla. Vysoké teploty mohou způsobit nevratné poškození výrobku a v některých případech i jeho vznícení.

### **POZOR!**

Dosah rádiových vln se liší podle podmínek prostředí. V případě bezdrátového přenosu dat nelze vyloučit neoprávněné třetí strany přijímající data. Společnost OWIM GmbH & Co. KG neodpovídá za rušení rádiových nebo televizních přijímačů způsobené neautorizovanou úpravou zařízení. Společnost OWIM GmbH & Co KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za použití nebo výměnu kabelů a zařízení, které společnost OWIM nedistribuuje. Uživatel zařízení je plně odpovědný za odstranění rušení způsobeného takovou neoprávněnou úpravou zařízení, jakož i za výměnu takových zařízení.

## ● Před použitím

- Před použitím zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní a nepoškozený!
- Výrobek umístěte na rovný a plochý povrch, abyste s ním mohli pracovat.

## ● Nabíjení

- Integrovaný dobíjecí akumulátor musí být nabitý před prvním použitím.

**i POZNÁMKA:** Tento výrobek nelze nabíjet přes port USB notebooků apod. K nabíjení akumulátoru smí být použito pouze vhodné USB napájecí zařízení.

- Když se integrovaný dobíjecí akumulátor vybitý, 30 minut před automatickým vypnutím reproduktoru zazní zvukový signál a LED kontrolka **5** začne blikat. Nabíjte dobíjecí akumulátor, aby nedošlo k jeho poškození.
- Pokud je integrovaný akumulátor vybitý, budete na to upozorněni signálem a LED kontrolka začne blikat přibližně 30 minut předtím, než se reproduktor automaticky vypne. Poté byste měli akumulátor co nejdříve dobít.
- V závislosti na hlasitosti a stáří akumulátoru je provozní doba výrobku při plném nabití přibližně 12 hodin přehrávání hudby.

- Zasuňte konektor USB-C nabíjecího kabelu [12] do nabíjecí zásuvky USB-C [10] výrobku. Zasuňte USB konektor nabíjecího kabelu [12] do USB portu USB adaptéru (není součástí dodávky).

**i POZNÁMKA:** LED kontrolka [5] se během nabíjení rozsvítí a bude blikat, po dokončení nabíjení zůstane svítit. Doba nabíjení vybitého akumulátoru je přibližně 3 hodiny.

**i POZNÁMKA:** Výrobek lze používat během nabíjení. Tím se však minimálně zdvojnásobí doba nabíjení.

- Po dokončení nabíjení odpojte USB-C konektor nabíjecího kabelu [12] od výrobku.

## ● Používání výrobku

- Stiskněte tlačítko [1], dokud nezačne LED kontrolka [5] blikat bíle a nezazní signální tón. Výrobek se nyní pokusí připojit k přehrávacímu zařízení (např. chytrému telefonu nebo počítači).


## ● Popis LED kontrolky

Zapnutí/ vypnutí napájení	Stav	Barva LED kontrolky
Zapnutí	Zapnutí	LED [2] kontrolka začne blikat modře jednou za sekundu.

Blue-tooth připojení	<p><b>Režim párování Bluetooth:</b> LED kontrolka [2] začne blikat modře jednou za sekundu.</p> <p><b>Bluetooth spárováno:</b> LED [2] svítí modře.</p>
Připojení Auracast	<p>Aktivace: LED [2] svítí modře, LED [5] se postupně rozsvítí zleva doprava po dobu 2 sekund.</p> <p>Vypnutí: LED [2] svítí modře, LED [5] se postupně vypínají zprava doleva po 2 sekundách.</p> <p><b>Režim párování:</b> Podřízená jednotka: LED [2] bliká bíle.</p> <p><b>Párování úspěšné:</b> Hlavní jednotka: LED [2] svítí modře. Podřízená jednotka: LED [2] svítí bíle.</p>
Nabíjení	<p>LED [5] svítí a bliká.</p> <p>75 - 100 % ●●●●</p> <p>50 - 75 % ●●●</p> <p>25 - 50 % ●●</p> <p>5 - 25 % ●</p>

	Nízký stav akumulátoru	LED [5] jedna LED bliká.
Vypnutí	Nabíjení	LED [2] zhasne, LED [5] bliká a po dokončení nabíjení se rozsvítí.




## ● Navázání Bluetooth® připojení



- Zapněte přehrávací zařízení a zkontrolujte, zda je zapnutý režim Bluetooth®.
- Na výrobku stiskněte  tlačítko [4] na 2 sekundy, dokud LED [2] nezačne blikat modře a nezazní sekvence signálních tónů. Výrobek se nyní pokusí připojit k přehrávacímu zařízení (např. chytrému telefonu nebo počítači).
- Identifikace výrobku na přehrávacím zařízení bude „Freeway Speaker (HG14040A), Kong Strong Speaker (HG14040B), Kong Strong Zero Speaker (HG14040C), Freeway Zero Speaker (HG14040D)“. Na přehrávacím zařízení „PŘIJMĚTE“ připojení. Upozorňujeme na požadavky softwaru na přehrávacím zařízení.
- Po navázání spojení se LED [2] rozsvítí modře.


- Maximální dosah připojení je přibližně 10 m, ale může se snížit vzhledem ke geometrii prostoru (překážející nábytek, stěny atd.).
- Přehrávací zařízení musí podporovat standard Bluetooth® 5.4, jinak nemusí být možné používat všechny funkce.

## ● Funkce tlačítek

- Spusťte seznam skladeb na přehrávacím zařízení.
- Výrobek má 6 tlačítek, která ovládají následující funkce:

Tlačítko	Funkce
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stisknutím zapnete nebo vypnete výrobek.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátkým stisknutím během přehrávání pozastavíte nebo pokračujete v přehrávání.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- V režimu párování stisknutím a podržením po dobu přibližně 2 sekund přepnete do režimu párování, abyste umožnili připojení jiného komunikačního zařízení.</li> </ul>

Tlačítko	Funkce
	<p><b>Režim Auracast:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stiskněte a podržte po dobu 2 sekund, abyste spárovali dva nebo více reproduktorů kompatibilních s Auracast (různé modely) a získali tak stereofonní zvuk, ke kterému lze připojit až 10 reproduktorů kompatibilních s Auracast. Pokud bylo párování úspěšně provedeno, ozve se signální tón.</li> <li>- Stiskněte a podržte tlačítko opět po dobu 2 sekund, aby se přerušilo aktuální spojení. Ozve se signální tón.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátkým stisknutím během přehrávání zvýšíte hlasitost, po dosažení maximální hlasitosti zazní jedno pípnutí.</li> <li>- Stisknutím a podržením po dobu 2 sekund během přehrávání přeskočíte na další skladbu v seznamu skladeb.</li> </ul>

Tlačítko	Funkce
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátkým stisknutím během přehrávání snížíte hlasitost, po dosažení minimální hlasitosti zazní jedno pípnutí.</li> <li>- Stiskněte a podržte tlačítko, dokud přehrávání aktuální skladby nepřeskočí zpět na začátek.</li> <li>- Poté je třeba tlačítko krátce uvolnit a znovu podržet.</li> <li>- Spustí se předchozí skladba v seznamu.</li> </ul> <p><b>i POZNÁMKA:</b> V závislosti na přehrávací aplikaci se může operace přeskočení na předchozí skladbu mírně lišit.</p>

**i POZNÁMKA:** Při změně hlasitosti na výrobku se změní i hlasitost na přehrávacím zařízení. Tato funkce synchronizace hlasitosti závisí na operačním systému a značce přehrávacího zařízení.

## ● Čištění

- Před čištěním výrobek vypněte a odpojte všechny kabely.

- Vnější stranu výrobku čistěte pouze čistým, suchým hadříkem a nikdy nepoužívejte žádné žíravé kapaliny / abrazivní čisticí prostředky. K odstranění odolných nečistot použijte mírně navlhčený hadřík a jemný čisticí prostředek.
- Při čištění reproduktoru by měl být USB kryt zavřen.

## ● Skladování po dobu nepoužívání

- Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej v suchém prostředí. Chraňte jej před prachem a přímým slunečním světlem. Nabíjecí akumulátor je třeba pravidelně dobíjet.

## ● Odstraňování problémů

● = **Porucha**

⊙ = Možná příčina

○ = Akce

● = **Bez funkcí**

⊙ = Akumulátor je vybitý.

○ = Nabijte akumulátor podle pokynů v části „Nabíjení“ tohoto návodu.


● = **Žádné Bluetooth® připojení**

⊙ = Chyba při obsluze výrobku.

○ = Vypněte a znovu zapněte výrobek a zvyšte hlasitost.

⊙ = Chyba přehrávacího zařízení.

○ = Zkontrolujte, zda byl výrobek detekován přehrávacím zařízením.

- = Zkontrolujte, zda přehrávací zařízení zjistilo a připojilo se k jiným zařízením se standardem Bluetooth® 5.4.
- = **Žádné přehrávání hudby přes Bluetooth®**
- ⦿ = Chyba při obsluze výrobku.
- = Pokud je výrobek zapnutý, vypněte jej a znovu zapněte.
- = Stisknutím a podržením  tlačítka 4 zahájíte nové připojení k přehrávacímu zařízení.
- = Zvyšte hlasitost na přehrávacím zařízení.

## ● Odstranění do odpadu

### Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

### Výrobek:



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů užitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

## **Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

## **Baterií/akumulátorů:**



### **Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!**

Vadné nebo vybité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s NAŘÍZENÍM 2023/1542. Odevzdejte baterie/akumulátory v nabízených místních sběrných místech.

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

## **● Zjednodušené prohlášení EU o shodě**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO tímto prohlašuje, že výrobek BLUETOOTH® REPRODUKTOR HG14040A/B/C/DV je v souladu se směrnicemi 2014/53/EU, 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován.

V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 536946\_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

**(CZ) Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

<b>Použité varovania a symboly</b>	Strana 177
<b>Úvod</b>	Strana 180
Zamýšľané použitie	Strana 181
Oznámenia	
o ochranných známkach	Strana 182
Rozsah balenia	Strana 182
Popis dielov	Strana 183
Technické údaje	Strana 183
<b>Bezpečnosť</b>	Strana 184
VAROVANIE!	
Bezpečnostné pokyny pre vstavané nabíjateľné batérie	Strana 186
<b>Pred použitím</b>	Strana 189
Nabíjanie	Strana 189
<b>Používanie výrobku</b>	Strana 191
Popis LED kontroliek	Strana 191
Vytvorenie Bluetooth® pripojenia	Strana 193
Funkcie tlačidiel	Strana 194
<b>Čistenie</b>	Strana 196
<b>Skladovanie počas nepoužívania</b>	Strana 197
<b>Riešenie problémov</b>	Strana 197
<b>Likvidácia</b>	Strana 198
<b>Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode</b>	Strana 201
<b>Záruka</b>	Strana 201
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 202
Servis	Strana 203

## Použitie varovania a symboly

V návode na obsluhu, na obale a na výrobku sa používajú nasledujúce symboly a varovania:



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



**VAROVANIE!** Tento symbol so signálnym slovom „VAROVANIE“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



**UPOZORNENIE!** Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.



**POZOR!** Tento symbol spolu so signálnym slovom „POZOR“ označuje možné poškodenie majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol so signálnym slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.




Táto povinná značka upozorňuje na používanie vhodných ochranných rukavíc! Dodržiavajte pokyny uvedené v tomto upozornení, aby ste sa vyhli poraneniam rúk spôsobeným predmetmi alebo kontaktu s horúcimi alebo chemickými materiálmi.



Tento symbol znamená, že pred použitím výrobku je potrebné dodržiavať návod na obsluhu.



Táto kontrolka označuje polohu skrytého USB portu, ktorý slúži na nabíjanie interného akumulátora.

	<p><b>VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!</b> Varovanie s týmto symbolom a slovom „VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU“ označuje potenciálnu hrozbu výbuchu. Nedodržanie tohto varovania môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenia a potenciálne škody na majetku. Dodržiavajte pokyny v tomto varovaní, aby ste predišli vážnym zraneniam, ohrozeniu života alebo poškodeniu majetku!</p>
<p><b>IP67</b></p>	<p>Reproduktor je možné používať v prašnom alebo pieskovom prostredí bez rizika poškodenia vnútorných komponentov a vydrží ponorenie do vody do hĺbky 1 m po dobu až 30 minút.</p>
<p><b>CE</b></p>	<p>Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.</p>
<p><input type="checkbox"/></p>	<p>Bezpečnostné informácie Pokyny na používanie</p>



Pripomenka: Nabíjačka USB typu C nie je súčasťou balenia.



Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť v rozmedzí od min. 12 W, ktoré vyžaduje rádiové zariadenie, do max. 18 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

## **BLUETOOTH® REPRODUKTOR**

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), kde si po zadaní čísla IAN 536946\_2507 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

## ● **Zamýšľané použitie**

Tento BLUETOOTH® REPRODUKTOR (ďalej len „výrobok“) je spotrebné elektronické zariadenie. Slúži na prehrávanie zvukového materiálu, ktorý sa dá prehrávať cez Bluetooth.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Akékoľvek nároky vyplývajúce z nesprávneho použitia alebo z dôvodu neoprávnenej úpravy reproduktora budú považované za neoprávnené. Každé takéto použitie je na vaše vlastné riziko.

Výrobok sa smie používať iba na súkromné účely, nie na priemyselné alebo komerčné účely.



## ● Oznámenia o ochranných známkach

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovo Bluetooth® a logá sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Slovné označenie a logá Auracast™ sú ochrannými známkami spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie týchto ochranných známok spoločnosťou OWIM GmbH & Co. KG je na základe licencie. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy patria príslušným vlastníkom.
- Ochranná známka a obchodný názov Tronic sú majetkom príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek iné názvy a výrobky sú ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.



## ● Rozsah balenia

- Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte úplnosť obsahu obalu. V prípade chýbajúcich alebo poškodených dielov kontaktujte predajcu.
- 1 Reproduktor Rhythm go Bluetooth®
  - 1 Nabíjací kábel (USB typ C/USB typ A)
  - 1 Návod na použitie
  - 1 Sprievodca rýchlym spustením

## ● Popis dielov

- 1  Hlavný vypínač
- 2 LED (Bluetooth / Auracast)
- 3  Tlačidlo (Zvýšiť hlasitosť / Preskočiť dopredu)
- 4  Tlačidlo Bluetooth
- 5 LED (kontrolka nabíjania akumulátora)
- 6  Tlačidlo (Prehrávanie / Pauza)
- 7  Tlačidlo Auracast
- 8  Tlačidlo (Zníženie hlasitosti / Preskočiť dozadu)
- 9 Šnúrka
- 10 Nabíjací konektor USB typu C
- 11 Reproduktor
- 12 USB kábel (typ A na typ C)
- 13 Sprievodca rýchlym spustením
- 14 Návod na použitie

## ● Technické údaje

USB-C vstup:	5 V  , 3000 mA
Batériové napájanie:	2 x 3,7 V  nabíjateľný lítium-iónový akumulátor s 2600 mAh, 19,24 Wh (Akumulátor sa nedá vymieňať.)
Hudobný výstup:	30 W RMS
Bezdrôtový štandard:	Bluetooth® 5.4
Frekvenčné pásmo:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Rozsah Bluetooth:	približne 10 m

Max. prenášaný výkon:	< 20 mW
Nabíjacia zásuvka:	USB typ C 66 x 169 mm
Rozmery:	(priemer x dĺžka)
Hmotnosť:	467 g
Trieda ochrany IP:	IP67
Prevádzkové podmienky:	0 °C – 35 °C, 40 % – 85 % relatívna vlhkosť
Skladovacia teplota:	-20 °C – 45 °C
Prevádzkový čas:	12 hodín prehrávania hudby (pri strednej hlasitosti)
Čas nabíjania:	3 hodiny
Bluetooth® protokoly:	AVRCP (diaľkové ovládanie kľúčových zvukových funkcií prostredníctvom mobilného telefónu), A2DP (bezdrôtový prenos zvuku)



## Bezpečnosť

Táto kapitola obsahuje dôležité bezpečnostné informácie týkajúce sa manipulácie s výrobkom. Nesprávne používanie môže viesť k zraneniu osôb a poškodeniu majetku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými

bezpečnostnými pokynmi a návodom na obsluhu! Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám priložte aj všetky dokumenty!

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

- **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!**

Obalový materiál (napr. fólia alebo polystyrén) sa nesmie používať na hranie. Skladujte obalový materiál vždy mimo dosahu detí. Obalový materiál nie je hračka.

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom inej osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a uvedomujú si súvisiace riziká. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

**⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**


- Nehádzajte výrobok do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.
- Nikdy neotvárajte kryt výrobku, pretože hrozí nebezpečenstvo výbuchu! Výrobok nemá žiadne vnútorné časti vyžadujúce údržbu.

- Výrobok sa nesmie nabíjať na PC alebo notebooku.

## **VAROVANIE!**

### **Bezdrôtové rušenie?**

Vypnite výrobok v lietadlách, v nemocniciach, servisných miestnostiach alebo v blízkosti lekárskeho elektronického systému. Vysielané bezdrôtové signály môžu ovplyvniť funkčnosť citlivej elektroniky. Udržujte výrobok aspoň 20 cm od kardiostimulátorov alebo implantovateľných kardioverter-defibrilátorov, pretože elektromagnetické žiarenie môže zhoršiť funkčnosť kardiostimulátorov. Vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť rušenie v načúvacích prístrojoch. Neumiestňujte výrobok do blízkosti horľavých plynov alebo potenciálne výbušných oblastí (napr. lakovne) so zapnutými bezdrôtovými komponentmi, pretože vyžarované rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a požiar.

 **POZNÁMKA:** Pri používaní výrobku sa odporúča, aby VŠETKY káble (USB) boli kratšie ako 3 metre, aby sa zabránilo akémukoľvek rušeniu.



## **VAROVANIE!**

### **Bezpečnostné pokyny pre vstavané nabíjateľné batérie**

- Počas nabíjania je zakázané výrobok prikrývať.

- Ak z výrobku uniknú kvapaliny, ktoré sa nesmú dostať do kontaktu s pokožkou, očami alebo sliznicami, hrozí nebezpečenstvo chemických popálenín. Musia sa používať príslušné ochranné rukavice.
- Ak sa s tekutinou dostane do kontaktu pokožka, oči alebo sliznice, príslušné miesta treba umyť vodou a okamžite vyhľadať lekára.
- Dodržiavajte obmedzenia a zákazy používania akumulátorových výrobkov v situáciách, ktoré môžu byť nebezpečné, napríklad na čerpacích staniciach, letiskách, v nemocniciach atď.



**POUŽÍVAJTE  
OCHRANNÉ  
RUKAVICE!**

Vytečené alebo poškodené batérie/ dobíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. Ak takáto udalosť nastane, vždy noste vhodné ochranné rukavice.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO  
POŠKODENIA**

- Tento výrobok neobsahuje žiadne diely, ktoré by mohol opravovať používateľ. Nabíjateľná batéria sa nedá vymeniť.

- Pred každým použitím výrobok skontrolujte! Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku alebo nabíjacieho kábla, prestaňte ho používať!
- Ak počas používania spozorujete niečo nezvyčajné (napr. nezvyčajný hluk, zvláštny zápach alebo dym), okamžite výrobok vypnite a odpojte všetky káble. Výrobok už nepoužívajte.
- Nabíjateľný akumulátor výrobku sa smie nabíjať iba v suchom prostredí, pretože výrobok nie je chránený pred striekajúcou vodou. Dodržiavajte tiež pokyny od výrobcu nabíjačky.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vo vnútri výrobku. V takom prípade nechajte výrobok pred ďalším použitím nejaký čas aklimatizovať.
- Na výrobok ani vedľa neho neumiestňujte horiace sviečky ani otvorený oheň.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo iné zariadenia vyžarujúce teplo!
- Výrobok nesmie byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám.
- Nenechávajte výrobok vo vozidle počas horúceho dňa. Vysoké teploty môžu spôsobiť nezvratné poškodenie výrobku a v niektorých prípadoch dokonca jeho vznietenie.

## **POZOR!**


Dosah rádiových vln sa líši v závislosti od podmienok prostredia. V prípade bezdrôtového prenosu údajov nemožno vylúčiť neoprávnené tretie strany, ktoré prijímajú údaje. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nezodpovedá za rušenie rádií alebo televízorov v dôsledku neoprávnených úprav zariadenia. Spoločnosť OWIM GmbH a Co KG ďalej nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a zariadení nedistribuovaných spoločnosťou OWIM. Používateľ zariadenia je plne zodpovedný za odstránenie rušenia spôsobeného takouto neoprávnenou úpravou zariadenia, ako aj za výmenu takýchto zariadení.

## ● **Pred použitím**

- Pred použitím skontrolujte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Výrobok umiestnite na rovný, plochý povrch, aby sa mohol používať.

## ● **Nabíjanie**

- Integrovaný nabíjateľný akumulátor sa musí pred prvým použitím nabiť.

 **POZNÁMKA:** Tento výrobok je zakázané nabíjať cez USB porty napr. notebookov. Na nabíjanie batérie možno použiť výlučne vhodné USB napájanie.

- Keď sa integrovaný nabíjateľný akumulátor vybije, 30 minút pred automatickým vypnutím reproduktora zaznie zvukový signál a LED dióda [5] začne blikať. Nabíjajte nabíjateľný akumulátor, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Ak je integrovaný akumulátor vybitý, budete o tom informovaní signálnym tónom a LED diódou, ktorá blinká približne 30 minút pred automatickým vypnutím reproduktora. Potom by ste mali akumulátor čo najskôr nabiť.
- V závislosti od objemu a veku batérie sa po úplnom nabití bude prevádzkový čas výrobku pohybovať na cca 12 hodinách prehrávania hudby.
- Zasuňte konektor USB-C nabíjacieho kábla [12] do nabíjacej zásuvky USB-C [10] of výrobku. Zasuňte USB konektor nabíjacieho kábla [12] do USB portu na USB adaptéri (nie je súčasťou balenia).

**i** **POZNÁMKA:** LED kontrolka [5] sa rozsvieti a bude blikať počas nabíjania a po dokončení nabíjania zostane svietiť. Čas nabíjania je pri vybitom akumulátory približne 3 hodiny.

**i POZNÁMKA:** Výrobok je možné používať počas nabíjania. Tým sa však minimálne zdvojnásobí doba nabíjania.

- Po dokončení nabíjania vyberte USB-C konektor nabíjacieho kábla [12] z výrobku.

## ● Používanie výrobku

- Stláčajte tlačidlo [1], kým LED kontrolka [5] nezačne blikať na bielo a neozve sa signálna tónová sekvencia. Výrobok sa teraz pokúsi pripojiť k prehrávaciemu zariadeniu (napr. smartfónu alebo počítaču).


## ● Popis LED kontroliek

Zapnutie/ Vypnutie	Stav	Farba LED
Zapnutie	Zapnutie	LED [2] bliká modro raz za sekundu.
	Pripojenie Bluetooth	<b>Režim párovania Bluetooth:</b> LED [2] bliká modro raz za sekundu. <b>Bluetooth spárované:</b> LED [2] svieti modrou farbou.

<p>Pripojenie Auracast</p>	<p>Aktivovať: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> svieti modro, LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> svietia postupne zľava doprava po dobu 2 sekúnd.</p> <p>Deaktivovať: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> svieti modrou farbou, LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> sa postupne vypínajú sprava doľava po 2 sekundách.</p> <p><b>Režim párovania:</b> Podriadená jednotka: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> bliká bielou farbou.</p> <p><b>Párovanie úspešné:</b> Hlavná jednotka: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> svieti modrou farbou. Podriadená jednotka: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> svieti bielou farbou.</p>
<p>Nabíjanie</p>	<p>LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> svieti a bliká.</p> <p>75 - 100 % ● ● ● ● ●</p> <p>50 - 75 % ● ● ●</p> <p>25 - 50 % ● ●</p> <p>5 - 25 % ●</p>

	Slabý akumulator	LED <b>5</b> jedna LED bliká.
Vypnutie	Nabíjanie	LED <b>2</b> zhasne, LED <b>5</b> bliká a po dokončení nabíjania sa rozsvieti.




## ● Vytvorenie Bluetooth® pripojenia



- Zapnite prehrávacie zariadenie a skontrolujte, či je zapnutý režim Bluetooth®.
- Na výrobku stlačte  tlačidlo **4** na 2 sekundy, kým LED **2** nezačne blikat modro a nezaznie sekvencia signálnych tónov. Výrobok sa teraz pokúsi pripojiť k prehrávaciemu zariadeniu (napr. smartfónu alebo počítaču).
- Identifikácia výrobku na prehrávacom zariadení bude „Freeway Speaker (HG14040A), Kong Strong Speaker (HG14040B), Kong Strong Zero Speaker (HG14040C), Freeway Zero Speaker (HG14040D)“. Na prehrávacom zariadení „PRIJMITE“ spojenie. Upozorňujeme na požiadavky softvéru na prehrávacom zariadení.
- Po nadviazaní spojenia sa LED **2** rozsvieti na modro.


- Maximálny dosah pripojenia je približne 10 m, ale môže sa znížiť vzhľadom na geometriu priestoru (prekážajúci nábytok, steny atď.).
- Prehrávacie zariadenie musí podporovať štandard Bluetooth® 5.4, inak sa nemusia dať používať všetky funkcie.

## ● Funkcie tlačidiel

- Spustíte zoznam skladieb v zariadení na prehrávanie.
- Výrobok má 6 tlačidiel, ktorými sa ovládajú tieto funkcie:

Tlačidlo	Funkcia
	- Stlačte tlačidlo pre zapnutie alebo vypnutie výrobku.
	- Krátkym stlačením počas prehrávania pozastavíte alebo pokračujete v prehrávaní.
	- V režime párovania stlačením a podržaním na približne 2 sekundy prepnete na režim párovania, aby ste umožnili pripojenie iného komunikačného zariadenia.

Tlačidlo	Funkcia
	<p><b>Režim Auracast:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Stlačte a podržte 2 sekundy, aby ste spárovali dva alebo viac reproduktorov kompatibilných s Auracast (rôzne modely) a dosiahli stereofónny zvuk, ku ktorému je možné pripojiť až 10 reproduktorov kompatibilných s Auracast. Ak sa párovanie úspešne vykonalo, ozve sa signálny tón.</li> <li>- Stlačte a podržte tlačidlo opäť na 2 sekundy, aby ste prerušili aktuálne pripojenie. Ozve sa signálny tón.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátkym stlačením počas prehrávania zvýšite hlasitosť, po dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie jedno pípnutie.</li> <li>- Počas prehrávania stlačte a podržte tlačidlo po dobu 2 sekúnd, aby ste preskočili na ďalšiu skladbu v zozname skladieb.</li> </ul>

Tlačidlo	Funkcia
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Krátkym stlačením počas prehrávania znížite hlasitosť, po dosiahnutí minimálnej hlasitosti zaznie jedno pípnutie.</li> <li>- Podržte stlačené tlačidlo, kým prehrávanie aktuálnej skladby nepreskočí na začiatok.</li> <li>- Následne je potrebné tlačidlo nakrátko pustiť a znova podržať.</li> <li>- Spustí sa predošlá skladba v zozname.</li> </ul> <p><b>i POZNÁMKA:</b> V závislosti od aplikácie prehrávania sa môže postup preskočenia na predošlú skladbu mierne líšiť.</p>

**i POZNÁMKA:** Keď zmeníte hlasitosť na výrobku, zmení sa aj hlasitosť na prehrávacom zariadení. Táto funkcia synchronizácie hlasitosti závisí od operačného systému a značky vášho prehrávacieho zariadenia.

## ● Čistenie

- Pred čistením výrobok vypnite a odstráňte všetky káble.

- Vonkajšiu časť výrobku čistite iba čistou a suchou handričkou na čistenie výrobku a nikdy nepoužívajte žiadne korozívne kvapaliny / abrazívne čistiace prostriedky. Na odstránenie odolných nečistôt použite mierne navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.
- Pri čistení reproduktora by mal byť kryt USB zatvorený.

## ● Skladovanie počas nepoužívania

- Ak výrobok nepoužívate, skladujte ho v suchom prostredí. Chráňte ho pred prachom a priamym slnečným žiarením. Nabíjateľnú batériu je potrebné nabíjať pravidelne.

## ● Riešenie problémov

● = **Chyba**

⊙ = Možná príčina

○ = Akcia

● = **Žiadne funkcie**

⊙ = Akumulátor je vybitý.


○ = Batériu nabíjajte v súlade s pokynmi kapitoly „Nabíjanie“ týchto pokynov.

● = **Žiadne pripojenie Bluetooth®**

⊙ = Chyba pri prevádzke výrobku.

○ = Vypnite a znova zapnite výrobok a zvýšte hlasitosť.

⊙ = Chyba prehrávajúceho zariadenia.

- = Skontrolujte, či prehrávacie zariadenie rozpoznalo výrobok.
- = Skontrolujte, či prehrávacie zariadenie rozpoznalo a pripojilo sa k iným zariadeniam s Bluetooth® Standard 5.4.
- = **Žiadne prehrávanie hudby cez Bluetooth®**
- ⦿ = Chyba pri prevádzke výrobku.
- = Ak je výrobok zapnutý, vypnite ho a znova zapnite.
- = Stlačením a podržaním  tlačidla 4 spustíte nové pripojenie k prehrávaciemu zariadeniu.
- = Zvýšte hlasitosť na prehrávacom zariadení.

## ● Likvidácia

### **Obal:**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

## Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

## Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Points de collecte sur [www.quefairedesdechets.fr](http://www.quefairedesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

### **Batérii/akumulátorov:**



**Pri nesprávnej likvidácii batérii/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!**

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa NARIADENIA 2023/1542. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo prístroj odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol preškrtnutého smetného koša na batériách alebo akumulátorových batériách znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku.

Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

## ● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,  
NEMECKO týmto vyhlasuje, že  
výrobok BLUETOOTH® REPRODUKTOR  
HG14040A/B/C/D je v súlade so  
smernicami 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je  
k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade  
s prísnyimi smernicami kvality a pred  
dodaním dôkladne otestovaný. V prípade  
materiálových alebo výrobných chýb máte  
zákonné práva voči predajcovi výrobku.  
Vaše zákonne práva nie sú žiadnym  
spôsobom obmedzené našou zárukou  
uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od  
dátumu nákupu. Záručná doba začína  
plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o  
kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste,  
pretože tento doklad je potrebný ako  
dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky  
prítomné už v čase nákupu je potrebné  
nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 536946\_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis



### **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

<b>Advertencias y símbolos utilizados</b> . . .	Página 205
<b>Introducción</b> . . . . .	Página 207
Uso previsto . . . . .	Página 208
Avisos sobre marcas comerciales . . . . .	Página 209
Contenido del paquete . .	Página 210
Descripción de las partes.	Página 210
Datos técnicos . . . . .	Página 211
<b>Seguridad</b> . . . . .	Página 212
¡ADVERTENCIA!	
Instrucciones de seguridad para las baterías recargables incorporadas . . . . .	Página 214
<b>Antes de usar</b> . . . . .	Página 217
Carga. . . . .	Página 217
<b>Uso del producto</b> . . . . .	Página 218
Descripción de los indicadores LED . . . . .	Página 219
Establecer una conexión Bluetooth® . . . . .	Página 221
Funciones de los botones.	Página 222
<b>Limpieza</b> . . . . .	Página 224
<b>Almacenamiento fuera de uso</b> . . . . .	Página 225
<b>Resolución de problemas</b> . . . . .	Página 225
<b>Desecho</b> . . . . .	Página 226
<b>Declaración UE de conformidad simplificada</b> . . . . .	Página 229
<b>Garantía</b> . . . . .	Página 229
Tramitación de la garantía	Página 230
Asistencia . . . . .	Página 231

## Advertencias y símbolos utilizados

Las siguientes advertencias aparecen en este manual de usuario, en el embalaje y en la etiqueta de características técnicas:



**¡PELIGRO!** Este símbolo en combinación con la palabra de señalización «PELIGRO» indica un peligro de riesgo alto que, si no se evita, provocará lesiones graves o la muerte.



**¡ADVERTENCIA!** Este símbolo en combinación con la palabra de señalización «ADVERTENCIA» indica un peligro de riesgo medio que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.



**¡PRECAUCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señalización «PRECAUCIÓN» indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



**¡ATENCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señalización «ATENCIÓN» indica posibles daños materiales.



**NOTA:** Este símbolo con la palabra de señalización "NOTA" proporciona información útil adicional.



¡Esta señal obligatoria indica que hay que llevar guantes de protección adecuados! Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos causadas por objetos o por el contacto con materiales calientes o químicos.







Este símbolo significa que se deben respetar las instrucciones de uso antes de usar el producto.



Este icono indica la posición del puerto USB oculto, que se utiliza para cargar la batería interna.



**¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Una advertencia con este símbolo y la palabra "¡ATENCIÓN! PELIGRO DE EXPLOSIÓN" indica la amenaza potencial de explosión. La inobservancia de esta advertencia puede provocar lesiones graves o mortales y posibles daños materiales. ¡Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o daños materiales!

<b>IP67</b>	<p>El altavoz se puede usar en entornos con polvo o arena sin riesgo de que se dañen los componentes internos, y resiste una profundidad de inmersión máxima de 1 m de agua durante un máximo de 30 minutos.</p>
	<p>La marca CE indica la conformidad con las directivas pertinentes de la UE aplicables a este producto.</p>
	<p>Información sobre seguridad Instrucciones de uso</p>
  	<p>Observación: El cargador USB tipo C no está incluido</p> <p>La potencia entregada por el cargador debe estar entre un mínimo de 12 vatios requeridos por el equipo de radio y un máximo de 18 vatios para lograr la máxima velocidad de carga.</p>

## **ALTAVOZ BLUETOOTH®**

### ● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar

el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.



Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 536946\_2507.

## ● **Uso previsto**

Este ALTAVOZ BLUETOOTH® (denominado en adelante el «producto») es un dispositivo electrónico de consumo. Se utiliza para reproducir material de audio que puede reproducirse a través de Bluetooth.

Cualquier otro uso se considera inadecuado. Cualquier reclamación derivada de un uso inadecuado o debida a una modificación no autorizada del producto se considerará injustificada. Cualquier uso de este tipo será por su cuenta y riesgo.

El producto sólo puede utilizarse con fines privados y no con fines industriales o comerciales.

## ● Avisos sobre marcas comerciales







- USB® es una marca registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. La marca y los logotipos de Auracast™ son marcas comerciales propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Todo uso de dichas marcas por parte de OWIM GmbH & Co. KG se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.
- La marca y el nombre comercial Tronic son propiedad de sus respectivos dueños.
- Todos los demás nombres y productos son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

## ● Contenido del paquete

- Retire todo el material de embalaje y compruebe que el contenido esté completo. Póngase en contacto con el distribuidor si faltan piezas o están dañadas.

- 1 Altavoz Bluetooth® «Rhythm go»
- 1 Cable de carga (USB tipo C/USB tipo A)
- 1 Instrucciones de uso
- 1 Guía de inicio rápido

## ● Descripción de las partes

- 1  Botón de encendido/apagado
- 2 LED (Bluetooth / Auracast)
- 3 Botón  (subir volumen/avanzar)
- 4 Botón  Bluetooth
- 5 LED (indicador de carga de la batería)
- 6 Botón  (reproducción/pausa)
- 7 Botón  Auracast
- 8 Botón  (bajar volumen/retroceder)
- 9 Cordón
- 10 Entrada de conexión de carga USB tipo C
- 11 Altavoz
- 12 Cable USB (de tipo A a tipo C)
- 13 Guía de inicio rápido
- 14 Manual de instrucciones

## ● Datos técnicos

Entrada USB-C:	5 V $\equiv$ , 3000 mA
Fuente de alimentación por batería:	2 $\equiv$ baterías recargables de iones de litio de 3,7 V con 2600 mAh, 19,24 Wh (la batería no se puede cambiar).
Salida de música:	30 W RMS
Inalámbricos estándar:	Bluetooth® 5.4
Banda de frecuencia:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Alcance de Bluetooth:	aprox. 10 m
Potencia máxima transmitida:	<20 mW
Puerto de carga:	USB tipo C
Dimensiones:	66 x 169 mm (diám. x L)
Peso:	467 g
Clase de protección IP:	IP67
Condiciones de funcionamiento:	0 °C – 35 °C, 40 % – 85 % de humedad relativa
Temperatura de almacenamiento:	-20 °C – 45 °C
Tiempo de funcionamiento:	12 horas de reproducción de música (a volumen medio)

Tiempo de  
carga: 3 horas

Protocolos del Bluetooth®:

AVRCP (controla a distancia las principales funciones de audio a través del teléfono móvil), A2DP (transmisión inalámbrica de audio)



## Seguridad

Este capítulo proporciona información de seguridad importante para manejar el producto. El uso inadecuado puede provocar lesiones personales y daños materiales. ¡Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso! ¡Cuando entregue este producto a otras personas, incluya también todos los documentos!

### ¡PELIGRO!

- **¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

### ¡PELIGRO!

- **¡PELIGRO DE ASFIXIA!** No se debe jugar con material de embalaje (por ejemplo, lámina de plástico o poliestireno). Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje. El material de embalaje no es un juguete.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

### **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

- No arrojar el producto al fuego ni exponerlo a altas temperaturas.
- No abra nunca la carcasa del producto, ya que existe riesgo de explosión. El producto no tiene piezas internas que requieran mantenimiento.
- El producto no debe cargarse en un PC u ordenador portátil.

### **¡ADVERTENCIA!** **¿Interferencias inalámbricas?**

Apague el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de componentes electrónicos sensibles. Mantenga el producto a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la

radiación electromagnética puede afectar al funcionamiento de los marcapasos. Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencias en los audífonos. No coloque el producto cerca de gases inflamables o zonas potencialmente explosivas (por ejemplo, talleres de pintura) con los componentes inalámbricos encendidos, ya que las ondas de radio emitidas pueden provocar explosiones e incendios.


**i** **NOTA:** Al utilizar el producto se recomienda que TODOS los cables (USB) tengan menos de 3 metros de longitud para evitar cualquier interferencia.



### **¡ADVERTENCIA!** **Instrucciones de seguridad para las baterías recargables incorporadas**

- El producto no debe cubrirse mientras se está cargando.
- Si se produce una fuga de líquidos del producto, éstos no deben entrar en contacto con la piel, los ojos o las mucosas, existe el peligro de quemaduras químicas. Deben utilizarse los guantes de protección correspondientes.
- Si la piel, los ojos o las mucosas han entrado en contacto con el líquido, deben lavarse con agua y acudir inmediatamente al médico.

- Respete las restricciones y prohibiciones de uso de los productos que funcionan con baterías en situaciones que puedan ser peligrosas, como gasolineras, aeropuertos, hospitales, etc.

-  **¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN!** Las baterías/baterías recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras en contacto con la piel. Lleve guantes de protección adecuados en todo momento en caso de que se produzca un suceso de este tipo.

### **⚠ ¡ATENCIÓN! RIESGO DE DAÑOS**

- Este producto no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario. La batería recargable no se puede sustituir.
- ¡Examine el producto antes de cada uso! ¡Deje de utilizar el producto si detecta daños en el mismo o en el cable de carga!
- Si nota algo anormal durante el uso (por ejemplo, ruidos extraños, olores extraños o humo), apague el producto inmediatamente y desconecte todos los cables. No utilice más el producto.
- La batería recargable del producto debe cargarse únicamente en entornos secos, ya que el producto no está protegido contra entornos con salpicaduras de agua. Tenga en cuenta también las

instrucciones de uso proporcionadas por el fabricante del cargador.

- Los cambios bruscos de temperatura pueden provocar condensación en el interior del producto. En este caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de volver a utilizarlo.
- No coloque velas encendidas ni fuego abierto sobre el producto o junto a él.
- ¡No utilice el producto cerca de fuentes de calor como radiadores u otros aparatos que emitan calor!
- No debe exponerse el producto a la luz solar directa ni a altas temperaturas.
- No deje el producto dentro de un vehículo en un día caluroso. Las altas temperaturas pueden provocar daños irreversibles en el producto y, en algunos casos, incluso su combustión.

### ¡ATENCIÓN!

El alcance de las ondas de radio varía en función de las condiciones ambientales.

En caso de transmisión inalámbrica de datos, no puede excluirse que terceros no autorizados reciban los datos.

OWIM GmbH & Co. KG no se hace responsable de las interferencias con radios o televisores debido a modificaciones no autorizadas del dispositivo. Además, OWIM GmbH & Co. KG no asume ninguna responsabilidad por el uso o la sustitución de cables y dispositivos no distribuidos por OWIM. El usuario del aparato es plenamente responsable de la

corrección de las interferencias causadas por tales modificaciones no autorizadas del aparato, así como de la sustitución de tales aparatos.

## ● **Antes de usar**

- ¡Antes de utilizarlo, compruebe que el contenido del paquete esté completo y sin daños!
- Coloque el producto sobre una superficie plana y nivelada para su funcionamiento.

## ● **Carga**

- La batería recargable integrada debe cargarse antes del primer uso.

**i** **NOTA:** Este producto no se puede cargar a través del puerto USB de un ordenador portátil, etc. Para cargar la batería debe usarse una fuente de alimentación USB adecuada.

- Cuando la batería recargable integrada esté descargada, se emitirá una señal acústica de aviso 30 minutos antes de que el altavoz se apague automáticamente y el indicador LED **5** parpadeará. Cargue la batería recargable para evitar que se dañe.
- Si la batería integrada está agotada, se le informará mediante una señal acústica y el LED parpadeará aprox. 30 minutos antes de que el altavoz se apague automáticamente. En ese caso, debería recargar la batería lo antes posible.

- Dependiendo del volumen y la antigüedad de la batería, el tiempo de funcionamiento de este producto es de aprox. 12 horas de reproducción de música cuando está completamente cargada.
- Inserte el conector USB-C del cable de carga [12] en el puerto de carga USB-C [10] del producto. Inserte el conector USB del cable de carga [12] en el puerto USB de un adaptador USB (no incluido en el suministro).

**i** **NOTA:** El indicador LED [5] parpadeará en rojo durante la carga y permanecerá encendido cuando la carga esté completa. El tiempo de carga cuando la batería está agotada es de aprox. 3 horas.

**i** **NOTA:** El producto se puede usar mientras se está cargando. Sin embargo, al hacerlo, como mínimo se duplicará el tiempo necesario para cargarlo.

- Una vez finalizado el proceso de carga, desconecte del producto el conector USB-C del cable de carga [12].

## ● **Uso del producto**

- Pulse el botón [1] hasta que el indicador LED [5] parpadee en blanco y suene una secuencia de tonos de señal. El producto intentará ahora conectarse al dispositivo de reproducción (por ejemplo, un smartphone o un ordenador).


## ● Descripción de los indicadores LED

<b>Encendido/Apagado</b>	<b>Estado</b>	<b>Color del LED</b>
Encendido	Encendido	El LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> parpadea en azul una vez por segundo
	Conexión Bluetooth	<b>Modo de emparejamiento Bluetooth:</b> El LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> parpadea en azul una vez por segundo <b>Bluetooth emparejado:</b> LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> azul fijo.

<p>Conexión Auracast</p>	<p>Activar: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> azul fijo, LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> se enciende secuencialmente de izquierda a derecha en 2 s.</p> <p>Desactivar: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> azul fijo, LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> se apaga secuencialmente de derecha a izquierda en 2 s.</p> <p><b>Modo de emparejamiento:</b> Unidad esclava: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> parpadea en blanco.</p> <p><b>Emparejamiento correcto:</b> Unidad maestra: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> azul fijo. Unidad esclava: LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> blanco fijo.</p>
<p>Carga</p>	<p>LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> encendido y parpadeando.</p> <p>del 75 al 100 % ● ● ● ●</p> <p>del 50 al 75 % ● ● ●</p> <p>del 25 al 50 % ● ●</p> <p>del 5 al 25 % ●</p>
<p>Batería baja</p>	<p>LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> un LED parpadeante.</p>

Apagado	Carga	LED <b>2</b> apagado, LED <b>5</b> parpadea y después permanece encendido cuando la carga está completa.
---------	-------	--




## ● Establecer una conexión Bluetooth®



- Encienda el dispositivo de reproducción y asegúrate de que su modo Bluetooth® está activado.
- En el producto, pulse el botón  **4** durante 2 segundos hasta que el indicador LED **2** parpadee en azul, y suene una secuencia de tonos de señal. El producto intentará ahora conectarse al dispositivo de reproducción (por ejemplo, un smartphone o un ordenador).
- La identificación del producto en el dispositivo de reproducción será «Freeway Speaker (HG14040A), Kong Strong Speaker (HG14040B), Kong Strong Zero Speaker (HG14040C), Freeway Zero Speaker (HG14040D)». En el dispositivo de reproducción «ACEPTE» la conexión. Tenga en cuenta los requisitos del software del dispositivo de reproducción.
- Una vez conectado, el LED **2** se encenderá de color azul.


- El alcance máximo de la conexión es de unos 10 m, pero puede reducirse debido a la geometría del espacio (muebles que obstaculicen, paredes, etc.).
- El dispositivo de reproducción debe ser compatible con Bluetooth® estándar 5.4, de lo contrario es posible que no pueda utilizar todas las funciones.

## ● **Funciones de los botones**

- Inicie una lista de reproducción en su dispositivo de reproducción.
- El producto tiene 6 botones que controlan las siguientes funciones:

<b>Botón</b>	<b>Función</b>
	- Pulse para encender o apagar el producto.
	- Pulse brevemente durante la reproducción para pausarla o continuarla.
	- En el modo emparejado, mantenga pulsado durante unos 2 segundos para cambiar al modo de emparejamiento y permitir que se conecte otro dispositivo de comunicación.

Botón	Función
	<p><b>Modo Auracast:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Mantenga pulsado durante 2 segundos para emparejar dos o más altavoces compatibles con Auracast (diferente modelo) para un sonido estéreo, pudiendo conectarse hasta 10 altavoces compatibles con Auracast. Se oirá una señal acústica si el emparejamiento se ha realizado correctamente.</li> <li>- Vuelva a mantenerlo pulsado durante 2 segundos para interrumpir la conexión actual; se oirá una señal acústica.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulse brevemente durante la reproducción para subir el volumen, sonará un pitido cuando se haya alcanzado el volumen máximo.</li> <li>- Manténgalo pulsado durante 2 segundos durante la reproducción para saltar al siguiente título de la lista.</li> </ul>

Botón	Función
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulse brevemente durante la reproducción para bajar el volumen, sonará un pitido cuando se haya alcanzado el volumen mínimo.</li> <li>- Mantenga pulsado el botón hasta que la reproducción de la pista actual regrese al principio.</li> <li>- A continuación, debe soltar el botón brevemente y mantenerlo pulsado otra vez.</li> <li>- Comenzará el título anterior de la lista.</li> </ul> <p><b>i</b> <b>NOTA:</b> Dependiendo de la aplicación (app) de reproducción, la función de salto al título anterior puede ser algo distinta.</p>

**i** **NOTA:** Cuando cambie el volumen del producto, también cambiará el volumen del dispositivo de reproducción. Esta función de sincronización del volumen depende del sistema operativo y de la marca de su dispositivo de reproducción.

## ● Limpieza

- Apague el aparato y desenchufe todos los cables antes de limpiarlo.
- Limpie el exterior del producto únicamente con un paño limpio y seco

y no utilice nunca líquidos corrosivos ni productos de limpieza abrasivos. Utilice un paño ligeramente humedecido y un producto de limpieza suave para eliminar la suciedad persistente.

- Al limpiar el altavoz, la tapa del USB debe estar cerrada.

## ● **Almacenamiento fuera de uso**

- Guarde el producto en un lugar seco cuando no lo utilice. Protéjalo del polvo y de la luz solar directa. La batería recargable debe cargarse periódicamente.

## ● **Resolución de problemas**

● = **Fallo**

⊙ = Posible causa

○ = Acción

● = **Sin funciones**

⊙ = Batería agotada.

○ = Recargue la batería como se describe en el apartado «Carga» de estas instrucciones.


● = **Sin conexión Bluetooth®**

⊙ = Error de funcionamiento del producto.

○ = Apague y vuelva a encender el producto y aumente el volumen.

⊙ = Error del dispositivo de reproducción.

○ = Compruebe si el producto ha sido detectado por el dispositivo de reproducción.

- = Compruebe si el dispositivo de reproducción ha detectado y se ha conectado a otros dispositivos con Bluetooth<sup>®</sup> Standard 5.4.
- = **No hay reproducción de música por Bluetooth<sup>®</sup>**
- ⦿ = Error de funcionamiento del producto.
- = Si el producto está encendido, apáguelo y vuelva a encenderlo.
- = Mantenga pulsado el botón  4 para iniciar una nueva conexión con el dispositivo de reproducción.
- = Suba el volumen del dispositivo de reproducción.

## ● Desecho

### **Embalaje:**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

## Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

## Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de

recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

## **Pilas/acumuladores:**



**¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!**

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

## ● **Declaración UE de conformidad simplificada**

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA declara que el producto ALTAVOZ BLUETOOTH® HG14040A/B/C/D cumple con las directivas 2014/53/EU, 2011/65/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

## ● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 536946\_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

## ● Asistencia

### **ES** Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

<b>Brugte advarsler og symboler</b> . . . . .	Side 233
<b>Indledning</b> . . . . .	Side 236
Anvendelsesformål . . . . .	Side 237
Bemærkninger om varemærker . . . . .	Side 237
Leveringsomfang . . . . .	Side 238
Beskrivelse af delene . . . . .	Side 238
Tekniske data . . . . .	Side 238
<b>Sikkerhed</b> . . . . .	Side 240
ADVARSEL!	
Sikkerhedsinstruktioner til de indbyggede genopladelige batterier . . . . .	Side 242
<b>Før brug</b> . . . . .	Side 244
Opladning . . . . .	Side 244
<b>Sådan bruges produktet</b> . . . . .	Side 246
Beskrivelse af lysindikatorerne . . . . .	Side 246
Sådan opretter du en Bluetooth®-forbindelse . . . . .	Side 248
Knapperes funktioner . . . . .	Side 249
<b>Rengøring</b> . . . . .	Side 251
<b>Opbevaring, når produktet ikke bruges</b> . . . . .	Side 252
<b>Fejlfinding</b> . . . . .	Side 252
<b>Bortskaffelse</b> . . . . .	Side 253
<b>Forenklet EU-overensstemmelseserklæring</b> . . . . .	Side 256
<b>Garanti</b> . . . . .	Side 256
Afvikling af garantisager . . . . .	Side 257
Service . . . . .	Side 258

## Brugte advarsler og symboler

Følgende symboler og advarsler bruges i denne brugsvejledning, på emballagen og på produktet:



**FARE!** Dette symbol med ordet »FARE« angiver en fare med et højt risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til livsfarlige eller alvorlige personskader.



**ADVARSEL!** Dette symbol med ordet »ADVARSEL« angiver en fare med et medium risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til livsfarlige eller alvorlige personskader.



**FORSIGTIG!** Dette symbol med ordet »FORSIGTIG« angiver en fare med et lavt risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til mindre eller moderate personskader.



**VIGTIGT!** Dette symbol med signalordet »VIGTIGT« indikerer mulighed for skade på ejendom.



**BEMÆRK:** Dette symbol med ordet »BEMÆRK« giver brugeren yderligere nyttige oplysninger.



Dette obligatoriske mærke angiver at brugeren skal bruge passende beskytteshandsker! Følg denne advarsel, så du undgår håndskader fra genstande eller ved kontakt med varme eller kemiske materialer!





Dette symbol betyder, at brugsvejledningerne skal læses, før produktet tages i brug.



Dette ikon viser, hvor den skjulte USB-port, sidder. Den bruges til opladning af det indbyggede batteri.



**ADVARSEL!**  
**EXPLOSIONSFARE!** En advarsel med dette symbol og ordet "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE" angiver en potentiel fare for en eksplosion. Manglende overholdelse af denne advarsel kan føre til alvorlige eller livsfarlige personskader og potentielle ejendomsskader. Følg instruktionerne i denne advarsel for at undgå alvorlige personskader, livsfarlige personskader eller ejendomsskader!

<p><b>IP67</b></p>	<p>Højtaleren kan bruges i støvede og sandede miljøer uden risiko for beskadigelse af de indvendige dele. Den er vandtæt ned til 1 meters dybde i op til 30 minutter.</p>
<p><b>CE</b></p>	<p>CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.</p>
<p> <input checked="" type="checkbox"/> Sikkerhedsoplysninger  <input type="checkbox"/> Brugervejledning         </p>	
<p>    </p>	<p>Bemærk: USB Type C-oplader medfølger ikke</p> <p>Opladeren skal mindst forsyne 12 watt, som kræves af radioudstyret, og højst 18 watt for at opnå den maksimale ladehastighed.</p>

# **BLUETOOTH® HØJTALER**

## ● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.



Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 536946\_2507.

## ● **Anvendelsesformål**

Denne BLUETOOTH® HØJTALER (herefter benævnt "produktet") er en elektronisk forbrugerenhed. Den bruges til at afspille lydfiler, der kan afspilles via Bluetooth. Enhver anden brug anses for forkert brug. Ethvert krav som følge af forkert brug eller på grund af uautoriseret ændring af højttaleren, anses som værende uberettigede. Enhver sådan brug er på egen risiko.

Produktet er kun til privat brug. Det må ikke bruges til industrielle eller erhvervsmæssige formål.

## ● **Bemærkninger om varemærker**

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth®-ordmærket og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Auracast™-ordmærket og logoerne er varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Enhver brug af sådanne varemærker af OWIM GmbH & Co. KG er under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.
- Varemærket og handelsnavnet Tronic tilhører deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er muligvis varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

## ● Leveringsomfang



- Fjern alt emballagemateriale, og sørg for at alle delene er i pakken. Kontakt din forhandler, hvis nogle dele mangler eller er beskadigede.

- 1 Rhythm go Bluetooth® højttaler
- 1 Ladekabel (USB Type C / USB Type A)
- 1 Brugsvejledning
- 1 Startvejledning

## ● Beskrivelse af delene

- 1  Tænd/sluk-knap
- 2  Lysindikator (Bluetooth / Auracast)
- 3  Knap (Lydstyrke op / Spring frem)
- 4  Bluetooth-knap
- 5  Lysindikator (batteriopladningsindikator)
- 6  Knap (Afspil / Pause)
- 7  Auracast-knap
- 8  Knap (Lydstyrke ned / Spring tilbage)
- 9 Snor
- 10 USB Type C-indgangsstik til opladning
- 11 Højttaler
- 12 USB-kabel (Type A til Type C)
- 13 Startvejledning
- 14 Brugsvejledning

## ● Tekniske data

- USB-C-indgang: 5 V , 3000 mA
- Batteriets strømforsyning: 2 x 3,7 V   
genopladeligt litium-ion-batteri med 2600 mAh, 19,24 Wh (batteriet kan ikke skiftes)

Musikafspilning:	30 W RMS
Trådløs standard:	Bluetooth® 5.4
Frekvensbånd:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth- rækkevidde:	Ca. 10 meter
Maks. transmitteret effekt:	< 20 mW
Ladestik:	USB Type C
Mål:	66 x 169 mm (Dia. x L)
Vægt:	467 g
IP-beskyttelses- klasse:	IP67
Driftsforhold:	0 °C – 35 °C, 40 % – 85 % rel. fugtighed
Opbevaringstem- peratur:	-20 °C – 45 °C
Driftstid:	12 timers musikafspilning (på medium lydstyrke)
Ladetid:	3 timer
Bluetooth® protokoller:	
	AVRCP (fjernstyring af lydfunktioner via en mobiltelefon), A2DP (trådløs lydtransmission)



## Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger om håndtering af produktet. Forkert brug kan føre til personskader og ejendomsskader. Før produktet tages i brug, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsinstruktionerne og brugsvejledningerne! Hvis dette produkt gives videre til andre, skal alle dokumenterne følge med!

### **FARE!**

- **LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!**

### **FARE!**

- **DETTE UDGØR EN FARE FOR KVÆLNING!** Emballagen (f.eks. film eller polystyren) må ikke leges med. Børn skal altid holdes væk fra emballagen. Emballagen er ikke legetøj.
- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.


## **ADVARSEL! EXPLOSIONSFARE!**

- Produktet må ikke brændes eller udsættes for høje temperaturer.
- Produktets kabinet må aldrig åbnes, da dette udgør en risiko for eksplosion! Der er ingen dele i produktet, der skal vedligeholdes af brugeren.
- Produktet må ikke oplades med en stationær eller bærbar computer.

## **ADVARSEL!**

### **Trådløse forstyrrelser?**

Produktet skal slukkes på fly, på hospitaler, servicerum eller i nærheden af elektroniske medicinske systemer. De trådløse signaler, der sendes, kan påvirke den følsomme elektronik. Produktet skal holdes mindst 20 cm væk fra pacemakere og hjertestartere, da den elektromagnetiske stråling kan forringe deres funktionalitet. Radiobølgerne, som produktet sender ud, kan forstyrre høreapparater. Når den trådløse funktion er slået til, må produktet ikke placeres i nærheden af brændbare gasser eller potentielt eksplosive områder (f.eks. malerværksteder), da de udsendte radiobølger kan føre til eksplosioner og brand.

 **BEMÆRK:** Det anbefales, at ALLE kabler (USB), der bruges med dette produkt, højst er 3 meter lange for at undgå interferens.



## **ADVARSEL! Sikkerhedsinstruktioner til de indbyggede genopladelige batterier**

- Produktet må ikke tildækkes under opladningen.
- Hvis produktet lækker væske, må disse ikke komme i kontakt med hud, øjne eller slimhinder, da de kan give kemiske forbrændinger. Sørg for at bruge passende beskyttelseshandsker.
- Hvis hud, øjne eller slimhinder er kommet i kontakt med væsken, skal de pågældende områder vaskes med vand, og du skal straks søge lægehjælp.
- Overhold brugsbegrænsningerne og brugsforbuddene til batteridrevne produkter i situationer, der kan være farlige, såsom på tankstationer, lufthavne, hospitaler osv.



### **BRUG BESKYTTELSESHANDSKER!**

Hvis lækkede eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kommer i kontakt med huden, kan det være meget skadeligt. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis dette sker.

### **⚠️ VIGTIGT! RISIKO FOR SKADER**

- Dette produkt indeholder ingen dele, som kan repareres af brugeren. Det genopladelige batteri kan ikke skiftes.

- Kontroller altid produktet før hver brug! Hvis der opdages skader på produktet eller ladekablet, må produktet ikke længere bruges!
- Hvis du bemærker noget usædvanligt under brug (f.eks. usædvanlig støj, mærkelig lugt eller røg), skal du straks slukke produktet og afbryde alle kabler. Herefter må produktet ikke længere bruges.
- Produktets genopladelige batteri må kun oplades i tørre omgivelser, da produktet ikke er beskyttet mod sprøjtende vand. Læs også vejledningerne fra producenten af opladeren.
- Pludselige temperaturændringer kan forårsage kondens i produktet. Hvis dette sker skal du lade produktet akklimatisere sig et stykke tid, før det tages i brug igen.
- Undgå, at stille brændende stearinlys eller åben ild på eller ved siden af produktet.
- Produktet må ikke bruges i nærheden af varmekilder, som f.eks. radiatorer eller andre enheder, der afgiver varme!
- Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller høje temperaturer.
- Produktet må ikke efterlades i et køretøj på en varm dag. Høje temperaturer kan skade produktet permanent, og i nogle tilfælde kan det endda gå i brand.

## **VIGTIGT!**


Radiobølgernes rækkevidde varierer efter miljøforholdene. Ved trådløs datatransmission kan det ikke udelukkes at uautoriserede tredjeparter modtager disse data. OWIM GmbH & Co. KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser fra radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af produktet. OWIM GmbH & Co. KG er heller ikke ansvarlig for brug eller udskiftning af kabler og produkter, der ikke distribueres af OWIM. Det er brugerens eget ansvar at finde en løsning på interferens, som følge af uautoriseret ændring af produktet. Og det er brugerens egen ansvar at udskifte sådanne produkter.

## ● **Før brug**

- Før brug, skal du sørge for at alle delene følger med og at de ikke har nogen skader!
- Stil produktet på en plan og jævn overflade.

## ● **Opladning**

- Det indbyggede genopladelige batteri skal oplades før første brug.

 **BEMÆRK:** Dette produkt må ikke oplades via USB-porten på en bærbar computer eller lignende. Batteriet må kun oplades med en egnet USB-strømforsyningsenhed.


- Når det indbyggede genopladelige batteri er afladet, lyder en alarm 30 min. før højttaleren automatisk slukker og lysindikatoren **5** blinker. Oplad det genopladelige batteri, så det ikke beskadiges.
- Hvis det indbyggede batteri er løbet tør for strøm, siger produktet en signaltone og lysindikatoren blinker ca. 30 minutter, før højttaleren automatisk slukker. Batteriet skal oplades hurtigst muligt.
- Afhængig af lydstyrken og batteriets alder, er produktets driftstid ca. 12 timers musikafspilning, når batteriet er ladet helt op.
- Sæt ladekablets USB-C-stik **12** i produktets USB-C-ladestik **10**. Sæt ladekablets USB-stik **12** i USB-adapterens USB-stik (medfølger ikke).

**i BEMÆRK:** Lysindikatoren **5** blinker under opladningen. Den begynder at lyse, når opladningen er færdig. Det tager ca. 3 timer at lade et afladet batteri op.

**i BEMÆRK:** Produktet kan godt bruges under opladningen. Men dette fordobler dog opladningstiden.

- Når produktet er ladet op, skal du afbryde ladekablets USB-C-stik **12** fra produktet.

## ● Sådan bruges produktet

- Tryk på knappen  **1**, indtil lysindikatoren **5** blinker hvid, og der lyder en række lyde. Produktet prøver nu at oprette forbindelse til afspilningsenheden (f.eks. en mobiltelefon eller computer).


## ● Beskrivelse af lysindikatorerne

Tænd/ sluk	Status	Lysindikatorens farve
Tænd	Tænd	Lysindikatoren <b>2</b> blinker blå en gang i sekundet
	Blue-tooth-forbindelse	<b>Bluetooth-parringsfunktion:</b> Lysindikatoren <b>2</b> blinker blå en gang i sekundet  <b>Bluetooth parret:</b> Lysindikatoren <b>2</b> lyser blå.

<p>Auracast-forbindelse</p>	<p>Sådan slås forbindelsen til: Lysindikatoren <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> lyser blå, lysindikatoren <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> lyser fra venstre til højre hver 2. sekund.</p> <p>Sådan slås forbindelsen fra: Lysindikatoren <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> lyser blå, lysindikatoren <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> slukker.</p> <p><b>Parringsfunktion:</b> Slave-enhed: Lysindikatoren <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> blinker hvid.</p> <p><b>Enhederne er parret:</b> Hovedenhet: Lysindikatoren <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> lyser blå. Slave-enhed: Lysindikatoren <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> lyser hvid.</p>
<p>Opladning</p>	<p>Lysindikatoren <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> blinker.</p> <p>75 - 100% ●●●●●</p> <p>50 - 75% ●●●</p> <p>25 - 50% ●●</p> <p>5 - 25% ●</p>
<p>Lavt batteristrøm</p>	<p>Lysindikatoren <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> blinker.</p>

Slukker	Opladning	Lysindikatoren <b>2</b> er slukket. Lysindikatoren <b>5</b> blinker. Den begynder at lyse, når opladningen er færdig.
---------	-----------	--




## ● Sådan opretter du en Bluetooth®-forbindelse



- Tænd for afspilningsenheden, og sørg for at Bluetooth® er slået til på enheden.
- Hold knappen  **4** på produktet nede i 2 sekunder, indtil lysindikatoren **2** blinker blå, og der lyder en lyd. Produktet prøver nu at oprette forbindelse til afspilningsenheden (f.eks. en mobiltelefon eller computer).
- Produktidentifikationen på afspilningsenheden er "Freeway-højtaler (HG14040A), Kong Strong-højtaler (HG14040B), Kong Strong Zero-højtaler (HG14040C), Freeway Zero-højtaler (HG14040D)". Tryk på "ACCEPTER" på afspilningsenheden for at oprette forbindelsen. Vær opmærksom på kravene til softwaren på afspilningsenheden.
- Når forbindelsen er oprettet, lyser lysindikatoren **2** blå.


- Forbindelsens maksimale rækkevidde er ca. 10 m, men den kan være kortere på grund af rummets geometri (blokerende møbler, vægge osv.).
- Afspilningsenheden skal kunne bruges med Bluetooth® standard 5.4, ellers kan du muligvis ikke bruge alle funktionerne.

## ● Knappernes funktioner

- Start en afspilningsliste på afspilningsenheden.
- Produktet har 6 knapper, som bruges til at styre følgende funktioner:

Knap	Funktion
	- Tryk for at tænde og slukke produktet.
	- Tryk under afspilning for at sætte afspilningen på pause og for at starte afspilningen igen.
	- Når enheden er parret med en anden enhed, skal du holde knappen nede i ca. 2 sekunder for at skifte til parringsfunktionen for at oprette forbindelse til en anden enhed.

Knap	Funktion
	<p><b>Auracast-funktion:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hold knappen nede i 2 sekunder for at parre to eller flere Auracast-kompatible højttalere (anden model), så du få stereolyd. Du kan forbinde op til 10 Auracast-kompatible højttalere. Der lyder en signaltone, når enhederne er parret.</li> <li>- Hold knappen nede i 2 sekunder igen for at afbryde den aktuelle forbindelse, hvorefter apparatet siger en lyd.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tryk under afspilning for at skrue op for lydstyrken. Der lyder et bip, når ud har skruet helt op for lydstyrken.</li> <li>- Hold knappen nede i 2 sekunder under afspilningen for at springe frem til næste nummer på afspilningslisten.</li> </ul>

Knap	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tryk under afspilning for at skrue ned for lydstyrken. Der lyder et bip, når du har skruet helt ned for lydstyrken.</li> <li>- Hold knappen nede, indtil det aktuelle nummer startes forfra.</li> <li>- Slip derefter knappen, og hold den nede igen.</li> <li>- Herefter afspilles det forrige nummer på listen.</li> </ul> <p><b>i BEMÆRK:</b> Afhæng af afspilningsappen, skal du muligvis gøre andet for at gå tilbage til forrige nummer.</p>

**i BEMÆRK:** Når du justere lydstyrken på produktet, justeres lydstyrken på afspilningsenheden også. Denne lydsynkronisering afhænger af operativsystemet og mærket på din afspilningsenhed.

## ● Rengøring

- Sluk produktet og afbryd alle kabler før rengøring.
- Rengør kun produktet på ydersiden. Brug kun en ren, tør klud til rengøring af produktet og brug aldrig ætsende væsker/slibende rengøringsmidler. Genstridigt snavs kan fjernes med en let fugtet klud og et mildt rengøringsmiddel.

- USB-dækslet skal lukkes, før du rengør højtaleren.

## ● Opbevaring, når produktet ikke bruges

- Produktet skal opbevares på et tørt, når det ikke er i brug. Produktet skal beskyttes mod støv og direkte sollys. Det genopladelige batteri skal regelmæssigt oplades.

## ● Fejlfinding

● = Fejl

⊙ = Mulig årsag

○ = Eventuel løsning

● = **Produktet virker ikke**

⊙ = Ingen strøm på batteriet.

○ = Oplad batteriet som beskrevet i afsnittet »Opladning« i disse vejledninger.

● = **Ingen Bluetooth®-forbindelse**

⊙ = Fejl under brug af produktet.

○ = Sluk og tænd produktet, og skru op for lydstyrken.

⊙ = Fejl på afspilningsenheden.


○ = Se, om produktet blev registreret af afspilningsenheden.

○ = Se, om afspilningsenheden har fundet og oprette forbindelse til andre enheder via Bluetooth® standard 5.4.

● = **Ingen musikafspilning via Bluetooth®**

⦿ = Fejl under brug af produktet.

○ = Hvis produktet er tændt, skal du slukke og tænde det igen.

○ = Hold knappen  **4** nede for, at oprette en ny forbindelse til afspilningsenheden.

○ = Skru op for lydstyrken på afspilningsenheden.

## ● **Bortskaffelse**

### **Emballage:**

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

### **Produkt:**



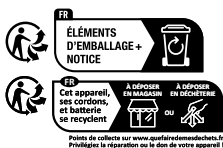
Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstregget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

## Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Trimanlogoet gælder kun for Frankrig.

## Batterier/akkumulatorer:



### **Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/ akkumulatorer!**

Defekte eller brugte batterier/  
genopladelige batterier skal iflg. direktiv  
2023/1542 bortskaffes. Aflever batterier/  
genopladelige batterier via de lokale  
indsamlingssteder.

Symbolet med den overstregede  
skraldespand på batterier eller  
genopladelige batterier betyder, at  
du ikke må bortskaffe batterier og  
genopladelige batterier sammen med  
husholdningsaffaldet. Fjern batterierne /  
de genopladelige batterier fra produktet  
ved bortskaffelse. De kan indeholde  
giftige tungmetaller og er omfattet af  
behandlingen af særaffald.

De kemiske symboler for tungmetaller er  
følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv,  
Pb = bly.

## ● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND erklærer hermed at produktet BLUETOOTH® HØJTALER HG14040A/B/C/D er i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU.

Hele teksten af EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

## ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 536946\_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

## ● Service

**DK** **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)

<b>Avvertenze e simboli utilizzati</b> . . . . .	Pagina 260
<b>Introduzione</b> . . . . .	Pagina 262
Destinazione d'uso . . . . .	Pagina 263
Informazioni sui marchi commerciali . . . . .	Pagina 264
Contenuto dell'imballaggio	Pagina 264
Descrizione dei componenti	Pagina 265
Specifiche tecniche . . . . .	Pagina 265
<b>Sicurezza</b> . . . . .	Pagina 266
<b>AVVERTENZA!</b>	
Avvertenze di sicurezza per batterie ricaricabili integrate . . . . .	Pagina 268
<b>Operazioni preliminari</b>	Pagina 271
Ricarica . . . . .	Pagina 271
<b>Utilizzo del prodotto</b> .	Pagina 273
Significato degli indicatori luminosi . . . . .	Pagina 273
Collegamento Bluetooth®	Pagina 275
Funzioni dei pulsanti. . . . .	Pagina 276
<b>Pulizia</b> . . . . .	Pagina 279
<b>Conservazione</b> . . . . .	Pagina 279
<b>Risoluzione dei problemi</b> . . . . .	Pagina 280
<b>Smaltimento</b> . . . . .	Pagina 281
<b>Dichiarazione di conformità UE semplificata</b> . . . . .	Pagina 283
<b>Garanzia</b> . . . . .	Pagina 283
Gestione dei casi in garanzia. . . . .	Pagina 285
Assistenza . . . . .	Pagina 285

## Avvertenze e simboli utilizzati

Le avvertenze e i simboli riportati di seguito sono usati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballaggio e sul prodotto.



**PERICOLO!** Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "PERICOLO", segnala un rischio di elevata entità che, se non evitato, causerà lesioni gravi o mortali.



**AVVERTENZA!** Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "AVVERTENZA", segnala un rischio di media entità che, se non evitato, può causare lesioni gravi o mortali.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "ATTENZIONE", segnala un rischio di bassa entità che, se non evitato, può causare lesioni lievi o moderate.



**AVVISO!** Questo simbolo, in combinazione con l'indicazione "AVVISO", segnala un potenziale rischio di danni materiali.



**NOTA** – Questo simbolo seguito dal termine "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.

	<p>Questo simbolo indica l'obbligo di indossare guanti protettivi adeguati. Il mancato rispetto di questo obbligo comporta il rischio di lesioni alle mani causati dal contatto con oggetti o materiali chimici o molto caldi.</p>
	<p>Questo simbolo indica l'obbligo di leggere il manuale di istruzioni prima di usare il prodotto.</p>
	<p>Questo simbolo indica la posizione della porta USB, utilizzata per la ricarica della batteria interna.</p>
	<p><b>AVVERTENZA! RISCHIO DI ESPLOSIONE!</b> Questo simbolo seguito dalla frase "AVVERTENZA! RISCHIO DI ESPLOSIONE" indica il rischio di esplosione. Il mancato rispetto di questa avvertenza può causare lesioni gravi o mortali e danni materiali. Rispettare le istruzioni di questa avvertenza per evitare il rischio di lesioni gravi o mortali e danni materiali.</p>
<p><b>IP67</b></p>	<p>L'altoparlante può essere usato in ambienti polverosi o sabbiosi senza rischio di danni ai componenti interni, e può essere immerso nell'acqua fino a 1 metro di profondità per un massimo di 30 minuti.</p>



Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.



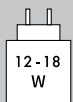
Avvertenza di sicurezza



Istruzione per l'uso



Nota - Il caricabatteria USB-C non è incluso.



La potenza erogata dal caricabatteria deve essere compresa tra almeno 12 watt, il valore minimo richiesto dall'apparecchiatura radio, e non più di 18 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

## **ALTOPARLANTE BLUETOOTH®**

### ● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 536946\_2507.

### ● Destinazione d'uso

Questo ALTOPARLANTE BLUETOOTH® (di seguito denominato "prodotto") è prodotto elettronico di consumo. È progettato per riprodurre file audio tramite Bluetooth. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio. Eventuali danni causati da un uso improprio o modifiche non autorizzate non sono coperti dalla garanzia. I rischi connessi a tali utilizzi ricadono sull'utente. Il prodotto è destinato al solo uso privato e non deve essere usato per scopi industriali o commerciali.

## ● Informazioni sui marchi commerciali

- USB® è un marchio commerciale registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio denominativo e il logo Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di Bluetooth SIG, Inc. Il marchio denominativo e il logo Auracast™ sono marchi commerciali di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di OWIM GmbH & Co. KG è concesso su licenza. Altri marchi commerciali e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.
- Il marchio commerciale e il nome commerciale Tronic appartengono ai rispettivi proprietari.
- Qualsiasi altro marchio commerciale o marchio commerciale registrato appartiene al rispettivo proprietario.

## ● Contenuto dell'imballaggio

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e controllare che siano presenti tutti i componenti. In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.







1x Altoparlante Bluetooth® Rhythm go

1x Cavo di ricarica (USB-C / USB-A)


1x Manuale di istruzioni


1x Guida rapida

## ● Descrizione dei componenti

- 1 Pulsante  (Accensione / Spegnimento)
- 2 Indicatore luminoso (Bluetooth / Auracast)
- 3 Pulsante  (Aumento del volume / File successivo)
- 4 Pulsante  (Bluetooth)
- 5 Indicatori luminosi (Livello di carica della batteria)
- 6 Pulsante  (Riproduci / Pausa)
- 7 Pulsante  (Auracast)
- 8 Pulsante  (Diminuzione del volume / File precedente)
- 9 Laccio
- 10 Presa di ricarica USB-C
- 11 Altoparlante
- 12 Cavo USB (da USB-A a USB-C)
- 13 Guida rapida
- 14 Manuale di istruzioni

## ● Specifiche tecniche

Ingresso USB-C: 5 V  / 3000 mA

Tipo di batteria: 2x Batteria agli ioni di litio ricaricabile  
3,7 V  /  
2600 mAh / 19,24 Wh  
(non sostituibile)

Uscita audio: 30 W RMS

Standard

wireless: Bluetooth® 5.4

Banda di frequenza:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Portata Bluetooth:	10 metri circa
Potenza trasmessa max:	< 20 mW
Presca di ricarica:	USB-C
Dimensioni:	66 x 169 mm (diam. x L)
Peso:	467 g
Grado di protezione IP:	IP67
Ambiente di funzionamento:	Da 0°C a 35 °C, dal 40% all'85% di umidità relativa
Temperatura di conservazione:	Da -20°C a 45°C
Autonomia in riproduzione:	12 ore (con volume medio)
Tempo di ricarica:	3 ore
Protocolli Bluetooth®:	AVRCP (controllo della riproduzione tramite smartphone), A2DP (trasmissione audio wireless)



## Sicurezza

Di seguito sono fornite importanti avvertenze di sicurezza per l'uso del prodotto. L'uso improprio comporta il rischio di lesioni personali e danni materiali. Prima di usare il prodotto, leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le

istruzioni per l'uso. In caso di cessione del prodotto a terzi, allegare tutta la documentazione.

**⚠ PERICOLO!**

■ **RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!**

**⚠ PERICOLO!**

- **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** I materiali di imballaggio (come pellicole e polistirene) non sono giocattoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio non sono un giocattolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

**⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI ESPLOSIONE!**


- Non bruciare il prodotto e non esporlo ad alte temperature.
- Non aprire l'involucro esterno del prodotto. Rischio di esplosione! All'interno del prodotto non sono presenti parti riparabili dall'utente.

- Non ricaricare il prodotto collegandolo a computer fissi o portatili.

## **AVVERTENZA!**

### **Interferenze wireless**

Spegnere il prodotto in aeroplani, ospedali, locali di servizio o in prossimità di apparecchiature elettroniche medicali. I segnali wireless trasmessi possono influire sul funzionamento dei componenti elettronici sensibili. Tenere il prodotto ad almeno 20 cm di distanza da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantabili perché la radiazione elettromagnetica può influire sul loro funzionamento. Le onde radio trasmesse possono interferire con gli apparecchi acustici. Non posizionare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o aree potenzialmente esplosive (ad esempio officine di verniciatura) con i componenti wireless in funzione, perché le onde radio emesse possono causare esplosioni e incendi.

 **NOTA:** Per evitare interferenze, quando il prodotto è in funzione si raccomanda di usare cavi (USB) di lunghezza inferiore a 3 metri.



## **AVVERTENZA!**

### **Avvertenze di sicurezza per batterie ricaricabili integrate**

- Non coprire il prodotto durante la ricarica.

- Se il prodotto presenta perdite di liquido, evitare il contatto con la pelle, gli occhi o le membrane mucose per evitare il rischio di ustioni chimiche. Indossare guanti protettivi.
- Se la pelle, gli occhi o le membrane mucose entrano a contatto con tale liquido, lavare le aree interessate con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Rispettare le restrizioni e i divieti relativi all'uso di prodotti alimentati a batterie in ambienti come stazioni di rifornimento, aeroporti, ospedali, ecc.



**INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Le batterie monouso/ricaricabili danneggiate o che presentano perdite possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi appropriati in caso di perdite.

### **⚠ AVVISIO! RISCHIO DI DANNI**

- Il prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. La batteria ricaricabile non può essere sostituita.
- Ispezionare il prodotto prima di ogni utilizzo. Se il prodotto o il cavo di ricarica sono danneggiati, interrompere immediatamente l'uso del prodotto.

- Se si verificano fenomeni anomali durante l'uso (come rumori insoliti, strani odori o fumo), spegnere immediatamente il prodotto e scollegare tutti i cavi. Interrompere l'uso del prodotto.
- La batteria ricaricabile del prodotto deve essere ricaricata esclusivamente in ambienti asciutti, perché il prodotto non è resistente agli spruzzi d'acqua. Inoltre, rispettare le istruzioni fornite dal costruttore del caricabatteria.
- Brusche variazioni di temperatura possono causare la formazione di condensa all'interno del prodotto. Per evitare il rischio di corto circuito, attendere che il prodotto raggiunga la temperatura ambientale prima di usarlo nuovamente.
- Non posizionare candele accese o altre fiamme nude sopra o in prossimità del prodotto.
- Non usare il prodotto in prossimità di fonti di calore come radiatori o altri apparecchi che emettono calore.
- Non esporre il prodotto a luce solare diretta o temperature elevate.
- Non lasciare il prodotto all'interno di veicoli se le temperature sono elevate. Temperature elevate possono danneggiare il prodotto in modo irreversibile; in alcuni casi può anche prendere fuoco.

## **AVVISO!**


La portata delle onde radio varia in base alle condizioni ambientali. In caso di trasmissione wireless di dati, non è possibile escludere la ricezioni dei dati non autorizzata da parte di terze parti. OWIM GmbH & Co. KG non è responsabile per eventuali interferenze radiotelevisive provocate da modifiche non autorizzate del prodotto. Inoltre, OWIM GmbH & Co. KG declina ogni responsabilità in caso di utilizzo o sostituzione di cavi e prodotti non distribuiti da OWIM. È responsabilità dell'utente correggere le interferenze causate da modifiche non autorizzate al prodotto e dalla sostituzione di tali prodotti.

## ● **Operazioni preliminari**

- Prima dell'uso, verificare che siano presenti tutti i componenti e che non siano danneggiati.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana e a livello.

## ● **Ricarica**

- Prima di usare il prodotto per la prima volta, la batteria ricaricabile integrata deve essere ricarica.

 **NOTA:** Questo prodotto non deve essere ricaricato tramite la porta USB di un computer. Per ricaricare la batteria, usare esclusivamente un'unità di alimentazione USB adatta.

- Quando la batteria ricaricabile integrata è scarica, l'altoparlante emetterà un segnale acustico 30 minuti prima dello spegnimento automatico e gli indicatori luminosi **5** lampeggeranno. Ricaricare la batteria per evitare che subisca danni.
- Quando la batteria integrata è scarica, l'altoparlante emetterà un segnale acustico e gli indicatori luminosi lampeggeranno circa 30 minuti prima dello spegnimento automatico. Ricaricare la batteria il prima possibile.
- In base al livello del volume e allo stato della batteria, l'autonomia in riproduzione è di circa 12 ore con la batteria completamente carica.
- Collegare il connettore USB-C del cavo di ricarica **12** alla presa USB-C **10** del prodotto. Collegare il connettore USB del cavo di ricarica **12** alla porta USB di un adattatore di corrente USB (non incluso).

**i** **NOTA:** Gli indicatori luminosi **5** lampeggiano durante la ricarica e rimangono accesi quando la batteria è completamente carica. Quando la batteria è completamente scarica, la ricarica richiede circa 3 ore.

**i** **NOTA:** Il prodotto può essere usato mentre è sotto carica. Tuttavia, in tal caso il tempo di ricarica raddoppierà.

- Al termine della ricarica, scollegare il connettore USB-C del cavo di ricarica **12** dal prodotto.

## ● Utilizzo del prodotto

- Premere il pulsante **1** finché l'indicatore luminoso **5** non lampeggia di bianco e il prodotto non emette un segnale acustico. Quindi il prodotto tenterà di collegarsi alla sorgente audio (come uno smartphone o un computer).


## ● Significato degli indicatori luminosi

<b>Prodotto acceso/ spento</b>	<b>Stato</b>	<b>Colore</b>
Acceso	Acceso	Gli indicatori <b>2</b> lampeggiano di blu una volta al secondo.
	Collegamento Bluetooth	<p><b>Abbinamento in corso</b></p> <p>L'indicatore <b>2</b> lampeggia di blu una volta al secondo.</p> <p><b>Abbinamento effettuato</b></p> <p>L'indicatore <b>2</b> rimane acceso di blu.</p>

<p>Collegamento Auracast</p>	<p>Attivazione - L'indicatore <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> rimane acceso di blu, gli indicatori <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> si accendono in sequenza da sinistra a destra per 2 secondi.</p> <p>Disattivazione - L'indicatore <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> rimane acceso di blu, gli indicatori <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> si spengono in sequenza da destra a sinistra per 2 secondi.</p> <p><b>Abbinamento in corso</b></p> <p>Unità secondaria - L'indicatore <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> lampeggia di bianco.</p> <p><b>Abbinamento effettuato</b></p> <p>Unità principale - L'indicatore <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> rimane acceso di blu.</p> <p>Unità secondaria - L'indicatore <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> rimane acceso di bianco.</p>
------------------------------	--

	Batteria sotto carica	Gli indicatori <b>5</b> lampeggiano. 75 - 100% ● ● ● ● ● 50 - 75% ● ● ● 25 - 50% ● ● 5 - 25% ●
	Batteria scarica	Un solo indicatore <b>5</b> lampeggia.
Spento	Batteria sotto carica	L'indicatore <b>2</b> è spento, gli indicatori <b>5</b> lampeggiano e rimarranno accesi al termine della ricarica.

## ● Collegamento Bluetooth®



- Accendere la sorgente audio e assicurarsi che la funzione Bluetooth® sia attiva.
- Tenere premuto il pulsante  **4** per 2 secondi finché l'indicatore luminoso **2** non lampeggia di blu e il prodotto non emette un segnale acustico. Quindi il prodotto tenterà di collegarsi alla sorgente audio (come uno smartphone o un computer).
- Il nome di abbinamento del prodotto è "Freeway Speaker" (HG14040A), "Kong Strong Speaker" (HG14040B), "Kong Strong Zero Speaker" (HG14040C) o "Freeway Zero Speaker" (HG14040D). Accettare il collegamento sulla sorgente audio.



Prestare attenzione ai requisiti del software della sorgente audio.



- Quando il collegamento è stato effettuato, l'indicatore luminoso **2** rimarrà acceso di blu.
- La portata del collegamento è di circa 10 metri; tuttavia la portata può essere ridotta in base alle condizioni ambientali (ad esempio, presenza di ostacoli con mobili o pareti).
- La sorgente audio deve supportare lo standard Bluetooth® 5.4; in caso contrario, non tutte le funzioni saranno disponibili.

## ● **Funzioni dei pulsanti**

- Avviare la riproduzione di una playlist sulla sorgente audio.
- Il prodotto è dotato di 6 pulsanti; di seguito sono elencate le rispettive funzioni.

<b>Pulsante</b>	<b>Funzione</b>
	- Premerlo per accendere o spegnere il prodotto.
	- Durante la riproduzione, premerlo brevemente per metterla in pausa o riprenderla.

Pulsante	Funzione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quando il prodotto è collegato a una sorgente audio, tenerlo premuto per circa 2 secondi per annullare il collegamento e poter collegare un'altra sorgente audio.</li> </ul>
	<p><b>Modalità Auracast</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tenerlo premuto per 2 secondi per abbinare due o più altoparlanti compatibili con la tecnologia Auracast (diversi modelli) e ottenere un suono stereo. È possibile collegare fino a 10 altoparlanti con tecnologia Auracast. Quando l'abbinamento è stato effettuato verrà emesso un segnale acustico.</li> <li>- Tenerlo nuovamente premuto per 2 secondi per annullare il collegamento corrente; verrà emesso un segnale acustico.</li> </ul>

Pulsante	Funzione
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Premerlo brevemente durante la riproduzione per aumentare il volume; al raggiungimento del livello massimo verrà emesso un segnale acustico.</li> <li>- Tenerlo premuto per 2 secondi durante la riproduzione per passare al file successivo della playlist.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Premerlo brevemente durante la riproduzione per diminuire il volume; al raggiungimento del livello minimo verrà emesso un segnale acustico.</li> <li>- Tenerlo premuto durante la riproduzione per tornare all'inizio del file corrente.</li> <li>- Rilasciarlo e premerlo nuovamente.</li> <li>- Verrà riprodotto il file precedente della playlist.</li> </ul> <p><b>i</b> <b>NOTA</b> – In base al software/app usato per la riproduzione, la procedura per tornare al file precedente potrebbe variare leggermente.</p>

**i** **NOTA:** modificando il volume tramite il prodotto, anche il volume del sorgente audio verrà modificato. La funzione di sincronizzazione del volume può variare in base al sistema operativo e alla marca della sorgente audio.

## ● **Pulizia**

- Spegnere il prodotto e scollegare tutti i cavi prima di pulirlo.
- Pulire esclusivamente le superfici esterne del prodotto con un panno asciutto e pulito; non usare liquidi corrosivi o detergenti abrasivi. Usare un panno leggermente umido e un detergente delicato per rimuovere lo sporco persistente.
- Durante la pulizia dell'altoparlante, coprire la presa di ricarica USB.

## ● **Conservazione**

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto quando non è in uso. Proteggerlo dalla polvere e dalla luce solare diretta. La batteria ricaricabile deve essere ricaricata regolarmente.

## ● Risoluzione dei problemi

● = **Problema**

⊙ = Possibile causa

○ = Azione correttiva

● = **Il prodotto non funziona.**

⊙ = La batteria è scarica.

○ = Ricaricare la batteria come descritto alla sezione "Ricarica" di questo manuale.

● = **Non è possibile effettuare il collegamento Bluetooth®.**

⊙ = Problema del prodotto.

○ = Spegnerne il prodotto, riaccenderlo e aumentare il volume.

⊙ = Problema della sorgente audio.


○ = Assicurarsi che la sorgente audio rilevi il prodotto.

○ = Controllare se la sorgente audio è collegata ad altri prodotti con standard Bluetooth® 5.4.

● = **I file audio non vengono riprodotti tramite Bluetooth®.**

⊙ = Problema del prodotto.

○ = Spegnerne il prodotto e riaccenderlo.

○ = Tenere premuto il pulsante  **4** per effettuare nuovamente il collegamento alla sorgente audio.

○ = Aumentare il volume sulla sorgente audio.

## ● Smaltimento

### **Imballaggio:**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

### **Prodotto:**



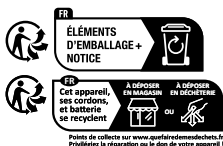
Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

## Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## Batterie/accumulatori:



### Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

## ● **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Con la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto ALTOPARLANTE BLUETOOTH® HG14040A/B/C/D è conforme alle direttive 2014/53/EU, 2011/65/EU.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un

posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 536946\_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● **Assistenza**

IT

### **Assistenza Italia**

Tel.: 800781188

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

<b>Használt figyelmeztetések és szimbólumok</b>	Oldal 287
<b>Bevezető</b>	Oldal 289
Rendeltetésszerű használat	Oldal 290
Védjegyekkel kapcsolatos figyelmeztetés.	Oldal 291
Szállítás terjedelme	Oldal 292
A készülék leírása	Oldal 292
Műszaki adatok	Oldal 293
<b>Biztonság</b>	Oldal 294
FIGYELMEZTETÉS!	
A beépített tölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások	Oldal 296
<b>Használatbavétel előtt</b>	Oldal 299
Töltés	Oldal 299
<b>A termék használata</b>	Oldal 300
A LED jelzőlámpák leírása	Oldal 301
Bluetooth® kapcsolat létrehozása	Oldal 303
A gombok funkciói	Oldal 304
<b>Tisztítás</b>	Oldal 307
<b>Tárolás</b>	
<b>használaton kívül</b>	Oldal 307
<b>Hibaelhárítás</b>	Oldal 307
<b>Megsemmisítés</b>	Oldal 308
<b>Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat</b>	Oldal 311
<b>Garancia</b>	Oldal 311
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 312
Szerviz	Oldal 313

## Használt figyelmeztetések és szimbólumok

A következő szimbólumok és figyelmeztetések a használati utasításban, a csomagoláson és a terméken használatosak.



**VESZÉLY!** Ez a szimbólum a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval olyan magas kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést vagy halált okoz.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval olyan közepes kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést vagy halált okozhat.



**VIGYÁZAT!** Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval olyan alacsony kockázatú veszélyre utal, amely enyhe vagy közepes sérülést okozhat, ha nem kerülik el.



**FIGYELEM!** Ez a szimbólum a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval együtt lehetséges anyagi kárt jelöl.



**MEGJEGYZÉS:** Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” figyelmeztető szóval kiegészítő hasznos információkat ad.



Ez a rendelkező jelzés azt jelzi, hogy megfelelő védőkesztyűt kell viselni! Kövesse e figyelmeztetés utasításait, hogy elkerülje azokat a kézsérüléseket, amiket tárgyak vagy forró vagy vegyi anyagokkal való érintkezés okoz.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék használata előtt be kell tartani a használati útmutatót.






Ez az ikon a belső akkumulátor töltéséhez használt rejtett USB port helyzetét jelzi.



**FIGYELMEZTETÉS!  
ROBBANÁSVESZÉLY!**

A figyelmeztetés ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY” szóval potenciális robbanásveszélyt jelez. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérüléseket, valamint potenciális anyagi károkat okozhat. A súlyos sérülések, életveszély vagy anyagi kár megelőzése érdekében kövesse az ebben a figyelmeztetésben szereplő utasításokat!

<b>IP67</b>	<p>A hangszóró poros vagy homokos környezetben is használható, anélkül, hogy a belső alkatrészek sérülnének, és akár 30 percig is ellenáll, ha 1 m mély vízbe merítik.</p>
<b>CE</b>	<p>A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.</p>
	<p>Biztonsági információk Használati útmutató</p>
  	<p>Megjegyzés: A C típusú USB töltő nem tartozék</p> <p>A maximális töltési sebesség eléréséhez a töltő által leadott teljesítménynek a rádiós berendezéshez szükséges min. 12 watt és max. 18 watt között kell lennie.</p>

## **BLUETOOTH®-HANGSZÓRÓ**

### **● Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak

szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.



Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 536946\_2507 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

## ● **Rendeltetészerű használat**

Ez a BLUETOOTH®-HANGSZÓRÓ (a továbbiakban: „termék”) fogyasztói elektronikus eszköz. A Bluetooth-on keresztül lejátszható hanganyagok lejátszására szolgál.

Minden egyéb jellegű használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A hangszóró nem rendeltetésszerű használatából vagy jogosulatlan módosításából eredő hibákra vonatkozó igényekre a garancia nem terjed ki. Az ilyen jellegű használatért Ön a felelős.

A termék csak magáncélra használható, ipari vagy kereskedelmi használatra nem.

## ● **Védjegyekkel kapcsolatos figyelmeztetés**

- Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A Bluetooth® szóvédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei. Az Auracast™ szóvédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei. Az OWIM GmbH & Co. KG licenceként használja az ilyen védjegyeket. Más kereskedelmi védjegyekés márkanevek a megfelelő tulajdonosaik kereskedelmi védjegyei vagy elnevezései.
- A Tronic a tulajdonosaik kereskedelmi védjegyei vagy elnevezései.
- Minden más név és termék a megfelelő tulajdonosok védjegye vagy bejegyzett védjegye.

## ● Szállítás terjedelme

- Távolítson el minden csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy a csomagolás tartalma teljes-e. Kérjük, forduljon a kereskedőhöz, ha alkatrészek hiányoznak vagy sérültek.

- 1 Rhythm go Bluetooth® hangszóró
- 1 Töltőkábel (C típusú USB/A típusú USB)
- 1 Használati útmutató
- 1 Rövid útmutató

## ● A készülék leírása

- 1  Be-/kikapcsoló gomb
- 2  LED (Bluetooth/Auracast)
- 3  + gomb (hangerő növelése/ugrás előre)
- 4  Bluetooth gomb
- 5  LED (akkumulátor töltésjelző lámpa)
- 6  ▶||| gomb (lejátszás/szünet)
- 7  Auracast gomb
- 8  – gomb (hangerő csökkentése/ugrás hátra)
- 9  Hordozópánt
- 10  C típusú USB töltőaljzat
- 11  Hangszóró
- 12  USB-kábel (A típusú – C típusú)
- 13  Gyors telepítési útmutató
- 14  Használati útmutató

## ● Műszaki adatok

USB-C bemenet:	5 V $\overline{=}$ , 3000 mA
Elemes áramellátás:	2 x 3,7 V-os $\overline{=}$ újratölthető lítium-ion elem 2600 mAh-val, 19,24 Wh (az elem nem cserélhető.)
Zenei kimenet:	30 W RMS
Vezeték nélküli standard:	Bluetooth® 5.4
Frekvenciasáv:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth tartomány:	Kb. 10 m
Max. adóteljesítmény:	< 20 mW
Töltő aljzat:	C típusú USB 66 x 169 mm
Méreték:	(átmérő x hossz)
Súly:	467 g
IP védelmi osztály:	IP67
Üzemi feltételek:	0 °C– 35 °C, 40%–85% relatív páratartalom
Tárolási hőmérséklet:	20 °C – 45 °C
Működési idő:	12 óra zene lejátszás (közepes hangerőn)
Töltési idő:	3 óra

Bluetooth® protokollok:

AVRCP (távolról vezérli a legfontosabb hangfunkciókat mobiltelefonon keresztül),  
A2DP (vezeték nélküli hangátvitel)



## Biztonság

Ez a fejezet fontos biztonsági információkat tartalmaz a termék kezeléséhez. A helytelen használat sérülést és a készülék rongálódását okozhatja. Kérjük, használat előtt ismerje meg az összes biztonsági információt és használati utasítást! Amikor harmadik félnek átadja a terméket, kérjük, adjon át vele minden hozzá tartozó dokumentumot!

### **VESZÉLY!**

- **CSECSEMŐKET ÉS GYERMEKEKET FENYEGETŐ ÉLETVESZÉLY ÉS BALESETVESZÉLY!**

### **VESZÉLY!**

- **FULLADÁSVESZÉLY!** A csomagolóanyaggal (pl. film vagy polisztirol) nem szabad játszani. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagtól. Ez a csomagolóanyag nem játék.
- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással

nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játszanak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

### **FIGYELMEZTETÉS!** **ROBBANÁSVESZÉLY!**

- Ne dobja a terméket tűzbe, és ne tegye ki magas hőmérsékleteknek.
- Soha ne nyissa ki a termék burkolatát, mert robbanásveszély áll fenn! A termék nem rendelkezik karbantartást igénylő belső alkatrészekkel.
- A terméket nem szabad számítógépről vagy laptopról tölteni.

### **FIGYELMEZTETÉS!**

#### **Vezeték nélküli interferencia?**

Kapcsolja ki a terméket repülőgépen, kórházban, kiszolgáló helyiségekben, vagy orvosi elektronikai rendszerek közelében. A továbbított vezeték nélküli jelek befolyásolhatják az érzékeny elektronikai berendezéseket. Tartsa a terméket legalább 20 cm távolságra a pacemakerektől és beültethető kardioverter defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás negatívan befolyásolhatja a pacemakerek működését. A továbbított rádióhullámok megzavarhatják a hallókészülékeket. Ne helyezze a terméket gyúlékony gázok vagy potenciálisan robbanékony területek

közelébe (pl. festékboltban), ha a vezeték nélküli komponensek be vannak kapcsolva, mivel a kibocsátott rádióhullámok robbanást és tüzet okozhatnak.

**i MEGJEGYZÉS:** A készülék használata során ajánlott, hogy az interferencia elkerülése érdekében az ÖSSZES kábel (USB) 3 méternél rövidebb legyen.



### **FIGYELMEZTETÉS! A beépített tölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások**

- A terméket töltés közben nem szabad letakarni.
- Ha folyadék szivárog a termékből, előfordulhat, hogy a bőrre, a szembe vagy a nyálkahártyára kerül, és fennáll a vegyi égés veszélye. Megfelelő védőkesztyűt kell használni.
- Ha a folyadék a bőrre, a szembe vagy a nyálkahártyára került, az érintett területeket vízzel le kell mosni, és azonnal orvoshoz kell fordulni.
- Tartsa be az akkumulátorról működtetett termékek használatára vonatkozó korlátozásokat és tilalmakat olyan helyzetekben, amelyek veszélyesek lehetnek, például benzinkutaknál, repülőtereken, kórházakban stb.



## **VISELJEN**

### **VÉDŐKESZTYŰT!** A

szivárgó vagy sérült elemek/ újratölthető elemek bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, ha ilyen előfordul.



## **FIGYELEM! RONGÁLÓDÁS VESZÉLYE**

- Ez a termék nem tartalmaz olyan részt, amelyet a használó maga meg tudna szervizelni. Az újratölthető elem nem cserélhető.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket! Ha a készülék vagy a töltőkábel bármilyen sérülését észleli, akkor ne használja tovább!
- Ha használat közben bármi szokatlant észlel (pl. szokatlan zaj, furcsa szag vagy füst), azonnal kapcsolja ki a terméket, és húzza ki az összes kábelt. Utána ne használja a terméket.
- A termék újratölthető akkumulátorát csak száraz környezetben szabad feltölteni, mivel a termék nem védett a fröccsenő víztől. Kérjük, vegye figyelembe a töltő gyártójának használati útmutatóját is.
- A hirtelen hőmérséklet-változás kondenzációt okozhat a termékben. Ebben az esetben hagyja a terméket egy ideig akklimatizálódni, mielőtt újra használná.

- Ne helyezzen égő gyertyákat vagy nyílt lángot a termékre, vagy a termék mellé.
- Ne használja a terméket hőforrások közelében, pl. radiátorok vagy egyéb hőkibocsátó eszközök közelében!
- A terméket nem érheti közvetlen napfény vagy magas hőmérséklet.
- Forró napon ne hagyja a terméket a járműben. A magas hőmérséklet visszafordíthatatlan károsodást okozhat a termékben, és bizonyos esetekben akár le is éghet.

### **FIGYELEM!**

A rádióhullámok hatótávolsága a környezeti feltételektől függ. Vezeték nélküli adatátvitel esetén nem zárható ki, hogy jogosulatlan harmadik felek hozzáférjenek az adatokhoz. Az OWIM GmbH & Co. KG nem vállal felelősséget a rádió vagy televízió készülékek zavaraiért, amelyek a készülék jogosulatlan módosításából erednek. Az OWIM GmbH & Co. KG emellett nem vállal felelősséget a nem az OWIM által forgalmazott kábelek és készülékek használatáért. A készülék használója teljes mértékben felelős azon zavarok kijavításáért, amelyeket a készülék jogosulatlan módosítása, illetve az ilyen készülékek cseréje okozott.

## ● Használatbavétel előtt

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes és sértetlen-e!
- A terméket vízszintes, egyenletes felületre helyezze a működtetéshez.

## ● Töltés

- A beépített újratölthető akkumulátort az első használat előtt fel kell tölteni.

**i MEGJEGYZÉS:** A készülék nem tölthető a laptopok stb. USB-portján keresztül. Az elem töltéséhez csak megfelelő USB-tápegységet szabad használni.

- A beépített elem lemerülésekor 30 perccel a hangszóró automatikus kikapcsolása előtt figyelmeztető hangjelzés hallható, és a LED **5** villog. Az újratölthető akkumulátor károsodásának elkerülése érdekében töltse fel az akkumulátort.
- Ha a beépített akkumulátor lemerült, a rendszer jelhangjelzéssel informálja Önt, és a LED kb. 30 perccel a hangszóró automatikus kikapcsolása előtt villog. A lehető leghamarabb fel kell töltenie az akkumulátort.
- A hangerőtől és az elem állapotától függően a készülék üzemideje kb. 12 óra zenelejátszás teljesen feltöltött állapotban.

- Dugja be a mellékelt töltőkábel **12** USB-C csatlakozódugóját a termék USB-C töltőportjába **10**. Csatlakoztassa a töltőkábel **12** USB csatlakozódugóját az USB adapter USB portjába (a szállítási terjedelem nem tartalmazza).

**i** **MEGJEGYZÉS:** A LED **5** töltés közben világít és villog, majd világít, amikor a készülék teljesen feltöltődött. A lemerült elem töltési ideje kb. 3 óra.

**i** **MEGJEGYZÉS:** A termék töltés közben használható. Mindenesetre így a töltési idő legalább a kétszerese lesz.

- A töltés befejezése után távolítsa el a töltőkábel USB-C csatlakozóját **12** a készülékből.

## ● A termék használata

- Nyomja meg a **1** gombot **1**, amíg a LED **5** fehérén nem villog, és hangjelzés nem hallható. A készülék ekkor megpróbál csatlakozni a lejátszóeszközhöz (pl. okostelefon vagy számítógép).


## ● A LED jelzőlámpák leírása

Be-/ kikapcs- olás ON/OFF	Állapot	LED szín
Bekapcs- olás	Bekapcs- olás	A LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> másodpercenként egyszer kéken villog.
	Bluetooth csatlako- zás	<p><b>Bluetooth párosítási üzemmód:</b> A LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> másodpercenként egyszer kéken villog.</p> <p><b>Bluetooth párosítva:</b> A LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> folyamatosan kéken világít.</p>

<p>Auracast csatlakozás</p>	<p>Aktiválás: A LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> folyamatosan kéken világít, a LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> 2 másodpercenként egymás után, balról jobbra világít.</p> <p>Inaktiválás: A LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> folyamatosan kéken világít, LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> 2 másodpercenként egymás után jobbról balra kikapcsol.</p> <p><b>Párosítás mód:</b> Kiszolgáló egység: A LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> fehéren villog.</p> <p><b>Párosítás sikeres:</b> Fő egység: A LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> folyamatosan kéken világít. Kiszolgáló egység: A LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> folyamatosan fehéren világít.</p>
<p>Töltés</p>	<p>A LED <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> világít és villog.</p> <p>75-100% ● ● ● ●</p> <p>50-75% ● ● ●</p> <p>25-50% ● ●</p> <p>5-25% ●</p>

	Alacsony akkumulátor töltöttségi szint	LED [5] egy LED villog.
Kikapcsolás	Töltés	A LED [2] ki van kapcsolva, a LED [5] villog, majd a töltés befejezése után világít.




## ● Bluetooth® kapcsolat létrehozása



- Kapcsolja be a lejátszóeszközt, és győződjön meg arról, hogy a Bluetooth® üzemmód be van-e kapcsolva.
- 2 másodpercig nyomja a  gombot [4] a terméken, amíg a LED [2] kékben nem villog, és hangjelzés nem hallható. A készülék ekkor megpróbál csatlakozni a lejátszóeszközhöz (pl. okostelefon vagy számítógép).
- A termékazonosító a lejátszóeszközön: „Freeway Speaker (hangszóró) (HG14040A), Kong Strong Speaker (hangszóró) (HG14040B), Kong Strong Zero Speaker (hangszóró) (HG14040C), Freeway Zero Speaker (hangszóró) (HG14040D)”. A lejátszóeszközön fogadja el („ACCEPT”) a csatlakozást. Kérjük, vegye figyelembe a lejátszóeszköz szoftverének követelményeit.


- A csatlakozás után a LED 2 kéken világít.
- A csatlakozás maximális hatótávolsága kb. 10 m, de ez a tér geometriája (akadályozó bútorok, falak stb.) miatt csökkenhet.
- A lejátszóeszköznek támogatnia kell a Bluetooth® standard 5.4-at, ellenkező esetben előfordulhat, hogy nem tudja használni az összes funkciót.

## ● A gombok funkciói

- Lejátszási lista indítása a lejátszóeszközön.
- A terméken 6 gomb van, amelyek a következő funkciókat vezérlik:

Gomb	Funkció
	- Nyomja meg a termék be- vagy kikapcsolásához.
	- Lejátszás közben röviden nyomja meg a gombot a lejátszás szüneteltetéséhez vagy folytatásához.
	- Párosítás üzemmódban nyomva meg és kb. 2 másodpercig tartva lenyomva a gombot a párosítási üzemmódra váltáshoz, hogy egy másik kommunikációs készüléket is csatlakoztatni tudjon.

Gomb	Funkció
	<p><b>Auracast mód:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nyomja meg és 2 másodpercig tartsa lenyomva két vagy több Auracast kompatibilis hangszóró (eltérő típus) párosításához a sztereó hangzásért, amelyhez legfeljebb 10 Auracast kompatibilis hangszóró csatlakoztatható. Ha a párosítás sikeresen megtörtént, hangjelzés hallható.</li> <li>- Az aktuális kapcsolat megszakításához nyomja meg és 2 másodpercig tartsa lenyomva a gombot, ekkor hangjelzés hallható.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lejátszás közben nyomja meg röviden a gombot a hangerő növeléséhez, a maximális hangerő elérésekor sípszó hallható.</li> <li>- Lejátszás közben nyomja meg és 2 másodpercig tartsa lenyomva, hogy a következő számra ugorjon a lejátszási listában.</li> </ul>

Gomb	Funkció
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lejátszás közben nyomja meg röviden a gombot a hangerő csökkentéséhez, a minimális hangerő elérésekor sípszó hallható.</li> <li>- Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg az aktuális zeneszám lejátszása vissza nem ugrik az elejére.</li> <li>- Ezután a gombot röviden el kell engedni, és újra meg kell nyomni.</li> <li>- Elkezdődik az előző zeneszám a listán.</li> </ul> <p><b>i MEGJEGYZÉS:</b> A lejátszó-alkalmazástól (app) függően az előző felvételre való ugrás kissé eltérhet.</p>

**i MEGJEGYZÉS:** Ha módosítja a termék hangerejét, a lejátszóeszköz hangereje is megváltozik. Ez a hangerő-szinkronizálási funkció az operációs rendszertől és a lejátszóeszköz márkájától függ.

## ● Tisztítás

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az összes kábelt.
- A termék külsejének tisztításához kizárólag tiszta, száraz törlőkendőt használjon, és soha ne használjon maró hatású folyadékot/súrolószert. A makacs szennyeződések eltávolításához használjon enyhén megnedvesített törlőkendőt és enyhe tisztítószert.
- A hangszóró tisztításakor az USB burkolat legyen lezárva.

## ● Tárolás használaton kívül

- A terméket használaton kívül száraz környezetben tárolja. Védje a terméket közvetlen portól és közvetlen napfénytől. Az újratölthető elemeket rendszeresen fel kell tölteni.

## ● Hibaelhárítás

● = **Zavar**

⊙ = Lehetséges ok

○ = Művelet

● = **Nincs funkció**

⊙ = Az elem lemerült.


○ = Töltse fel az akkumulátort a jelen útmutató „Töltés” részében leírtak szerint.

● = **Nincs Bluetooth® kapcsolat**

⊙ = Hiba a termék működtetése közben.

○ = Kapcsolja ki, majd vissza a készüléket, és növelje a hangerőt.

⊙ = Lejátszóeszköz hiba.

- = Ellenőrizze, hogy a lejátszóeszköz észlelte-e a terméket.
- = Ellenőrizze, hogy a lejátszóeszköz észlelt-e és csatlakoztatott-e más Bluetooth® Standard 5.4 rendszerű eszközt.
- = **Nincs zenelejátszás Bluetooth®-on keresztül**
- ⦿ = Hiba a termék működtetése közben.
- = Na a termék be van kapcsolva, kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza.
- = Nyomja meg és tartsa lenyomva a  gombot 4 a lejátszóeszközhöz való új csatlakoztatás elindításához.
- = Növelje a hangerőt a lejátszóeszközön.

## ● Megsemmisítés

### Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

## Termék:



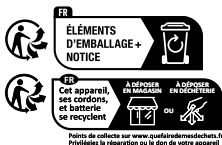
A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

### **A megsemmisítés díjmentes.**

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## Elemek/akkumulátorok:



### **Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!**

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2023/1542 RENDELET értelmében újra kell hasznosítani. Juttassa vissza az elemeket/akkukat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

## ● Egyszerűsített EU- megfelelőségi nyilatkozat

Az OWIM GmbH & Co. KG,  
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,  
GERMANY ezúton kijelenti, hogy  
a BLUETOOTH®-HANGSZÓRÓ  
HG14040A/B/C/D megfelel a  
2014/53/EU, 2011/65/EU irányelv  
előírásainak.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes  
szövege elérhető a következő webhelyen:  
[www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi  
előírások betartásával gyártottuk, és  
a szállítás előtt gondosan ellenőriztük.  
Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék  
eladójával szemben törvényes jogok illetik  
meg. Az Ön törvényes jogait az általunk  
alább meghatározott garancia semmilyen  
módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a  
vásárlás dátumától számítva. A garancia  
idő a vásárlás dátumával kezdődik.  
Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti  
vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum  
szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és  
hiányosságokat a termék kicsomagolása  
után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

## ● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 536946\_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

### **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)